ボボボーボ・ボーボボ 7

JUMP COMICS

ボボボーボ・ボーボボ 7

LET'S GO 3-IDIOT TRIO

それいけ3バカトリオ

澤井啓夫

集英社

9784088733395

1929979003906

ISBN4-08-873339-8

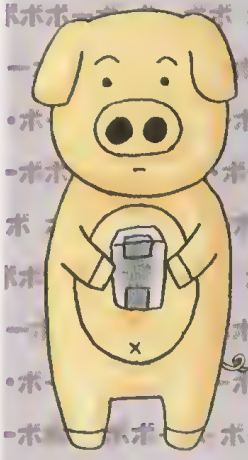
C9979 ¥390E

定価 本体390円＋税

雑誌 43007－39 ゼット

ジャンプ・コミックス

Zブロックの隊長・田楽マンを打ち破ったボーボボ一行。次に向かうはハジケリストだけを集めた伝説の基地！　毛狩り隊、最大最凶のこの基地でボーボボ達に天の助が加わり、最大のハジケバトルが勃発する!!



ボボボーボ・ボーボボ

7

それいけ3バカトリオ

澤井啓夫（さわいよしお）

JUMP COMICS

●登場人物紹介●

ボボボーボ・ボーボボ

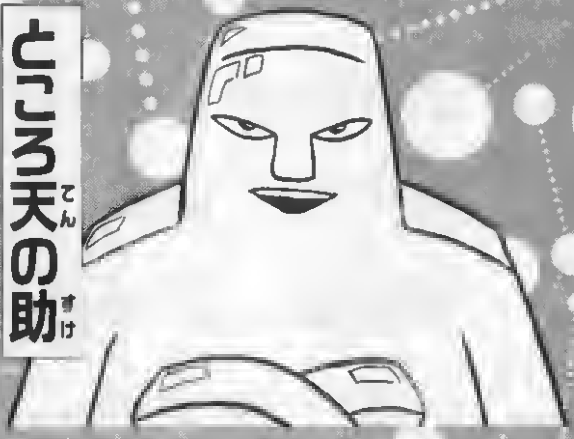
ビュティ

●あらすじ●全世界の支配者ルルルツルリーナさは、全国民をボーズにすべく「毛狩り」を開始。そ[illegible]り隊と戦う「鼻毛真拳」の使い手こそ、ボボボーボ・ボーボボである。邪血館を壊滅させたボーボボ達は、ロボブロックをも破りZブロック基地にやってきた。激闘を重ね、ついに隊長・田楽マンとの決戦の時を迎えた!!

ヘッポコ丸

首領パッチ

ソフトン



ところ天の助

破天荒

田楽マン

ボボボーボ・ボーボボ

7 それいけ3バカトリオ

CONTENTS

奥義66：友達100人できるかな？——7

奥義67：激戦開幕!!——23

奥義68：買わなきゃバンゲリング・ベイ—39

奥義69：茶道パニック!!——55

奥義70：これがボーボボ!!——71

奥義71：お米——87

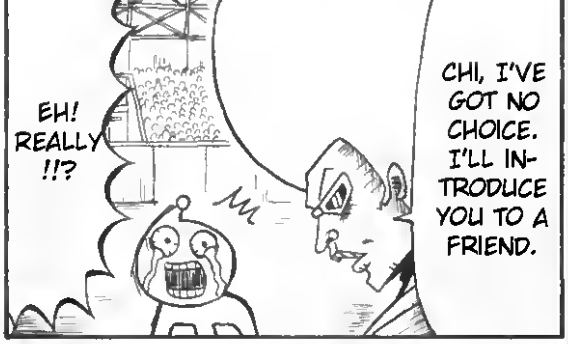
奥義72：それいけ3バカトリオ——103

奥義73：頂点——119

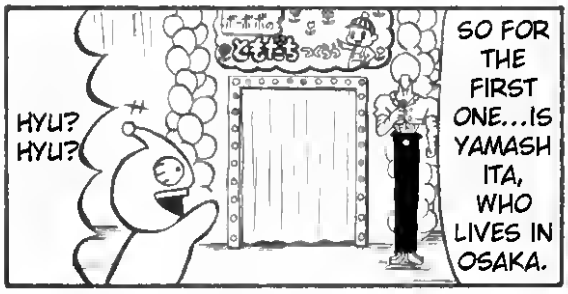
奥義74：ハジケ者たちの宴——135

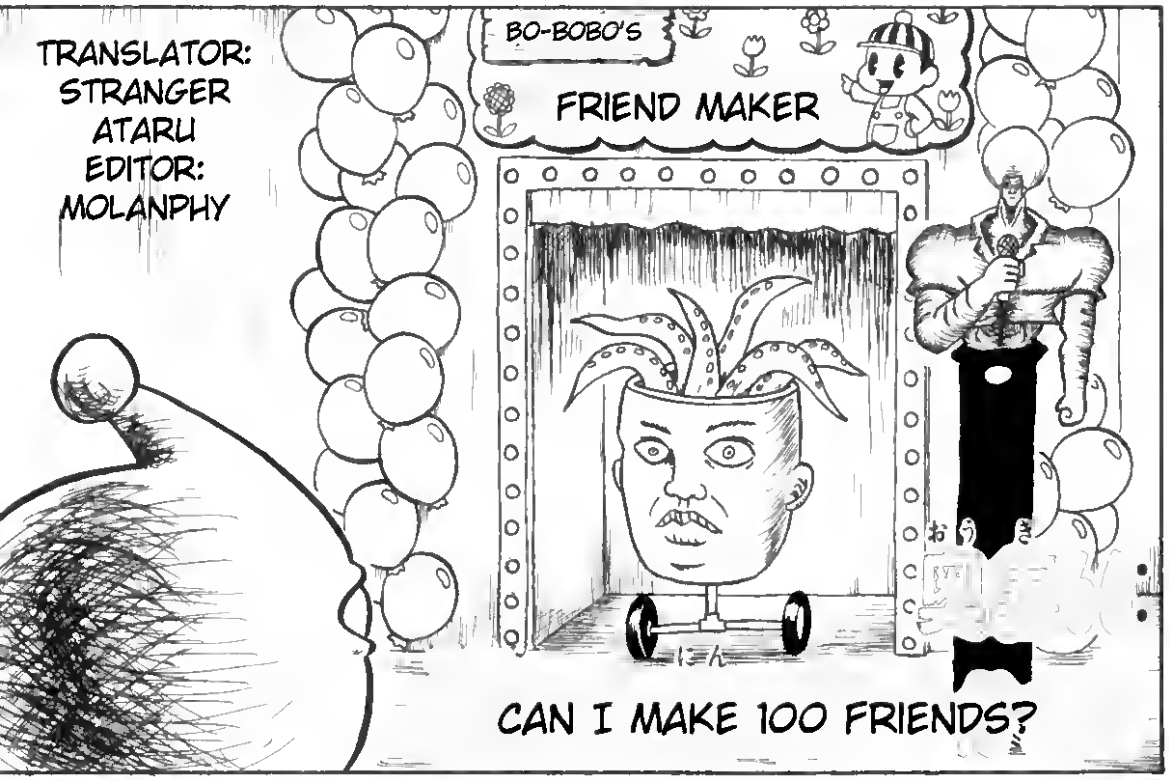
奥義75：頂上決戦——151

奥義76：カエルに見える——167

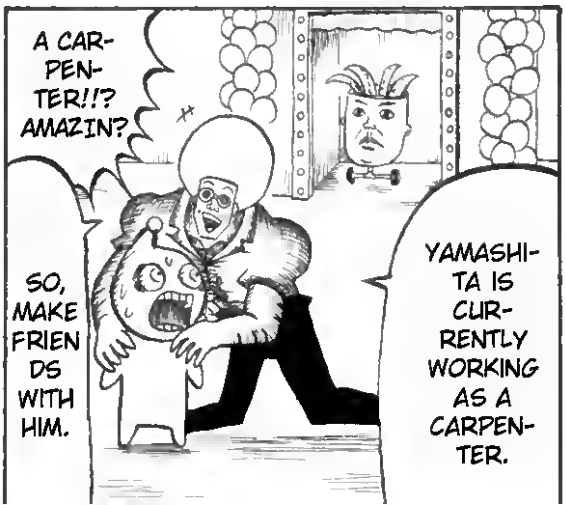

EH! REALLY !!?
CHI, I'VE GOT NO CHOICE. I'LL INTRODUCE YOU TO A FRIEND.

GO HOME !!
GO HOME !!
SUMMARY OF LAST TIME: DENGAKU MAN, WHO DOESN'T HAVE ANY FRIENDS, HAS RECEIVED THE CALLS TO "GO HOME" BY EVERYONE IN Z-BLOCK.
UUH ...


HYU? HYU?
SO FOR THE FIRST ONE...IS YAMASHITA, WHO LIVES IN OSAKA.

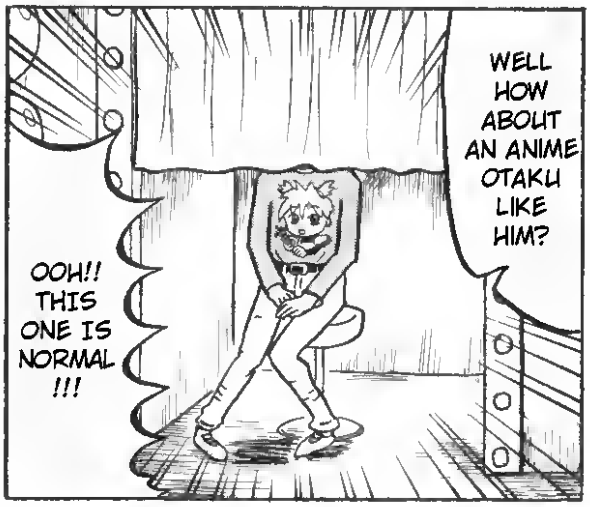

TRANSLATOR: STRANGER ATARU
EDITOR: MOLANPHY
BO-BOBO'S
FRIEND MAKER
CAN I MAKE 100 FRIENDS?

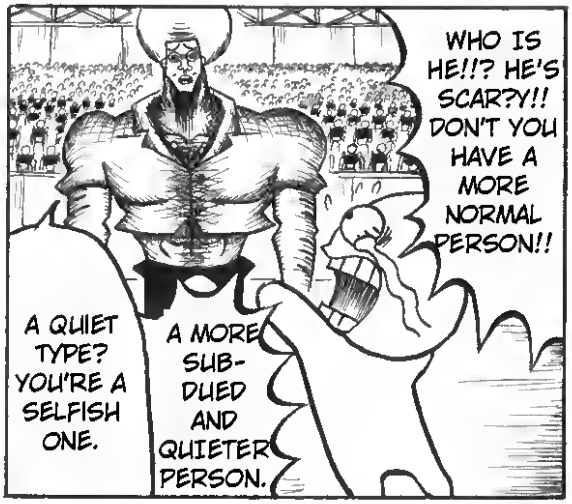
I AM DENGAKU MAN...IF ITS FINE BY YOU, PLEASE BE MY FRIEND.
...AH ...UM,


A CARPENTER!!? AMAZIN?
SO, MAKE FRIENDS WITH HIM.
YAMASHITA IS CURRENTLY WORKING AS A CARPENTER.

SCARY
!!!!!
ナヴォタ

LET'S EAT BEETLE EGGS ...
LET'S EAT ...


WELL HOW ABOUT AN ANIME OTAKU LIKE HIM?
OOH!! THIS ONE IS NORMAL !!!

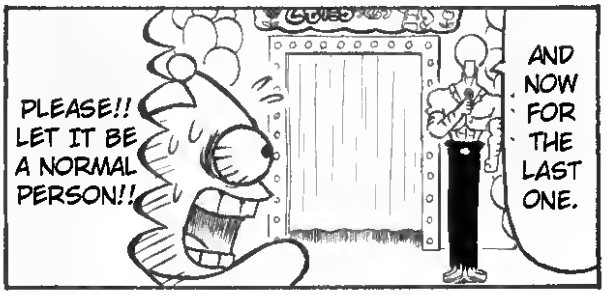

WHO IS HE!!? HE'S SCAR?Y!! DON'T YOU HAVE A MORE NORMAL PERSON!!
A QUIET TYPE? YOU'RE A SELFISH ONE.
A MORE SUB-DUED AND QUIETER PERSON.

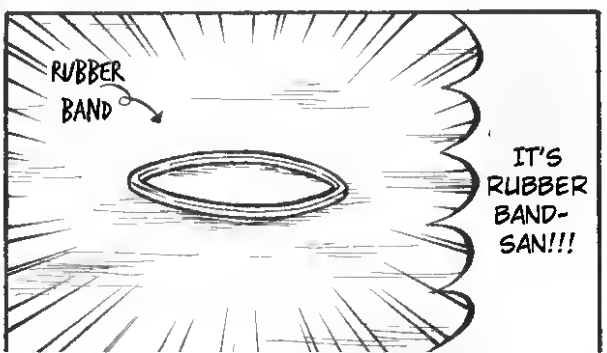
HE LOOKS LIKE HE CAME FROM "THE LEGEND OF HARI-MAO"----- !!!!!

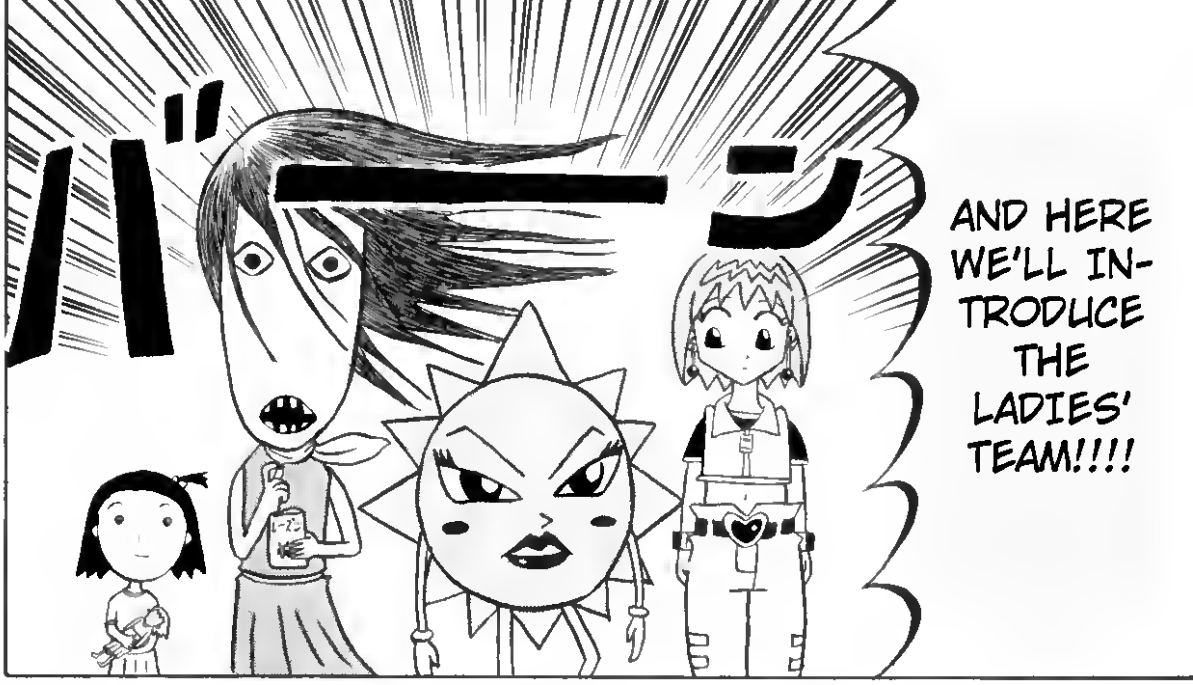
I COLLECT HARI-MAO-- !!!!

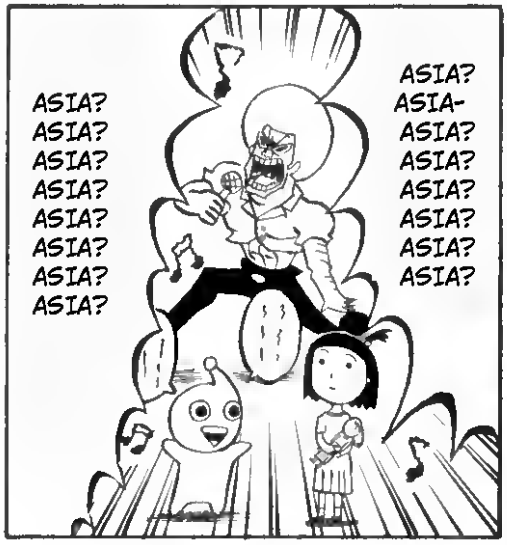
MY HOB-BIES ARE
COLLECT-ING STICK-ERS OF "HIDDEN NINJA ARTS" AND "GUMRA TWIST".
ポ…

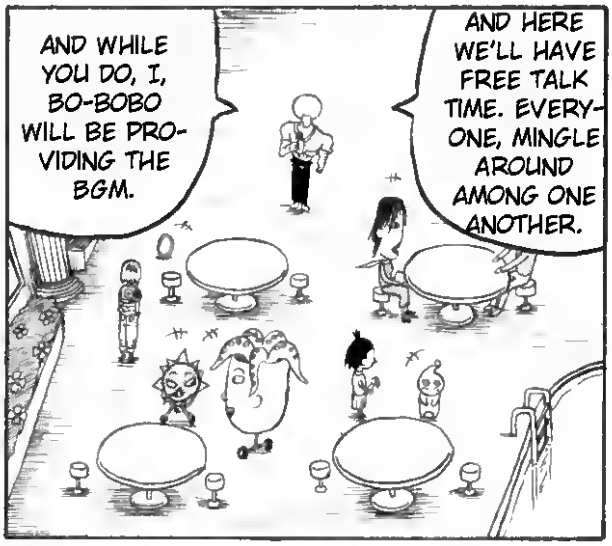
YOU'RE STUPID.
ポッ
HE'S NORMAL …


PLEASE!! LET IT BE A NORMAL PERSON!!
AND NOW FOR THE LAST ONE.

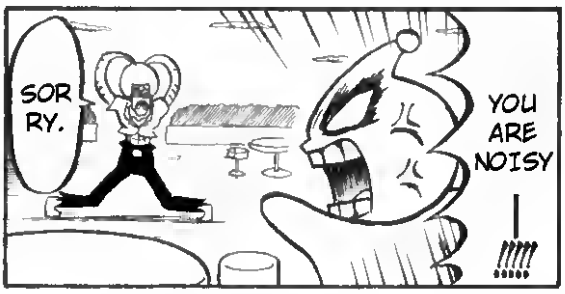

RUBBER BAND
IT'S RUBBER BAND-SAN!!!


バーン
AND HERE WE'LL INTRODUCE THE LADIES' TEAM!!!!


ASIA?
ASIA?
ASIA?
ASIA?
ASIA?
ASIA?
ASIA?
ASIA?
ASIA?
ASIA?
ASIA-
ASIA?
ASIA?
ASIA?
ASIA?
ASIA?
ASIA?


AND WHILE YOU DO, I, BO-BOBO WILL BE PROVIDING THE BGM.
AND HERE WE'LL HAVE FREE TALK TIME. EVERYONE, MINGLE AROUND AMONG ONE ANOTHER.

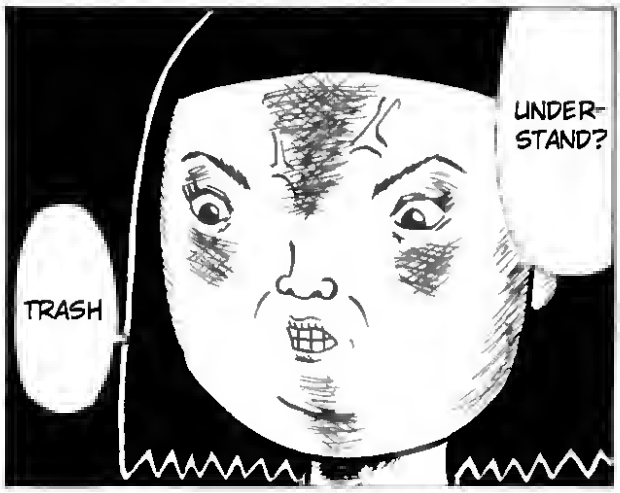
CAN I COME WITH TOO...?
HEY.

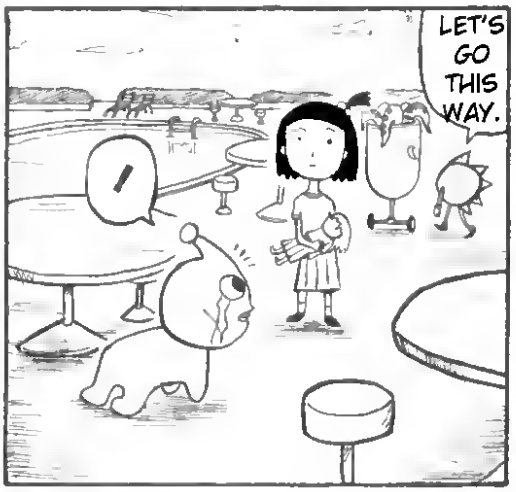

SORRY.
YOU ARE NOISY

*SOUNDS FINE.

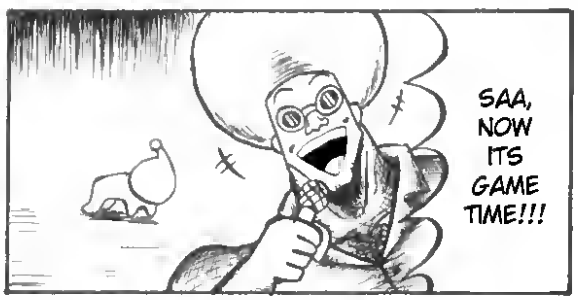
LET'S GO, LET'S GO.
THIS TIME, I'M GOING ON A DRIVE WITH EVERYONE.

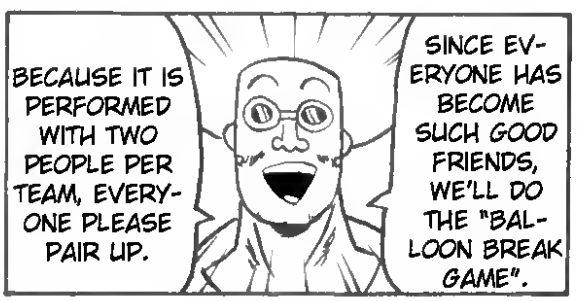
YOU CAN'T !!!!!
YOU CAN'T !!!!!
YOU CAN'T !!!!!


UNDER-STAND?
TRASH

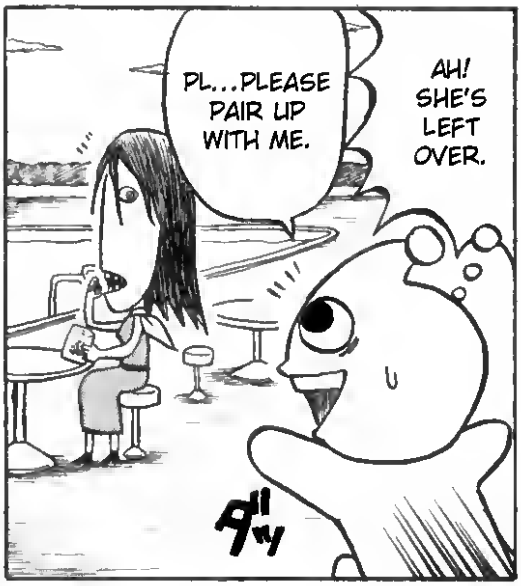

LET'S GO THIS WAY.

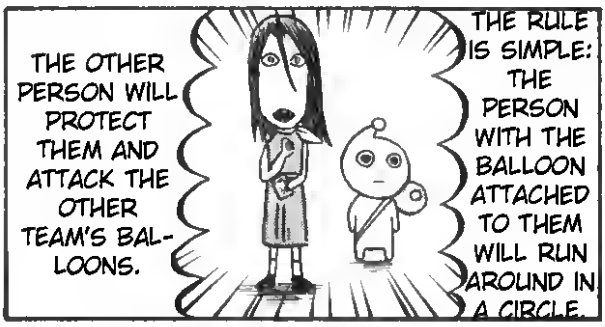
EEH
WE'LL DO OUR BEST!!
LET'S GO TO-GETHER.
OK.
AH ...
AH ...

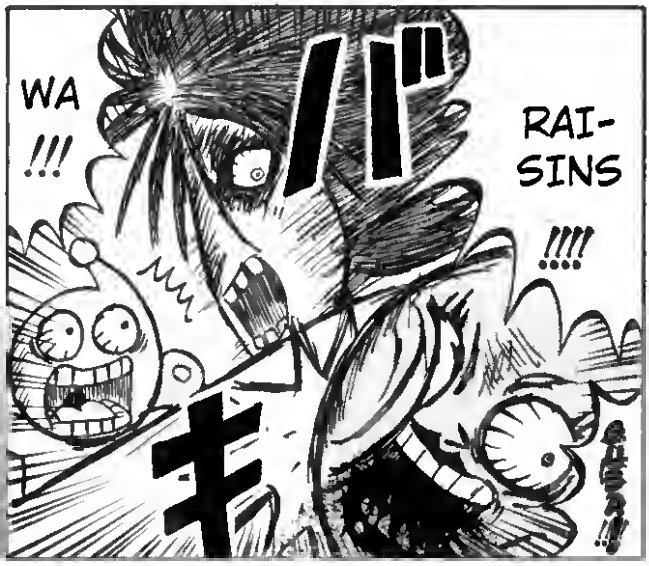

SAA, NOW ITS GAME TIME!!!

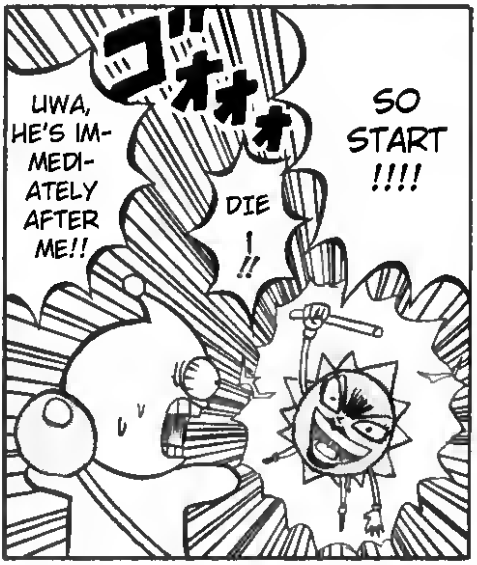

BECAUSE IT IS PERFORMED WITH TWO PEOPLE PER TEAM, EVERY-ONE PLEASE PAIR UP.
SINCE EV-ERYONE HAS BECOME SUCH GOOD FRIENDS, WE'LL DO THE "BAL-LOON BREAK GAME".

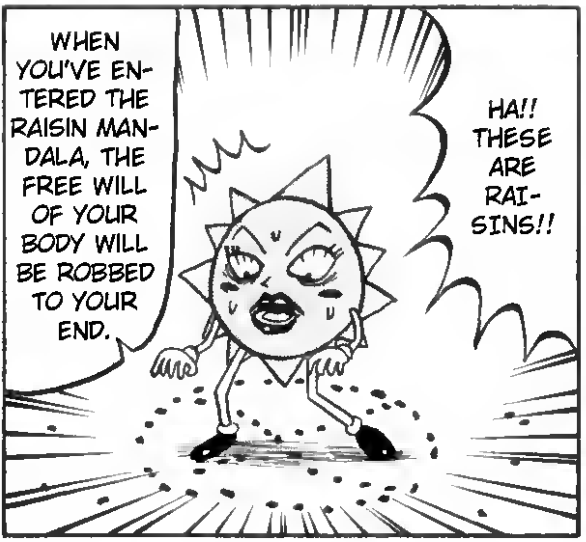
PLEA SE !!!
IF IT'S FINE WITH YOU, IT'S FINE BY ME??
AH
ME IN SUCH A VULGAR WEAK GAME...

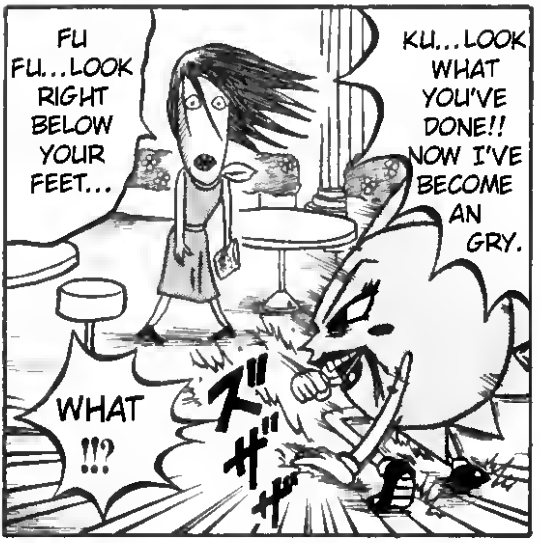

PL...PLEASE PAIR UP WITH ME.
AH! SHE'S LEFT OVER.
ダッ

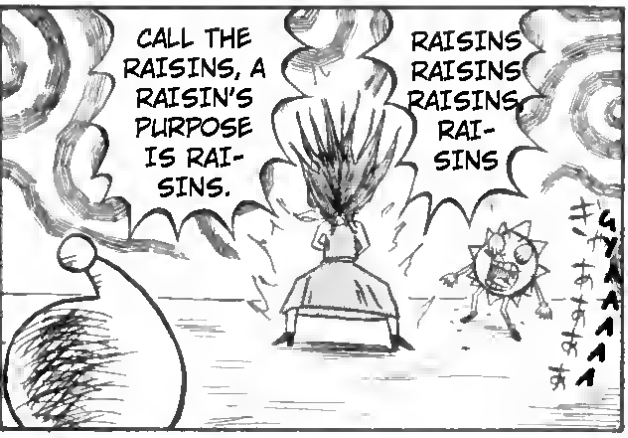

THE OTHER PERSON WILL PROTECT THEM AND ATTACK THE OTHER TEAM'S BALLOONS.
THE RULE IS SIMPLE: THE PERSON WITH THE BALLOON ATTACHED TO THEM WILL RUN AROUND IN A CIRCLE.


WA !!!
バ
RAI-SINS !!!!
キ


UWA, HE'S IM-MEDI-ATELY AFTER ME!!
ゴオオ
DIE !!
SO START !!!!

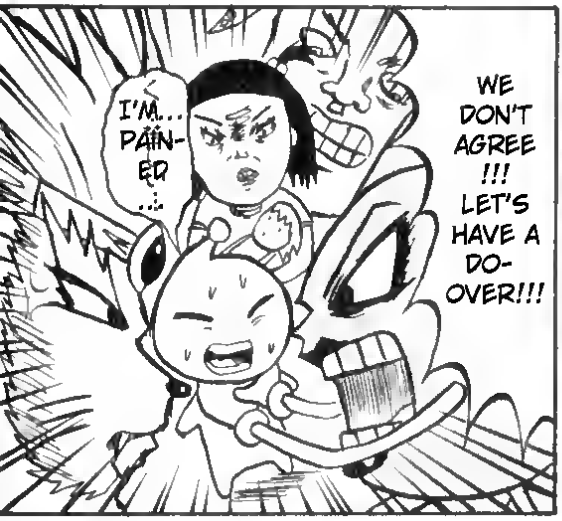

WHEN YOU'VE EN-TERED THE RAISIN MAN-DALA, THE FREE WILL OF YOUR BODY WILL BE ROBBED TO YOUR END.
HA!! THESE ARE RAI-SINS!!

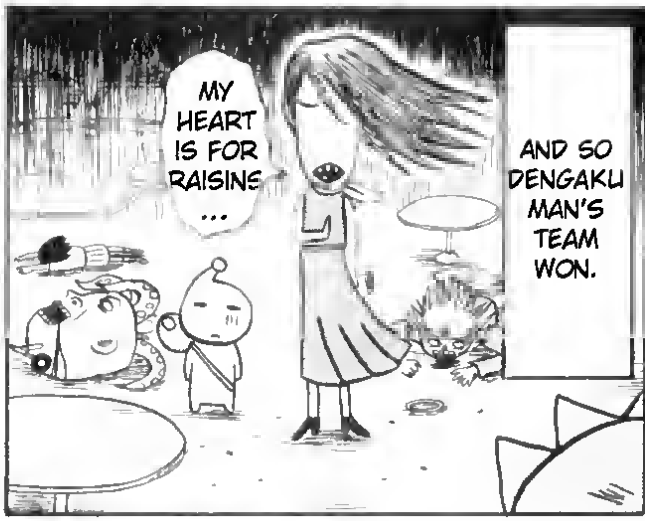

FU FU...LOOK RIGHT BELOW YOUR FEET...
KU...LOOK WHAT YOU'VE DONE!! NOW I'VE BECOME AN GRY.
WHAT !!?
ズザザ


CALL THE RAISINS, A RAISIN'S PURPOSE IS RAI-SINS.
RAISINS RAISINS RAISINS, RAI-SINS
ギャあああああ

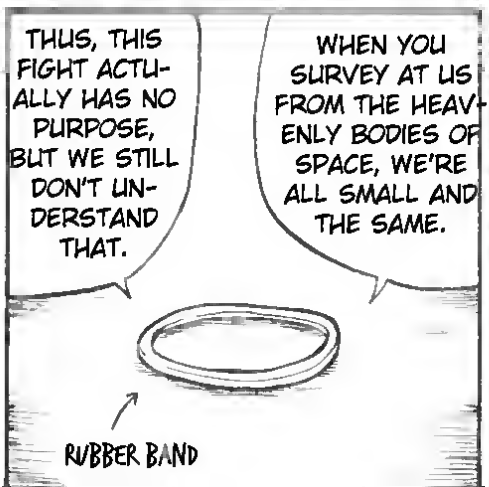
RAISINS
RAISINS
RAISINS
RAISINS
RAISINS
RAISINS
IT'S OVER!!! RAISINS RAISINS RAISINS RAISINS RAISINS RAISINS RAISINS

SC
SCARY
!!!
ガタガタ

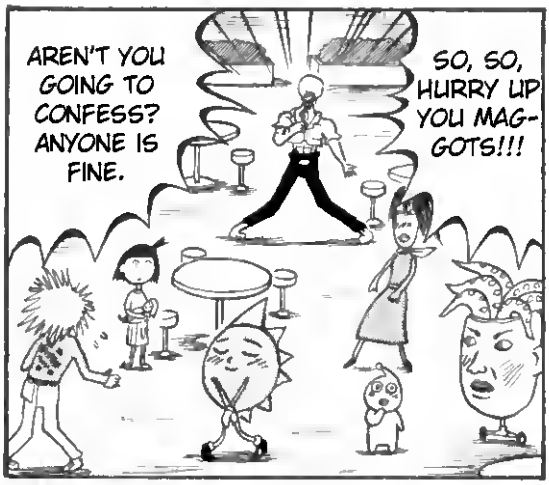

I'M... PAIN-ED ...
WE DON'T AGREE !!! LET'S HAVE A DO-OVER!!!


MY HEART IS FOR RAISINS ...
AND SO DENGAKU MAN'S TEAM WON.

BOING
GYA


THUS, THIS FIGHT ACTU-ALLY HAS NO PURPOSE, BUT WE STILL DON'T UN-DERSTAND THAT.
WHEN YOU SURVEY AT US FROM THE HEAV-ENLY BODIES OF SPACE, WE'RE ALL SMALL AND THE SAME.
RUBBER BAND

WHO IS THAT !!!?
STOP THAT
ハ…


AREN'T YOU GOING TO CONFESS? ANYONE IS FINE.
SO, SO, HURRY UP YOU MAG-GOTS!!!

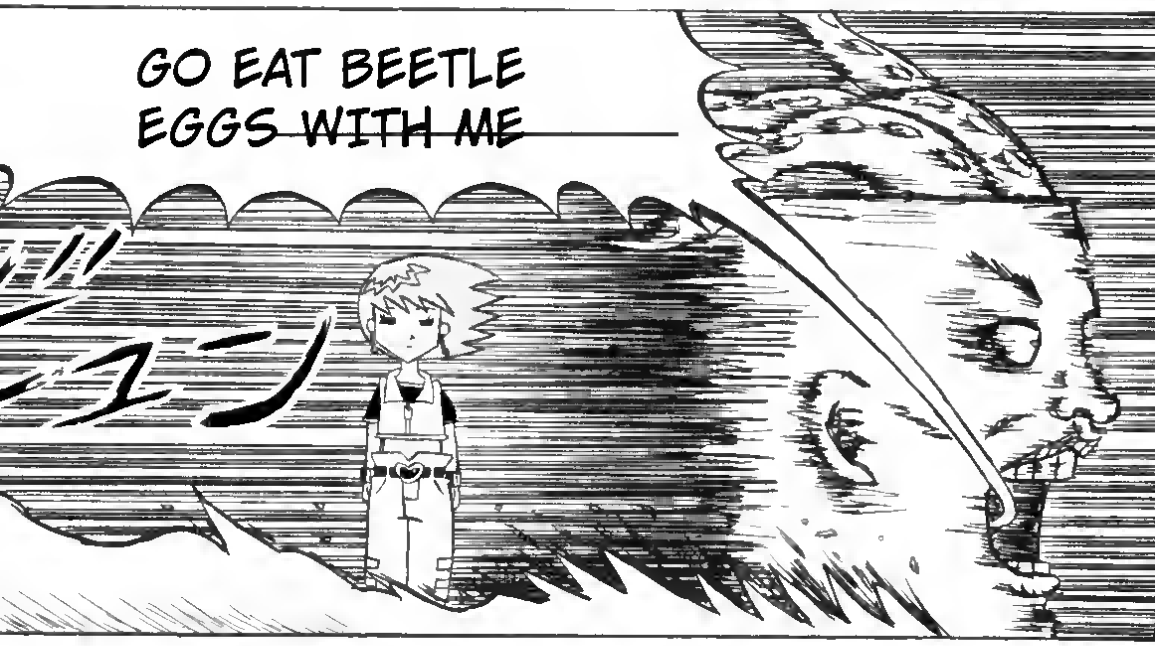
SO WE'VE RISEN TO THE POINT OF CONFESSION TIME!!! ANY MALE-FEMALE CON-FESSION IS OK!!
WHEN YOU NOTICE THE ONE YOU WANT, THEN GO FORTH WITH YOUR OWN METHOD OF CONFESS-ING!!!!!

OH?HO, YAMASHI-TA-SAN IS GOING TO CONFESS TO BEAUTY --!!!
BE AU TY - SA — N!
ゴオオオオオ

I TOO CAN MAKE A FRIEND...
I

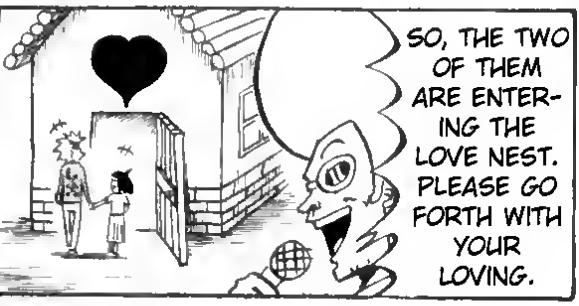
ゴゴゴゴゴゴ
GOGOGOGOGOGO

GO EAT BEETLE EGGS WITH ME ——
ビュン


GO EAT BEETLE EGGS WITH ME

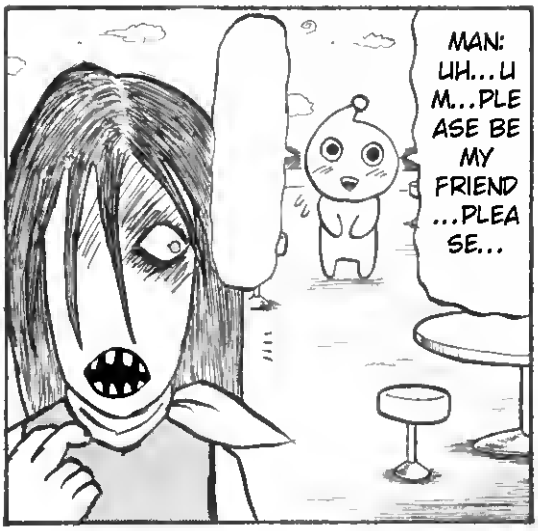
ドゴーン
GUWA !!!!

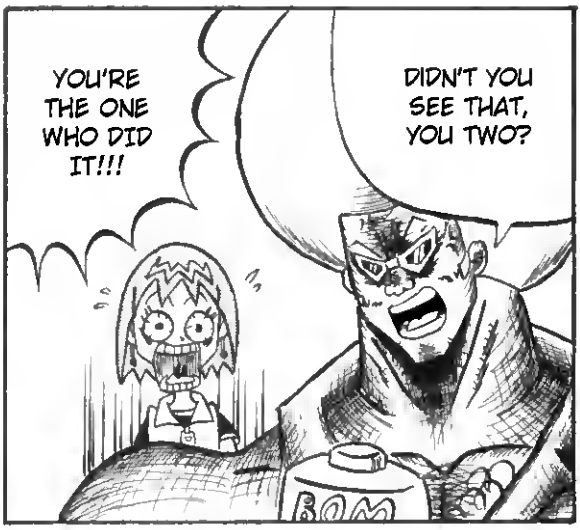
ビュン
WE'LL PUT SOY SAUCE ON THEM


SO, THE TWO OF THEM ARE ENTERING THE LOVE NEST. PLEASE GO FORTH WITH YOUR LOVING.

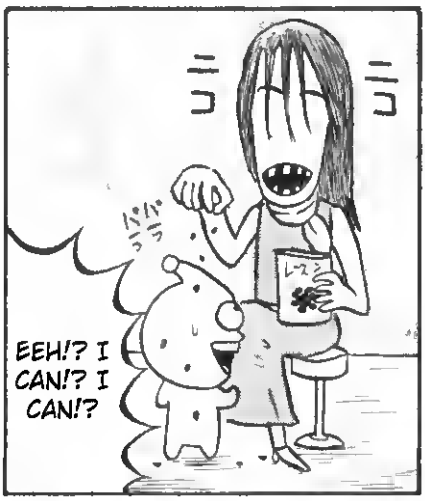
OH?HO, OUR FIRST COUPLE HAS QUICKLY BEEN CREATED
ITS HARI-MAO-KUN AND CHIBIKO-SAN. CONGRATULATIONS.

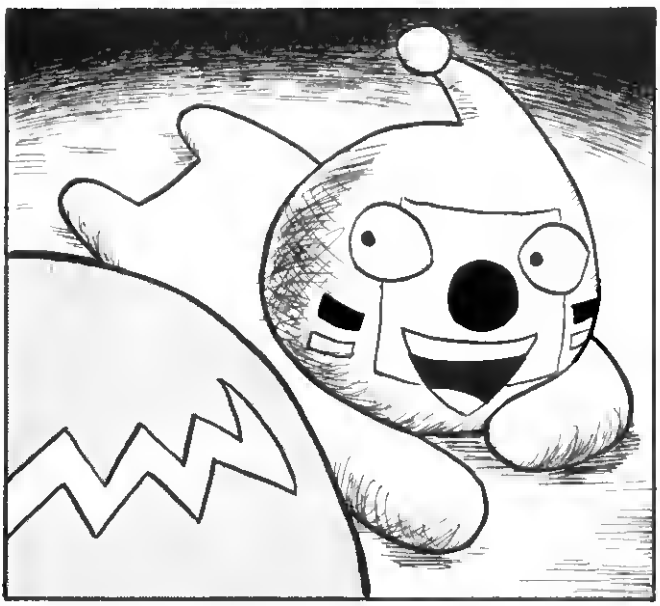
EEH !!!?
KABO—OM ドカーン
BLA-ST' EM !!!!

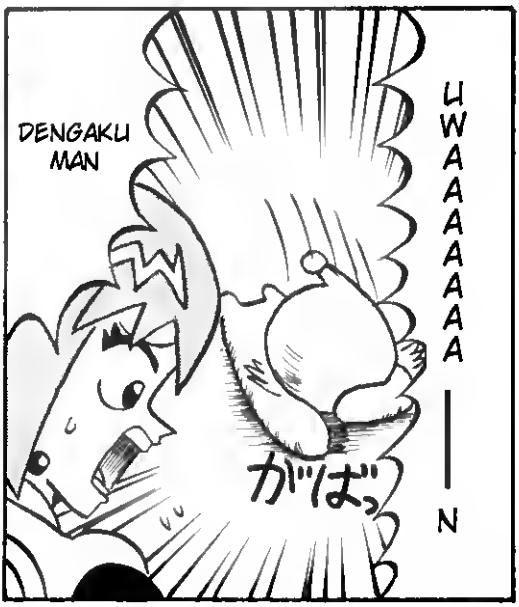

MAN: UH...UM...PLEASE BE MY FRIEND ...PLEASE...


YOU'RE THE ONE WHO DID IT!!!
DIDN'T YOU SEE THAT, YOU TWO?

I DON'T LIKE THOSE WHO STINK OF RAISINS.


EEH!? I CAN!? I CAN!?



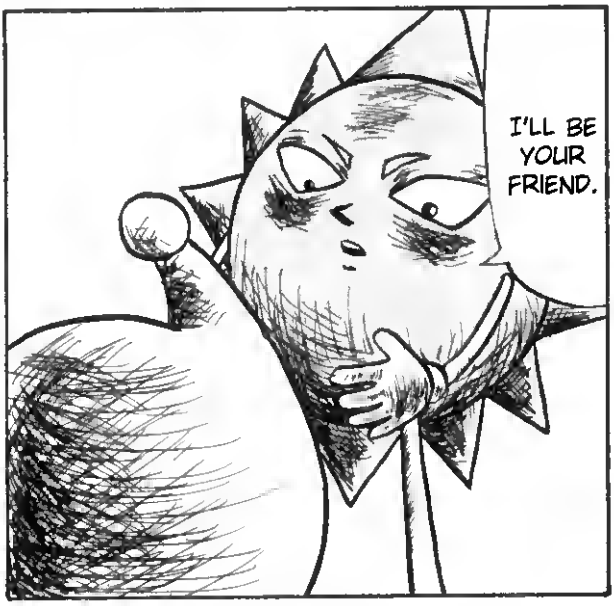

DENGAKU MAN
UWAAAAAAA——N
がばっ

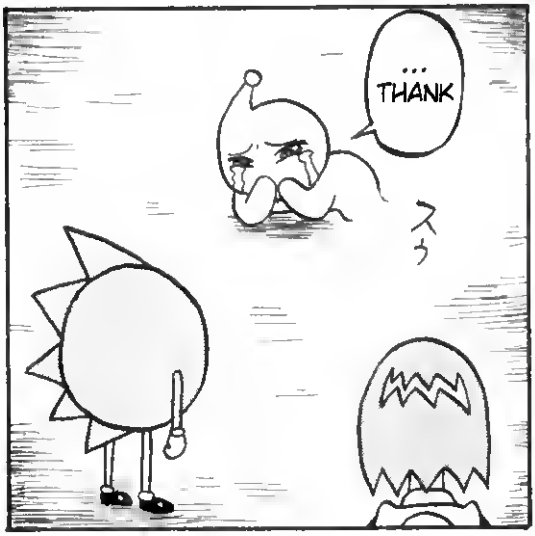
ONCE AGAIN I HAVEN'T MADE A FRIEND...I...I ...WON'T EVER MAKE A FRIEND IN MY ENTIRE LIFE...
...UH ...

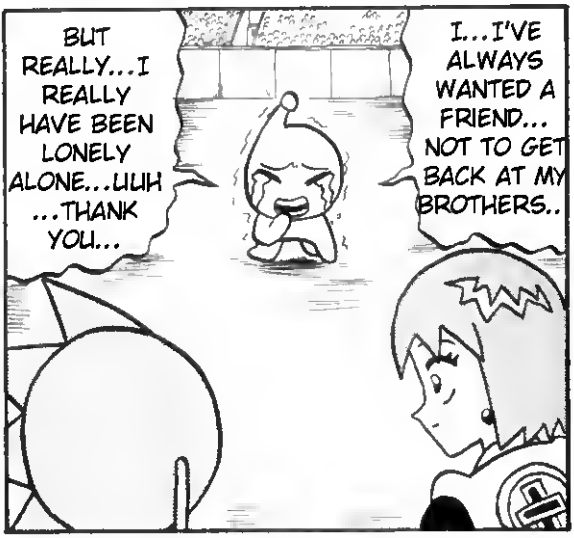
JA PAN!
GOOD LUCK SUZUKI
JA PAN!
HE BECAME A SUP-PORTER
!!!

EH ?
YOU CAN'T THINK THAT WAY.

TH...
ぶわっ
THANK YOU.....


I'LL BE YOUR FRIEND.


...THANK
スう

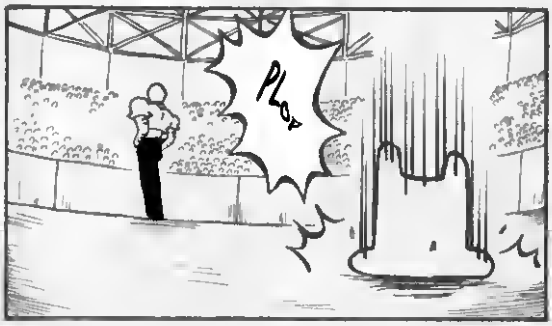

BUT REALLY...I REALLY HAVE BEEN LONELY ALONE...UUH ...THANK YOU...
I...I'VE ALWAYS WANTED A FRIEND... NOT TO GET BACK AT MY BROTHERS..

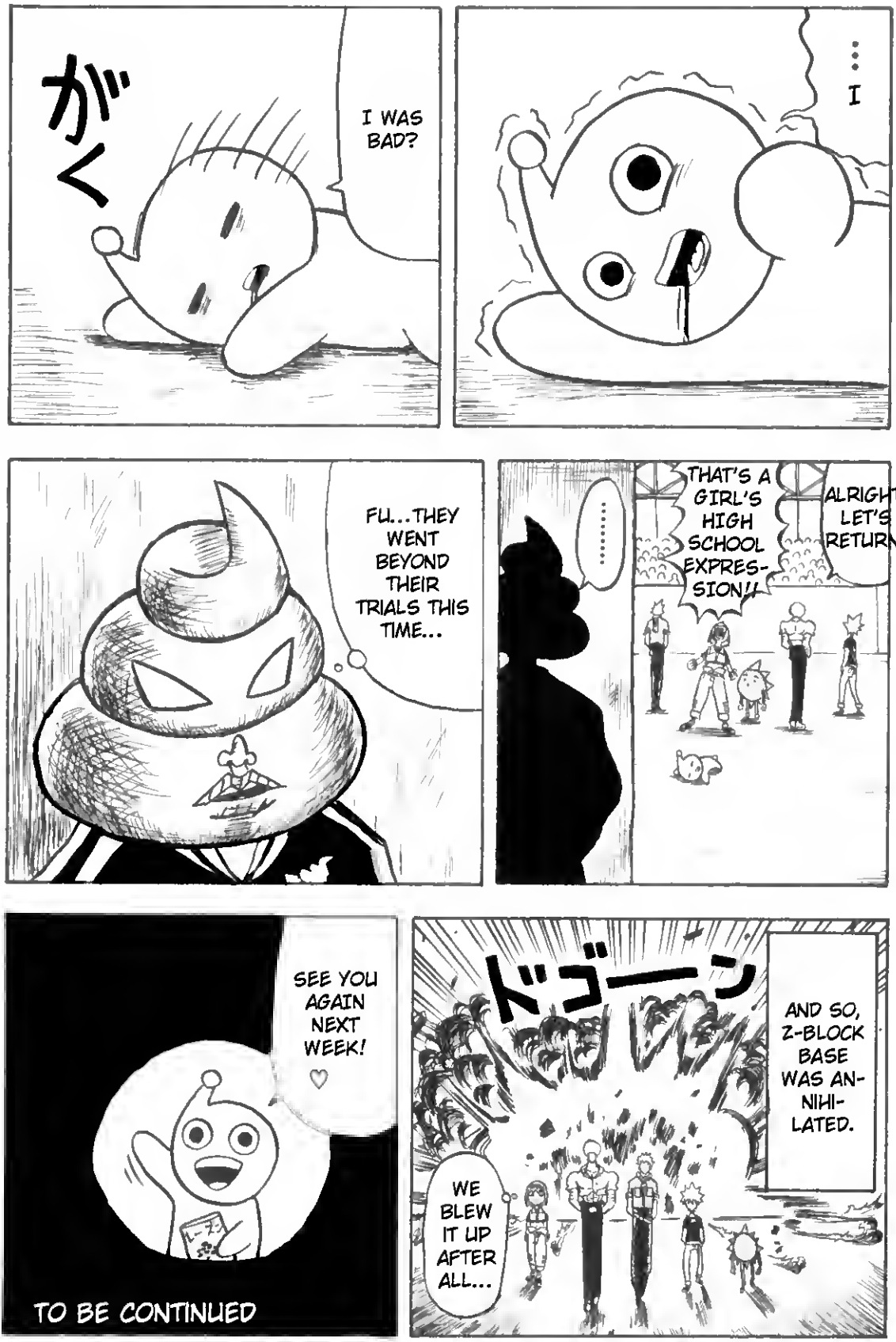
HE WAS EXOR-CISED --!!!
HE WAS A GHOST--!?
YOU ...
ウガー
EVEN IF DON PATCH AND BEAU-TY DO,
I CAN'T RECOG-NIZE HIM --!!!!!
ボワッ
I DON'T REC-OG-NIZE HI--M !!!!
DENGAKU MAN, WEREN'T YOU PLAY-ING ON YOUR SYM-PATHIES EARLIER WITH YOUR "I WANT FRIENDS" "I WANT FRIENDS"?
YOU'LL NEVER MAKE FRIENDS. YOU'LL ALWAYS BE ALONE.
EX-PLAIN WHY!!
WHAT, BO-BOBO!!?
THAT WAS SCARY ...
ゴホン
FINE, I'LL EXPLAIN.

DON'T SAY THAT --!!!!
ISN'T IT WRONG TO LIVE YOUR LIFE ALONE...? I DO...I DO...WANT FRIENDS...
SO I'LL NEVER BE ABLE TO MAKE FRIENDS...?
ポポロロ
WITH A BIT MORE OF MY OWN PERSONAL OPINION, TRUELY I THINK FRIENDS ARE THOSE WHOM I CONNECT TO.
"A HEART AND A HEART IS A BATTLE OF EARNEST-NESS"!! WHEN YOU CAN DO THAT, YOU'LL START MAKING FRIENDS.
HE SAYS WHAT HE WANTS.
WHAT IS HE SAYING ?
LISTEN TO ME CARE-FULLY!!!
SAYING YOU WANT A "FRIEND" OVER AND OVER CRE-ATES MORE DISTANCE.
YOU AL-RIGHT, DEN-GAKU MAN? JUST SAYING FROM YOUR MOUTH YOU WANT FRIENDSHIP HAS NO MEANING.
AL-RIGHT---!!! I'M RECEIV-ING YOUR HEATED HEART!!!
ゴオオオ
UWAA AAAAAA, I WANT FRIEN-DS --!!!!
HOW ABOUT YOU AND I HAVE A "BATTLE OF HEARTS" STARTING NOW?
I'LL CLASH...AGAI NST YOUR HEATED THOUGHTS... .....

ゆうじょう
FRIENDSHIP POWER
GUBA!!!

ISOLATION IS A CRIME.
YOU HAVE NO REASON TO WIN THIS ALONE.

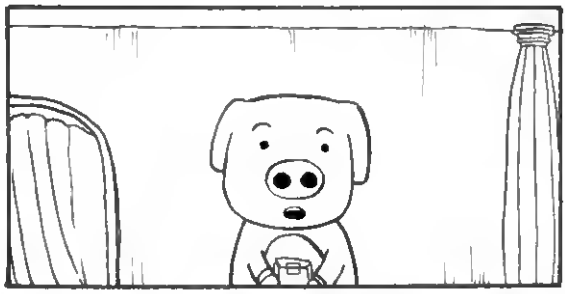

PLOP


がく
I WAS BAD?
...I
FU...THEY WENT BEYOND THEIR TRIALS THIS TIME...
.....
THAT'S A GIRL'S HIGH SCHOOL EXPRES-SION!!
ALRIGHT, LET'S RETURN.
SEE YOU AGAIN NEXT WEEK! ♡
TO BE CONTINUED
ドゴーン
AND SO, Z-BLOCK BASE WAS AN-NIHI-LATED.
WE BLEW IT UP AFTER ALL...

澤井啓夫の物置に残っていた昔描いた絵コーナー!!　その1

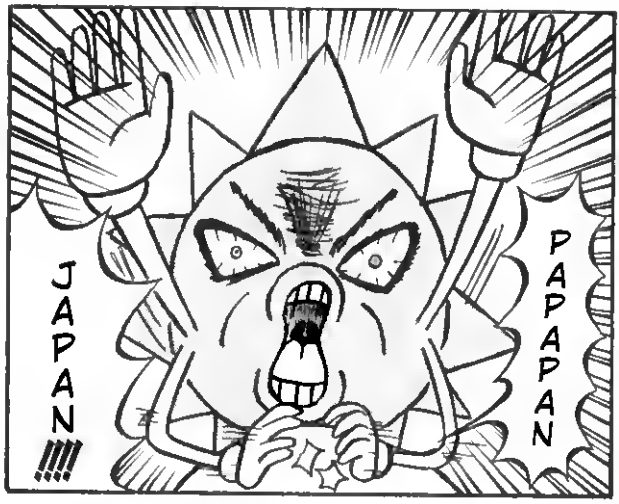
この絵は大学の卒業制作用に描いたポスターです。

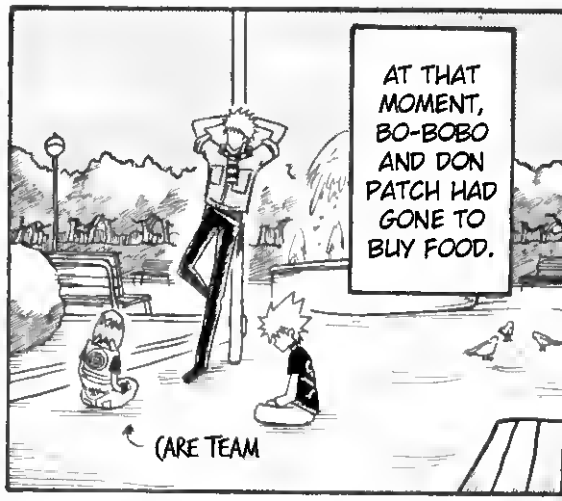
FUCK!!! THAT BO-BOBO!! HE'S CRUSHED Z-BLOCK, THE STRON-GEST BASE OF THE HAIR HUNT-ERS!!!
SUCK, SUCK
WELL THEN, ISN'THE RUNNING CIRCLES AROUND THE PRIDE OF THE MARUHAGE.



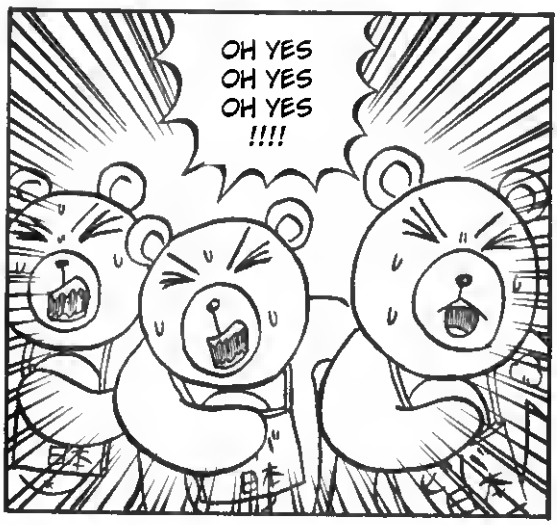
BUT BEFORE THEY ARRIVE IN FRONT OF THE LARGEST AND MOST EVIL BASE OF THE HAIR HUNTERS, HOW WILL BO-BOBO'S TEAM REACH THIS DESTINY!!
おうぎ
CHAPTER67: OPENING OF THE FIERCE BATTLE
HE MARUHAGE EMPIRE HAS A LEGENDARY BASE WHICH GATHERS WITHIN ONLY HAJIKELISTS. THE FULL STORY OF IT NOW COMES INTO LIGHT...
でんせつ
伝説のハジケブロック基地

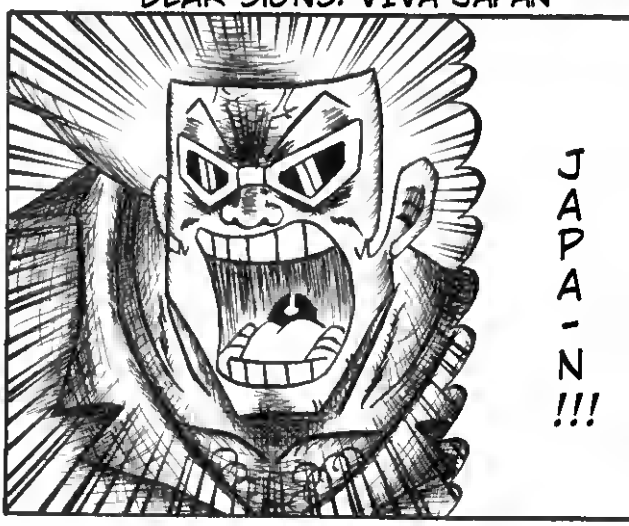
TRANSLATOR: STRANGERATARU - EDITOR: MOLANPHY
FROM NOW ON IT'S GONNA BE A BO-BOBO FAN PROJECT (WE'RE THE GROUP)



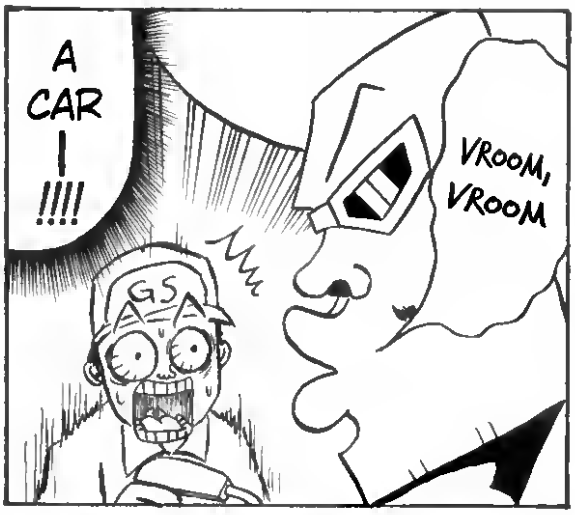


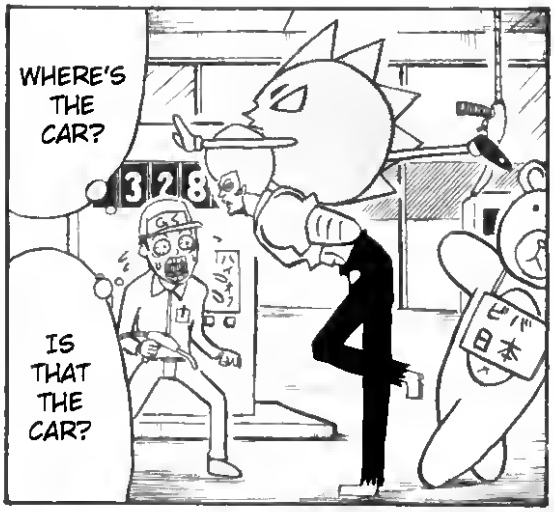
*BEAR SIGNS: VIVA JAPAN

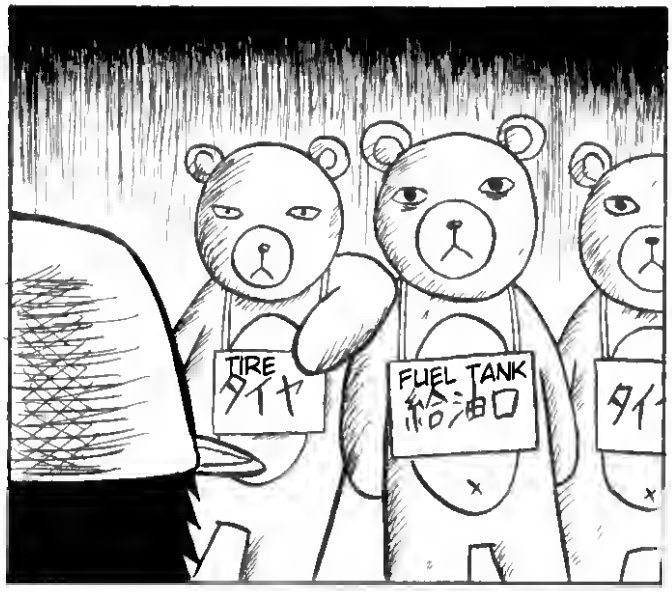




T/N: THE WHOLE SEQUENCE HAS BEEN A WEIRD DIALOGUE JOKE: DON PATCH HAD SEEMED TO BE SAYING "NIPPON" AS IF HE WAS TALKING ABOUT JAPAN, BUT AT THE SAME TIME THE WAY HE SAID "NIPPON" HERE MEANT THAT HE WANTED TO FILL UP "TWO GAS TANKS."

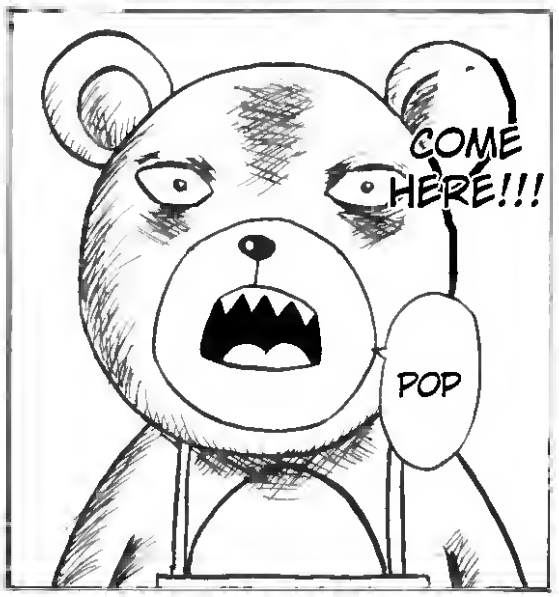

A CAR !!!!
VROOM, VROOM


WHERE'S THE CAR?
IS THAT THE CAR?


TIRE
タイヤ
FUEL TANK
給油口

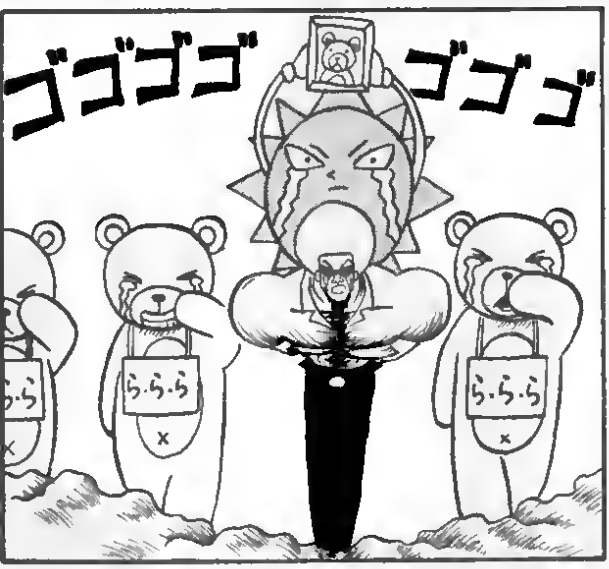
HURRY UP.
Y... YES!!
WHERE'S THE FUEL TANK!!? WHERE'S THE FUEL TANK!!?

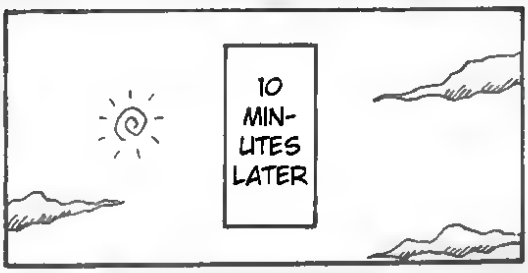
ARE THEY SANE !!?
CRICK


COME HERE!!!
POP

ズボッ
HERE'S TWO TANKS (NAMUSAN)
くわっ
COME OVER HERE !!!!!
BOHA !!!!!
CASS
HE'S DOING IT AGAIN!!
KU
PUNK

BAHAMA !!!!!

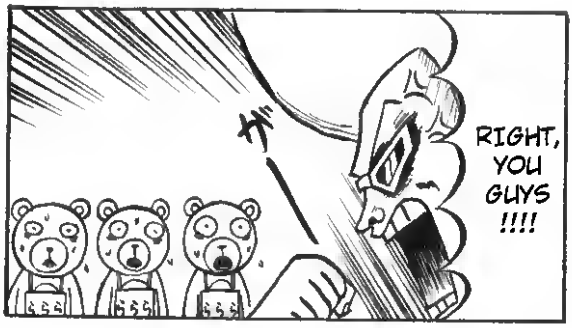

ゴゴゴゴ ゴゴゴ


10 MIN-UTES LATER

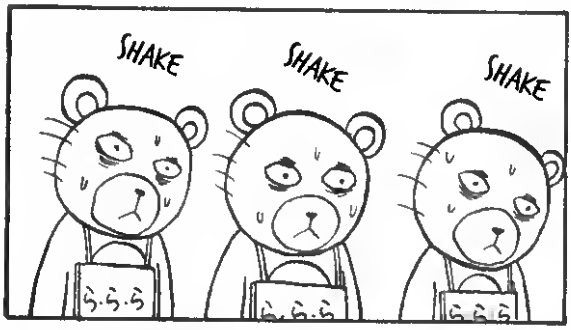
AH, THEY'RE BACK.
ゴゴゴゴゴ

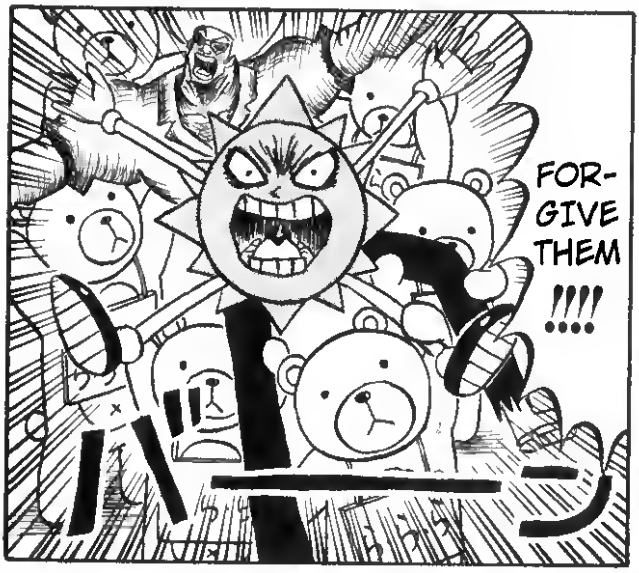
!!!
THE HAIR HUNTERS GOT HIM...

WHAT'S WRONG? WHAT HAPPENED?
UUH ... BEAR #6--

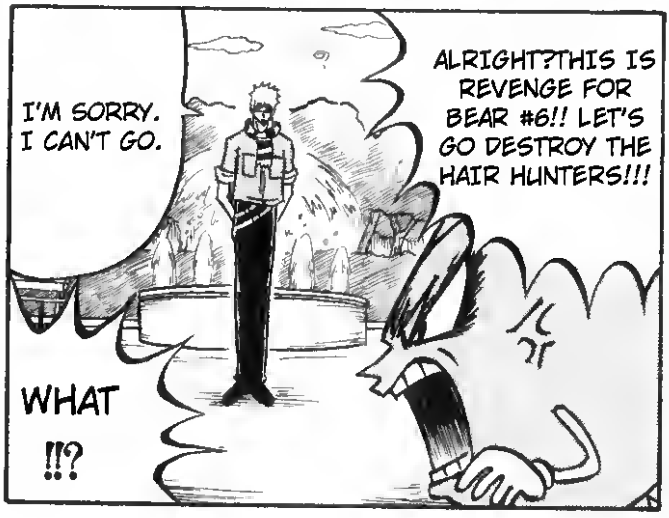

RIGHT, YOU GUYS !!!!

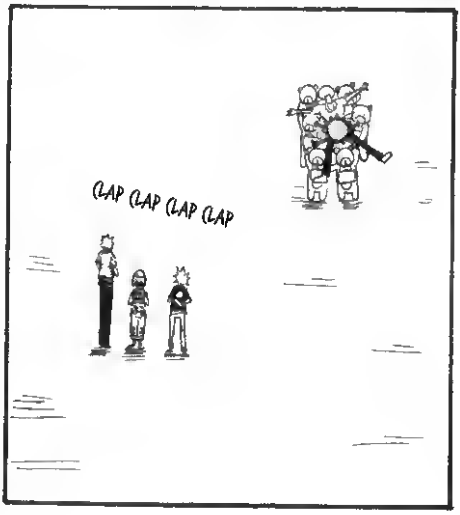
UNFORGIVABLE!!!! I'LL NEVER FORGIVE YOU, HAIR HUNTERS!!!!


SHAKE
SHAKE
SHAKE


FORGIVE THEM !!!!

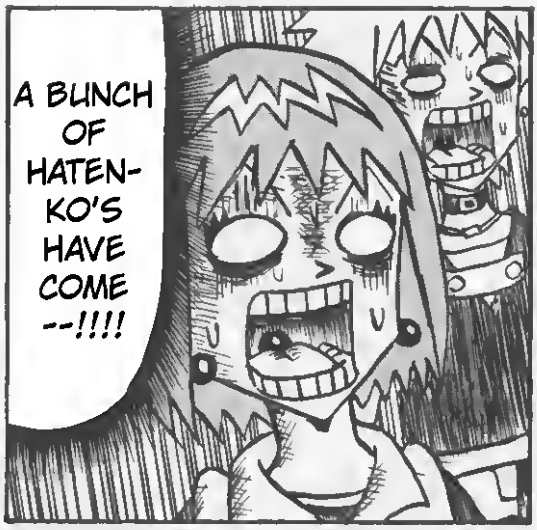
I'LL NEVER ...
I'LL NEVER ...

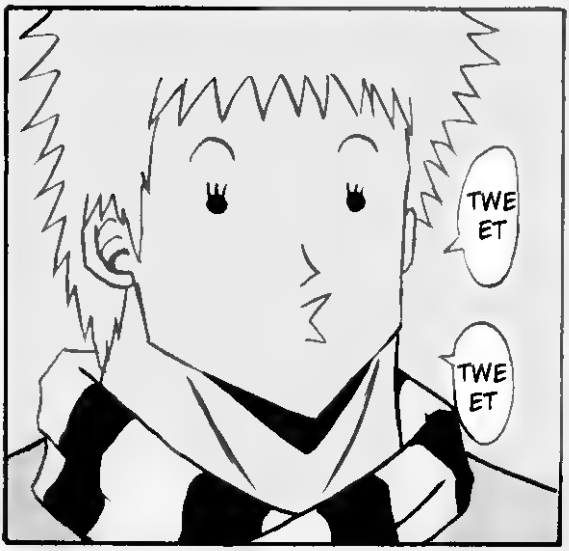

I'M SORRY. I CAN'T GO.
ALRIGHT?THIS IS REVENGE FOR BEAR #6!! LET'S GO DESTROY THE HAIR HUNTERS!!!
WHAT !!?


CLAP CLAP CLAP CLAP

WHA!! YOU MEAN...
OF COURSE. IT'S MATING SEASON...
I MUST GO TO THEM.
I HAVE TO GO WITH MY PEOPLE...
SFX: FLAP FLAP FLAP
パタパタ
パタパタ
パタパタ

I TOO AM A HATENKO, SO I CAN ONLY OBEY MY NATURE...
HE HATENKO'S HEAD SOUTH ALL AT THE SAME TIME IN THE SUMMER IN ORDER TO LAY OUR EGGS IN THE WARM
IT'S ALREADY THAT SEASON ...


A BUNCH OF HATEN-KO'S HAVE COME --!!!!


TWE ET
TWE ET

HATENKO-SAN, YOU'RE NOT A BIRD, SO YOU DON'T HAVE TO DO THIS!!!
WHAT DOES THIS MEAN!? IT'S BIZARRE!!

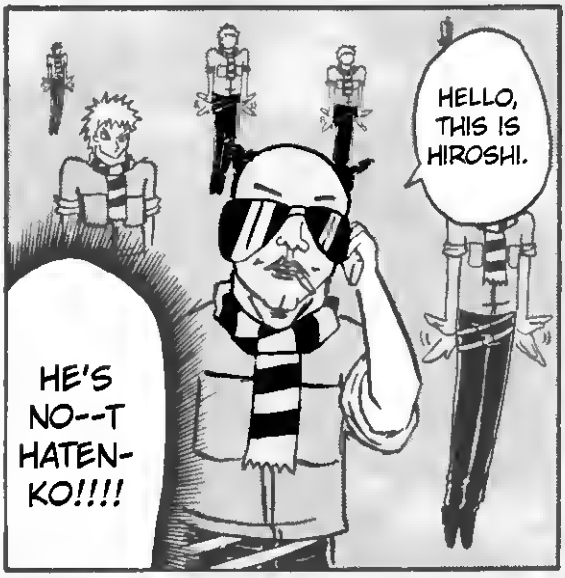
TW EET
TWE ET
STAY WELL --!!!
N

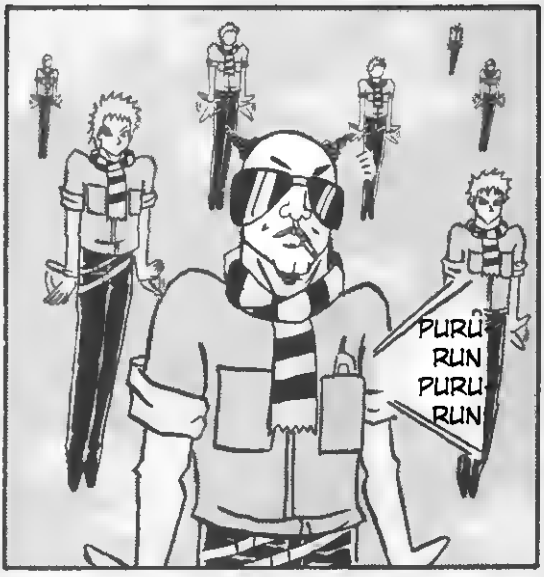
HE SAID TWEET-TWEET !!!!

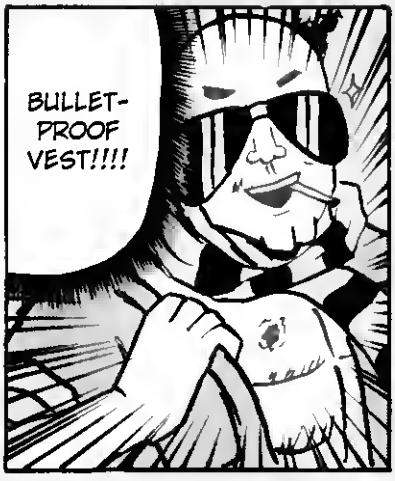
AH...BE WELL.
SEE YA, BO-BOBO! I'LL RETURN IN THE WINTER.

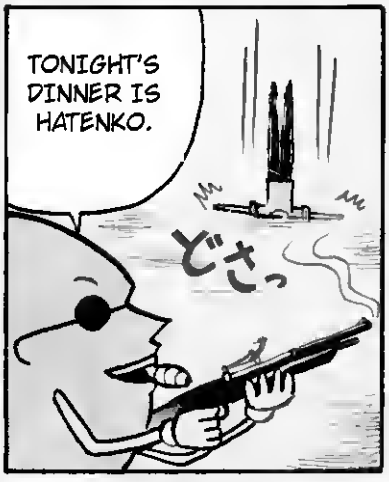
ONE'S WEARING HUGE SUNGLASSES--!!!!

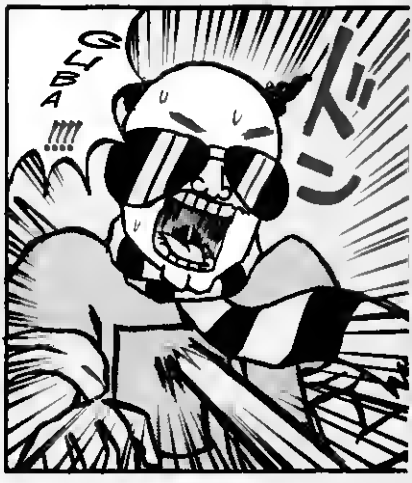
IS THIS A TRANSFORMATION? IS THIS A TRANSFORMED HATENKO?
WHAT THE HECK IS HE? IS HE ANOTHER HATENKO?


HELLO, THIS IS HIROSHI.
HE'S NO--T HATENKO!!!!

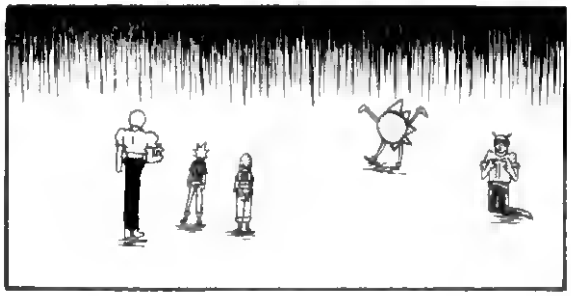

PURU RUN PURU RUN


BULLET-PROOF VEST!!!!


TONIGHT'S DINNER IS HATENKO.
どさっ


CUBA !!!!
ドン

HEY YOU--- YOU'RE NOT HATEN-KO?HUH?
WHAT ARE YOU?
I WANT TO EAT KIS-CE CREAM..
I WANT TO EAT KIS-CE CREAM ...
NEE KIS-CE CRE--AM--- KIS-CE CRE-A M-
DON'T TOUCH ME.
HERE'S SOME ICE CREAM.
KI...KI ...KI... KIS-CE CRE- ---AM!!! !

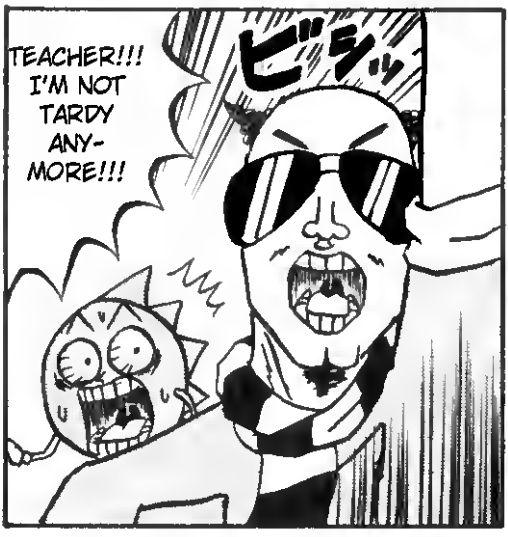


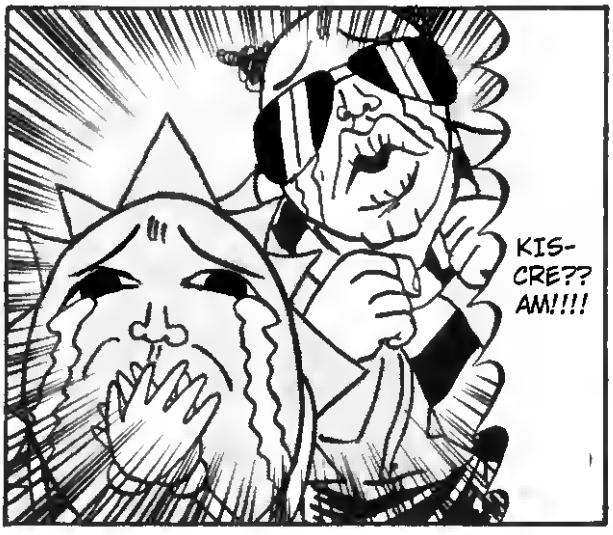
KIS
-CE
CRE
--
-AM
KIS-
CE
CRE-
-AM

パク
THANKS VERY MUCH.

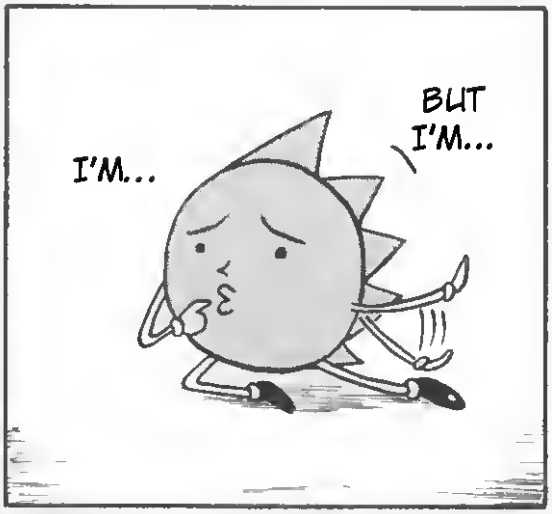
I'VE GOT ONE MORE.

ガーン

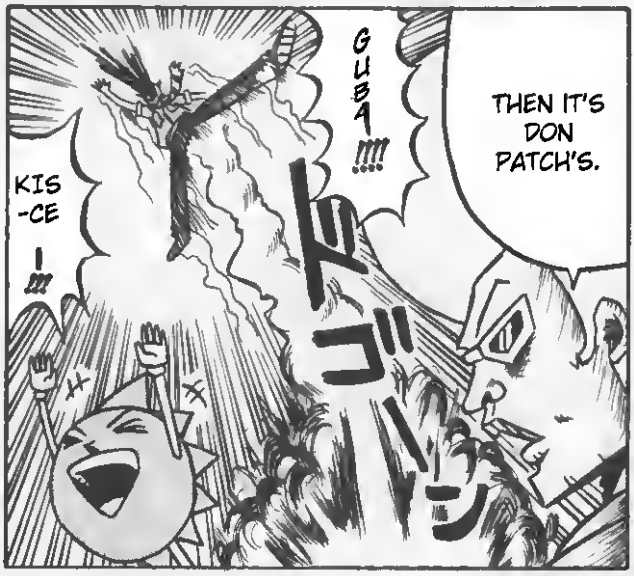

TEACHER!!! I'M NOT TARDY ANY-MORE!!!
ビシッ


KIS-
CRE??
AM!!!!

バーン
"NEVER LATE AND NEVER ABSENT


I'M...
BUT I'M...

KIS-CE
ちょこ ちょこ
KIS-CE


GUBA !!!!
ゴバーン
KIS-CE !!!
THEN IT'S DON PATCH'S.

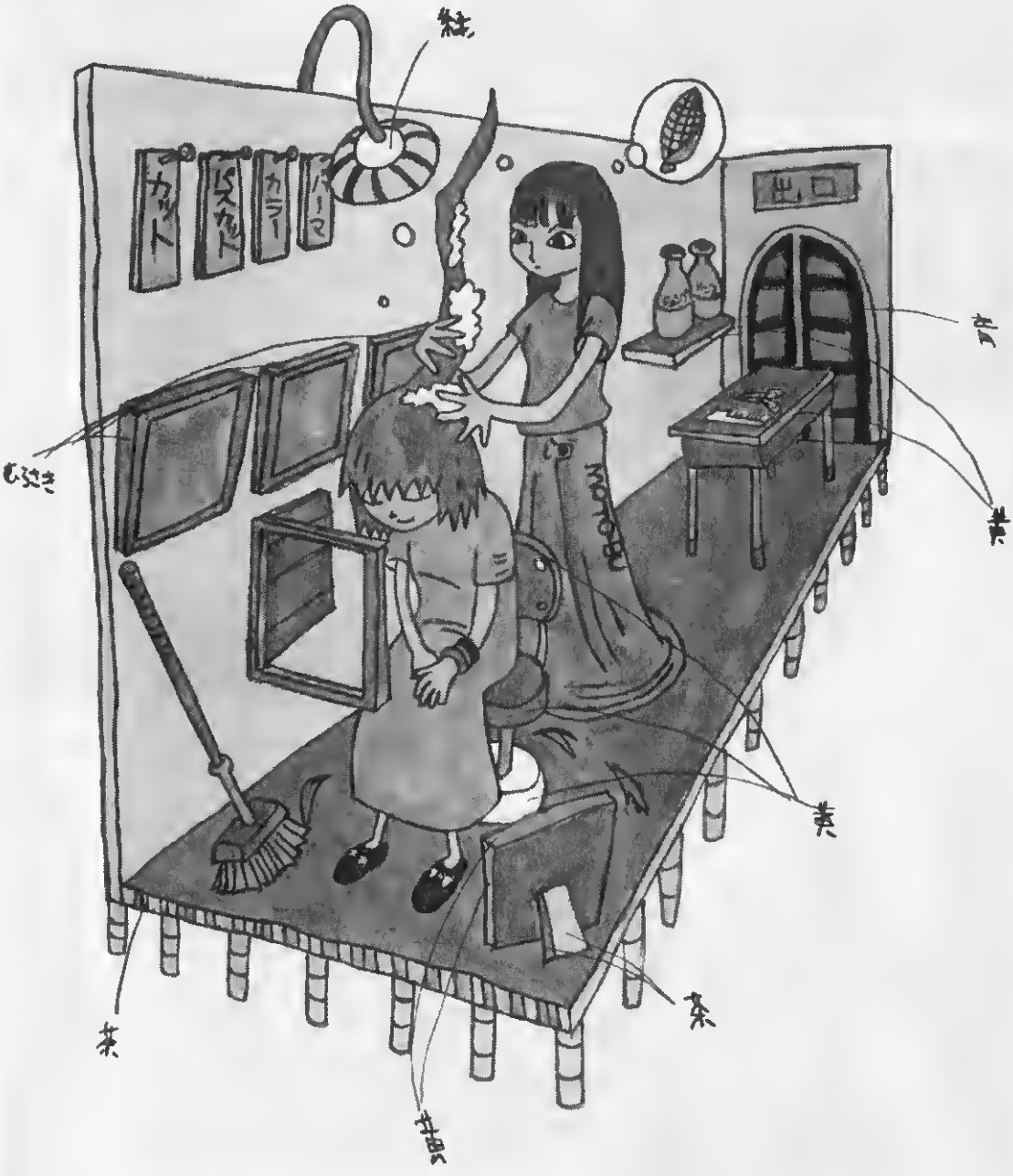
AFU ...
ぶる ぶる
AFU ...

KI...KI... KIS-CE...
KI...KI ...KIS-CE...
ぶる ぶる

AFU.
WHAT ARE
YOU DOING ?
ビン!!!
I'M EM-BARAS-EEEEEEED
!!!!

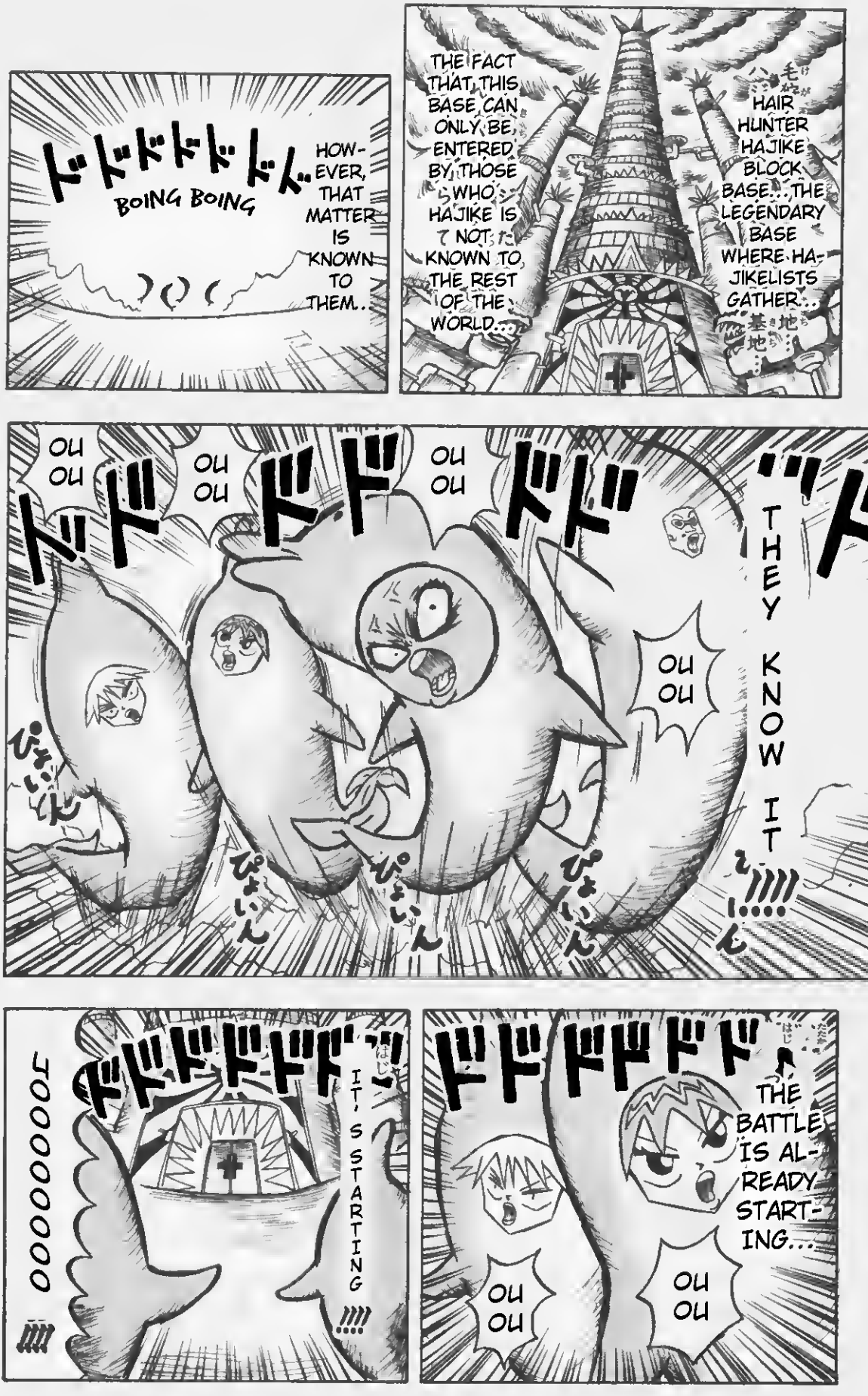
THAT'S A HAJIKE BLOCK BADGE!!!!
C ATTACK !!
N
どかっ
KYA
ARE THE ONLY HAJIKELISTS SO CAN WE WIN..
ACTUALLY, DON PATCH AND I
IT CAN'T BE...DOES IT TRULY EXIST...
I HAVE HEARD OF THE LEGENDARY HAJIKE BLOCK WHERE ONLY HAJIKELISTS GATHER..
でんせつ
I WILL WIN !!!
SLIP
IF HE IS THERE,
LET'S HAJIKE

澤井啓夫の物置に残っていた昔描いた絵コーナー!!　その2

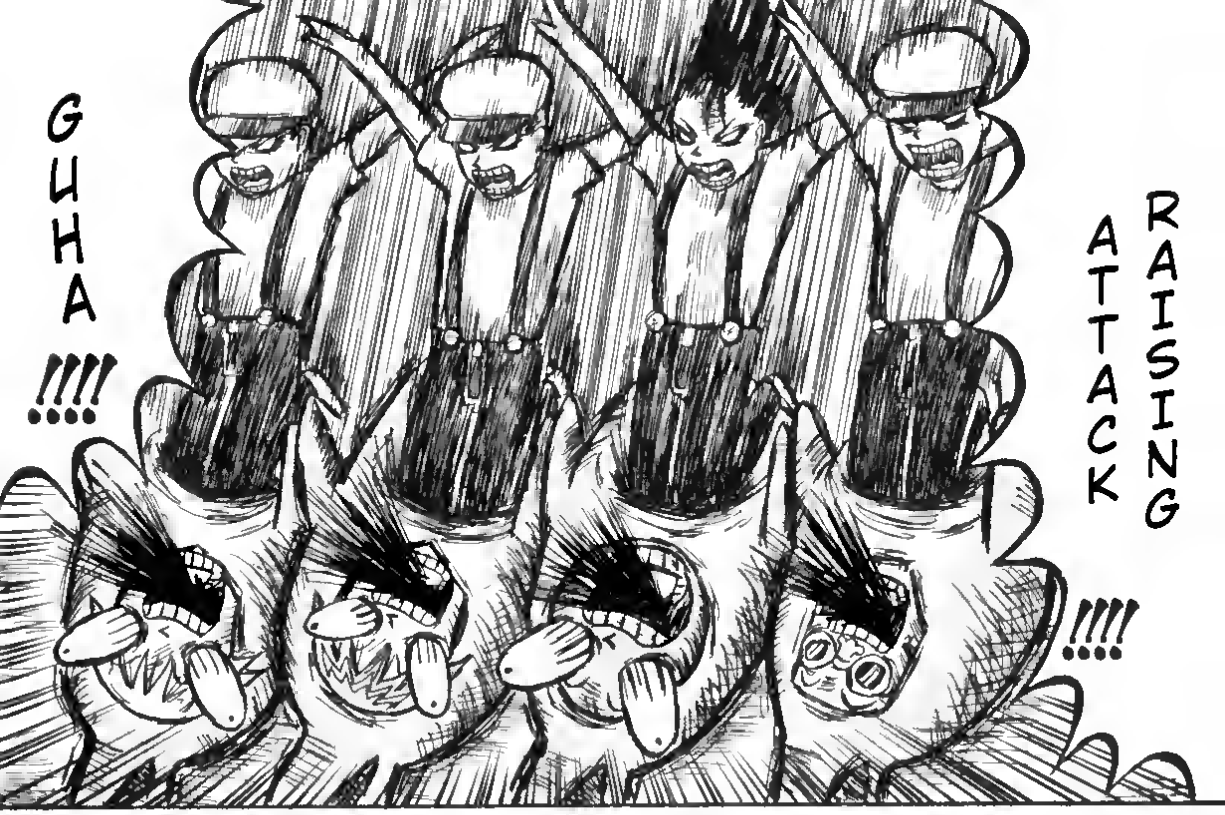


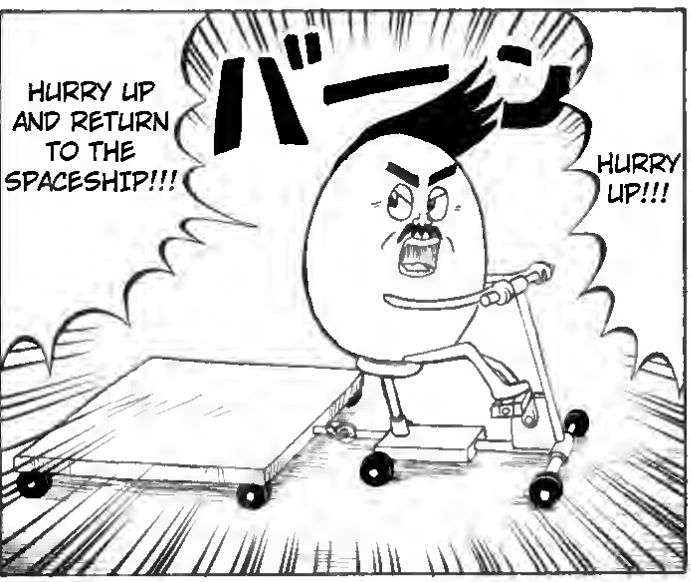
この絵はフリーター時代に知人にあげた絵の下描きです。

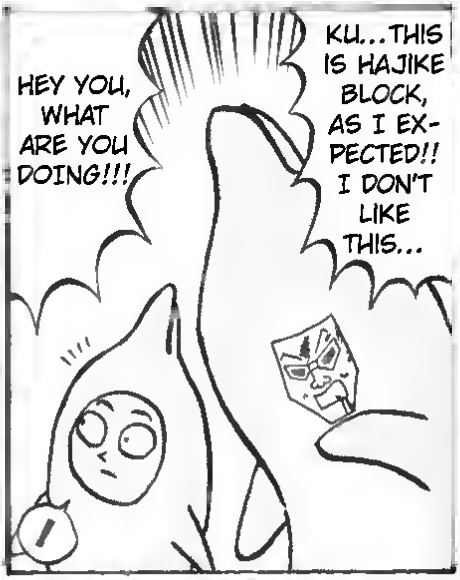
CHAPTER 68: UNBUYABLE BUNGLING BAY


ドドドドドドドド
BOING BOING
HOWEVER, THAT MATTER IS KNOWN TO THEM..
THE FACT THAT THIS BASE CAN ONLY BE ENTERED BY THOSE WHO HAJIKE IS NOT KNOWN TO THE REST OF THE WORLD...
HAIR HUNTER HAJIKE BLOCK BASE...THE LEGENDARY BASE WHERE HAJIKELISTS GATHER...
ドドドドドドド

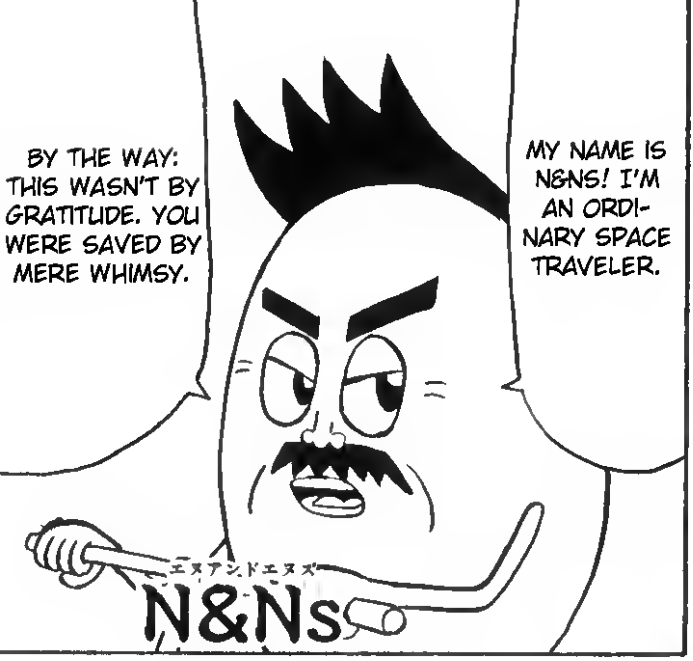
GAIA !!!!
ビターン
OU OU
UUH... WE DID OUR BEST BUT...
HE—Y
!
バタン
KYAAAAAAA !!!!
ヒュウウウウ
DOL-PHINS, TIME FOR PRAC-TICE-- !!!!

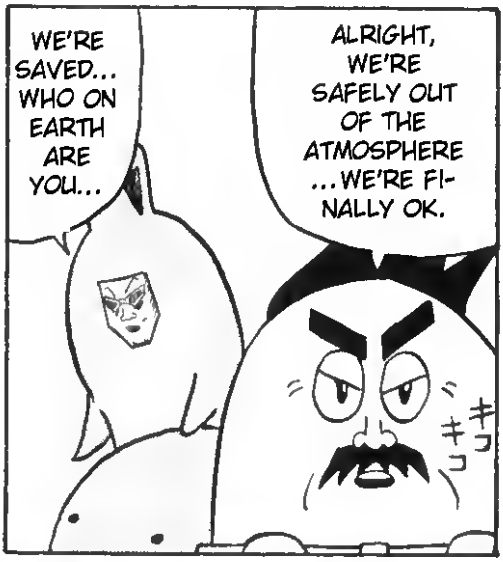


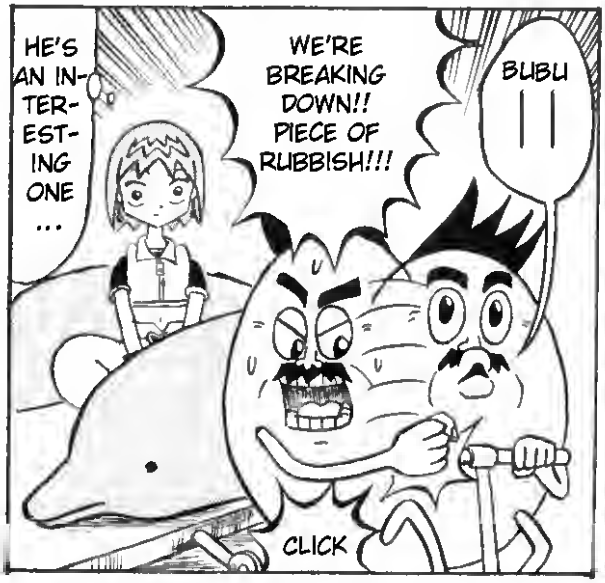


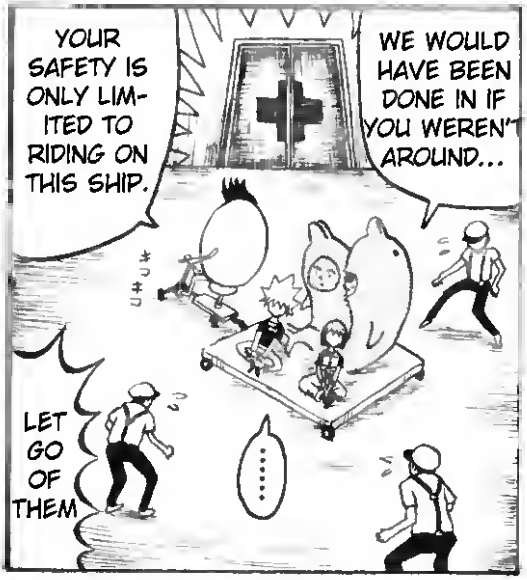


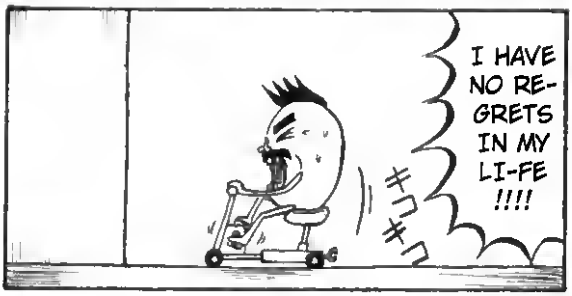
*YOU'VE SAVED US.

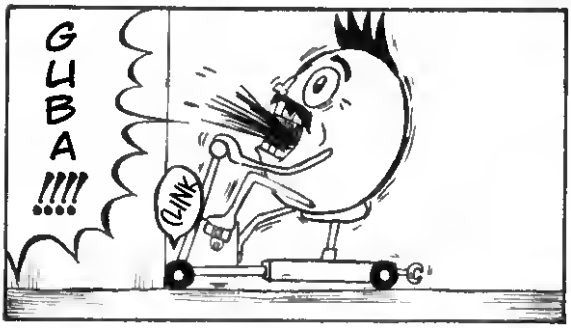

BY THE WAY: THIS WASN'T BY GRATITUDE. YOU WERE SAVED BY MERE WHIMSY.
MY NAME IS N&NS! I'M AN ORDINARY SPACE TRAVELER.
エヌアンドエヌズ
N&Ns

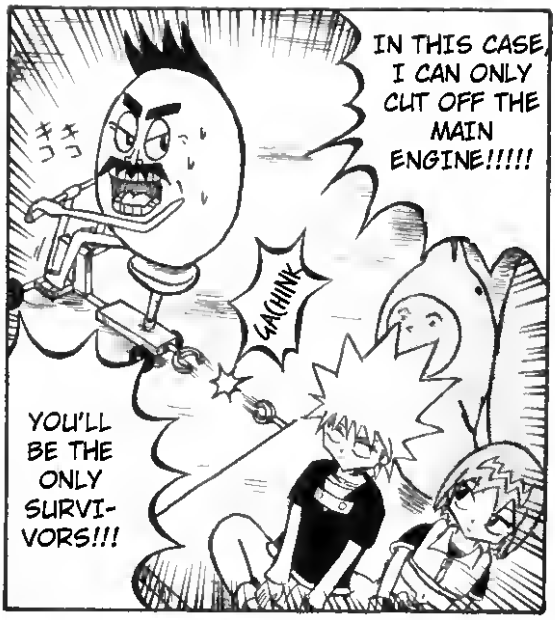

WE'RE SAVED... WHO ON EARTH ARE YOU...
ALRIGHT, WE'RE SAFELY OUT OF THE ATMOSPHERE ...WE'RE FINALLY OK.
キコキコ

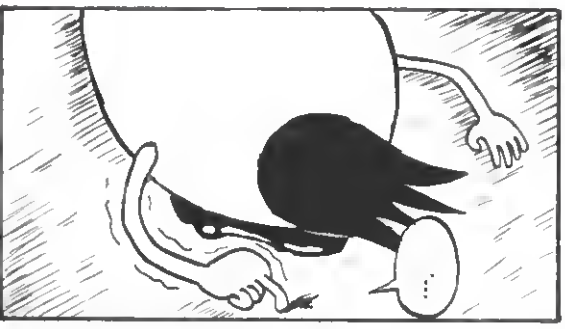

HE'S AN INTERESTING ONE ...
WE'RE BREAKING DOWN!! PIECE OF RUBBISH!!!
BUBU
CLICK

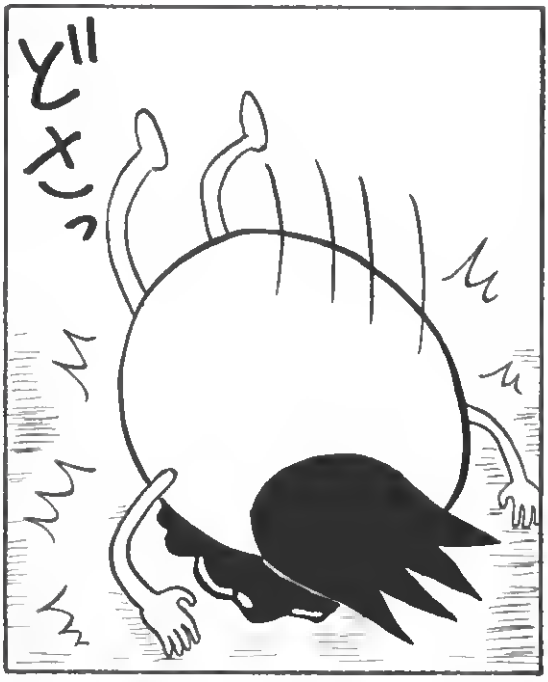

YOUR SAFETY IS ONLY LIMITED TO RIDING ON THIS SHIP.
WE WOULD HAVE BEEN DONE IN IF YOU WEREN'T AROUND...
キコキコ
LET GO OF THEM
.....


I HAVE NO REGRETS IN MY LI-FE !!!!
キコキコ

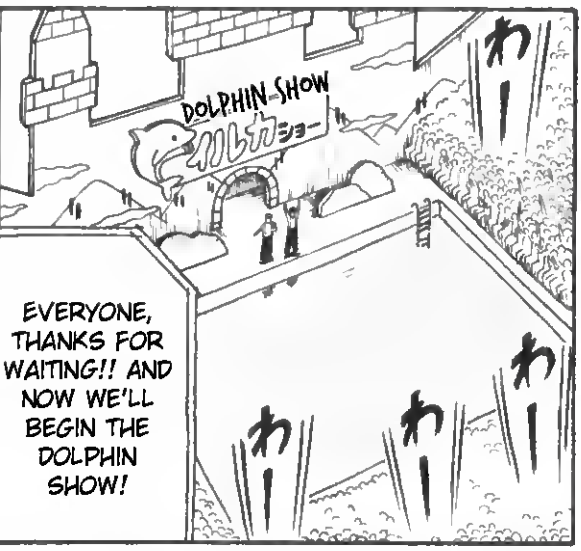

GUBA !!!!
CLINK


IN THIS CASE, I CAN ONLY CUT OFF THE MAIN ENGINE!!!!!
キコキコ
GACHINK
YOU'LL BE THE ONLY SURVIVORS!!!

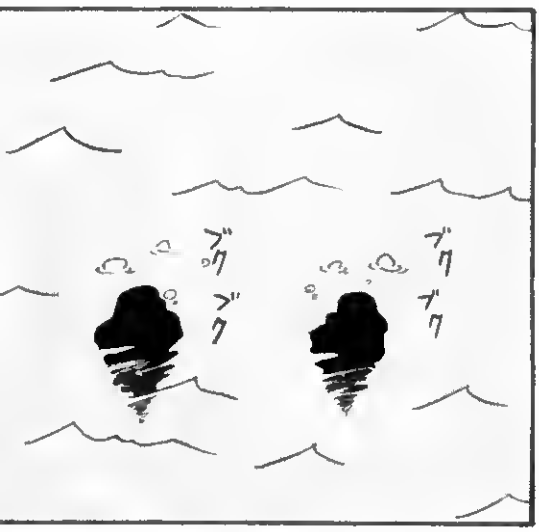



ドメっ

WE KNOW.
WALL


DOLPHIN SHOW
イルカショー
わー
わー
わー
わー
EVERYONE, THANKS FOR WAITING!! AND NOW WE'LL BEGIN THE DOLPHIN SHOW!

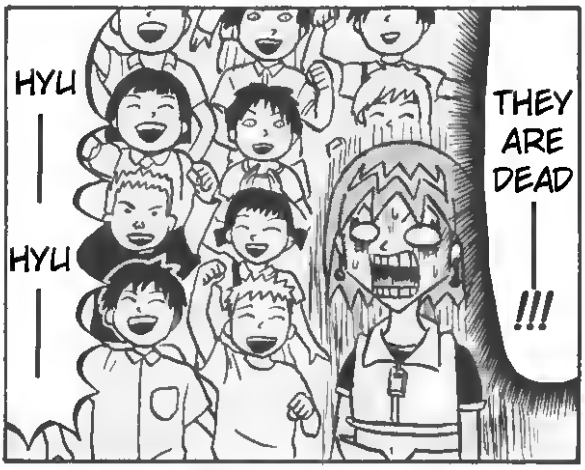
BO-BO-BO!!
THE SHOW IS QUICKLY STARTING! LET'S GO.
KYUU KYUU
KYUU KYUU


ブク ブク
ブク ブク

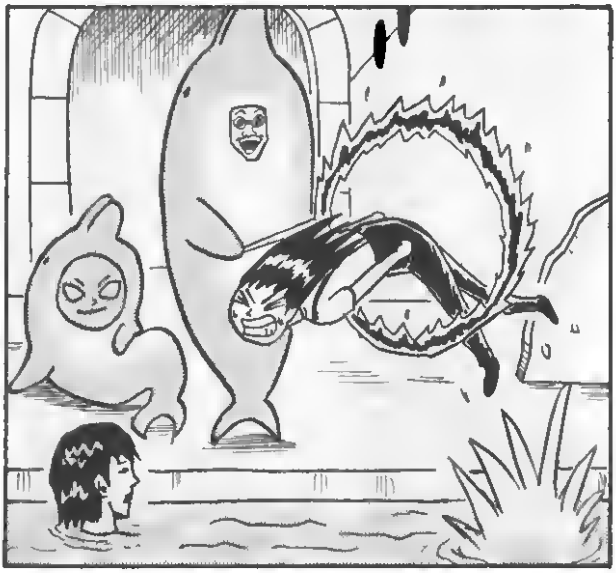
DOLPHIN-KYUUUUN
EVERY-ONE, WE NEED YOUR HELP TO CALL THE DOL-PHINS!! LET'S -GO

PLOP
プカ〜

FIRST UP IS JUMP-ING THROU-GH A RING OF FIRE --!!!
AND NOW THE DOLPHIN SHOW IS BEGI--NING

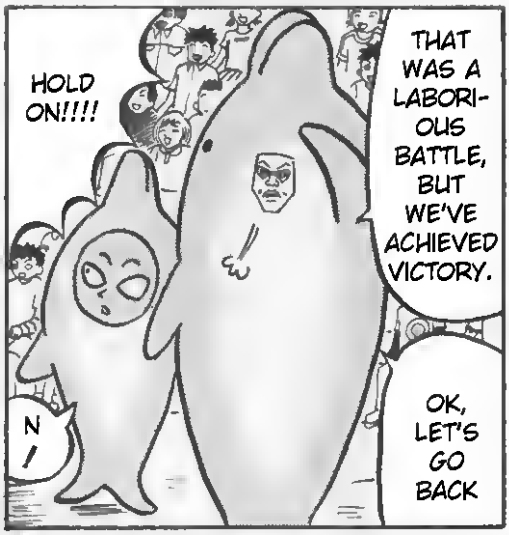

HYU
HYU
THEY ARE DEAD
!!!

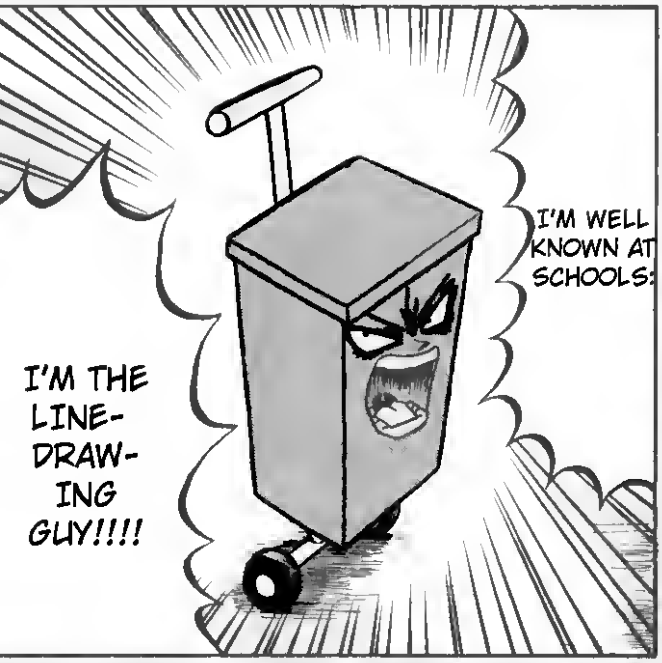
THAT WILL PAY OFF MY DEBTS.
AL-RIGHT, YOU'VE DONE IT.

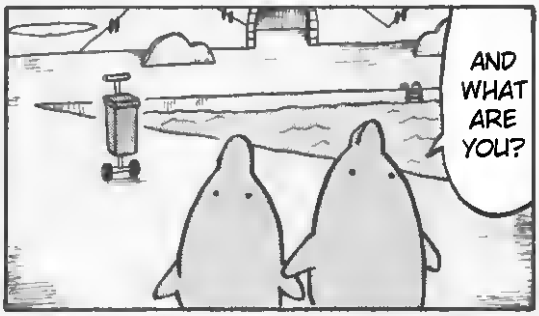


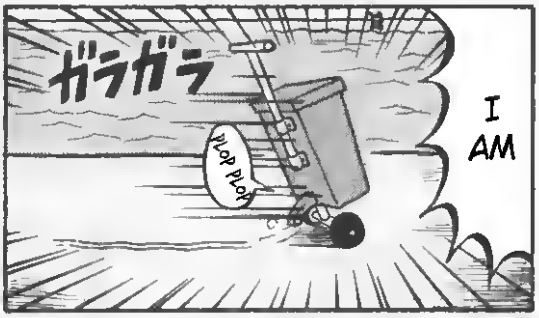
ザパーン
AND FI-
NALLY...
.....
HYU
HYU
スィー
I
DO-N'T
GET
THIS
!!!!
LAUNCH
THE
FIRE-
WORKS
!!!!!
ザパーン

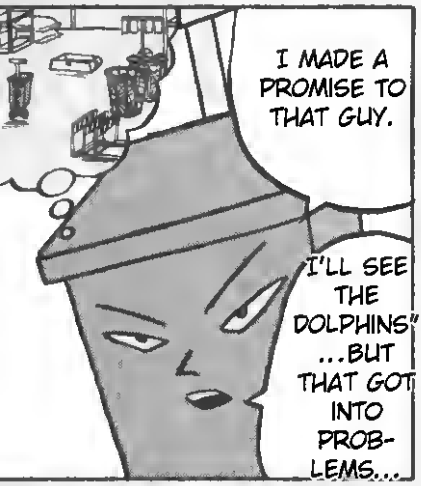
バーン
YOU'RE NOT DOL-PHINS !!!!
YOU'RE NOT DOLPHINS AT ALL!!!!

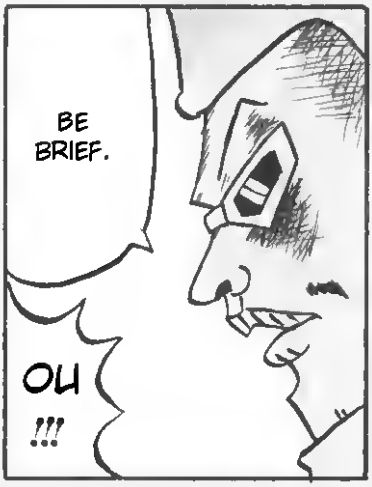

HOLD ON!!!!
THAT WAS A LABORI-OUS BATTLE, BUT WE'VE ACHIEVED VICTORY.
N
OK, LET'S GO BACK

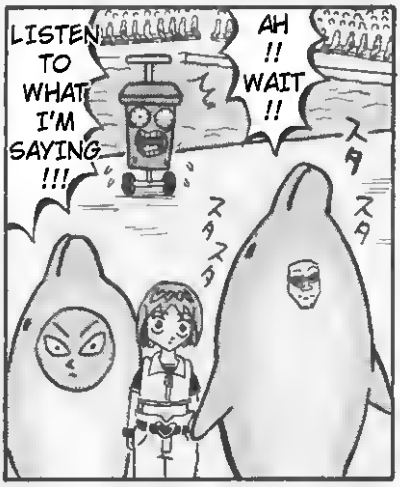

I'M WELL KNOWN AT SCHOOLS:
I'M THE LINE-DRAW-ING GUY!!!!


AND WHAT ARE YOU?

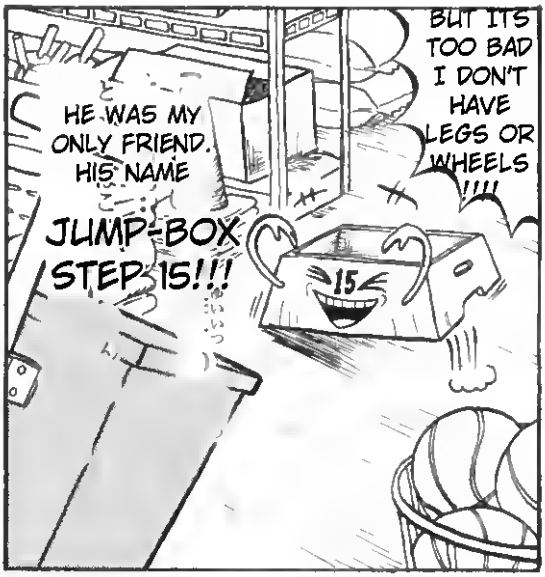

ガラガラ
PLOP PLOP
I AM

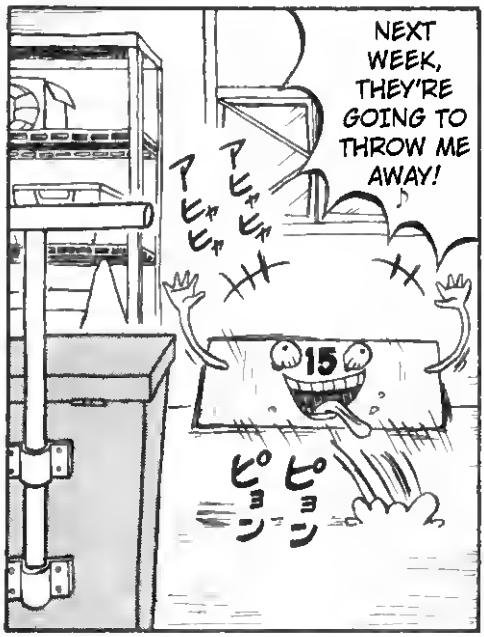

I MADE A PROMISE TO THAT GUY.
I'LL SEE THE DOLPHINS" ...BUT THAT GOT INTO PROB-LEMS...

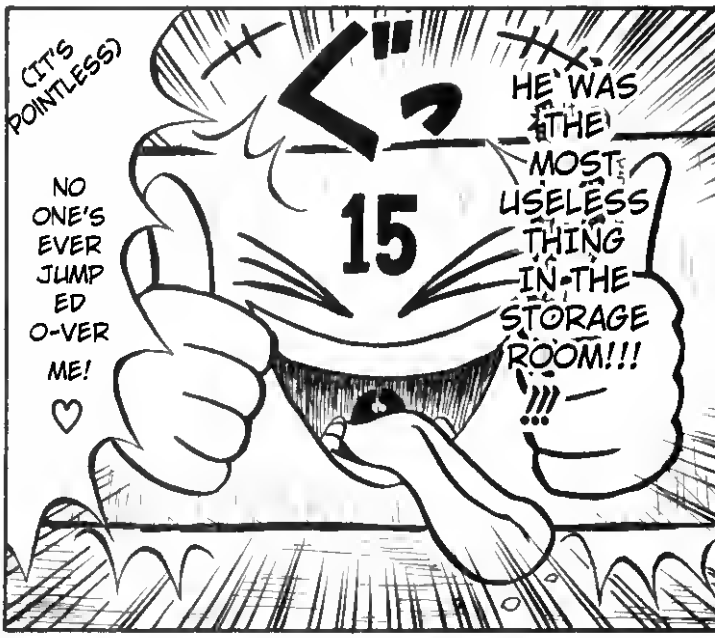

BE BRIEF.
OH !!!


LISTEN TO WHAT I'M SAYING !!!
AH !! WAIT !!
スタスタ
スタスタ

*TOYOHASHI CITY
NAKANO ELEMENTARY
GYM STORAGE ROOM

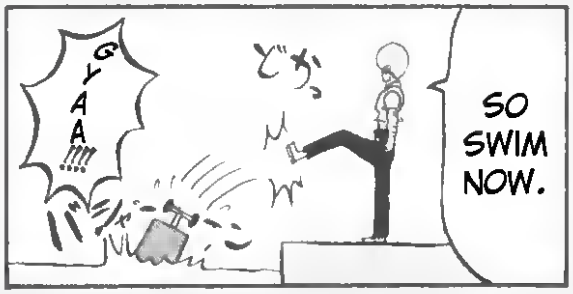






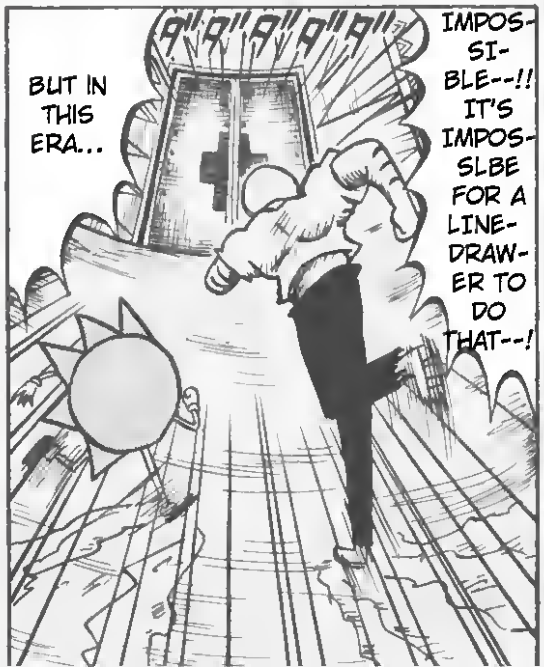
THEN WHY DID YOU COME HERE!!?
I DON'T EVEN HAVE HANDS ANYWAY...
THEN AGAIN, I DIDN'T BRING A CAMERA!♡

I'LL TAKE PIC-TURES.
...SEE THEM FOR ME...UUH...
15
ポロ
ポロ


GYAA!!!!
どがっ
SO SWIM NOW.

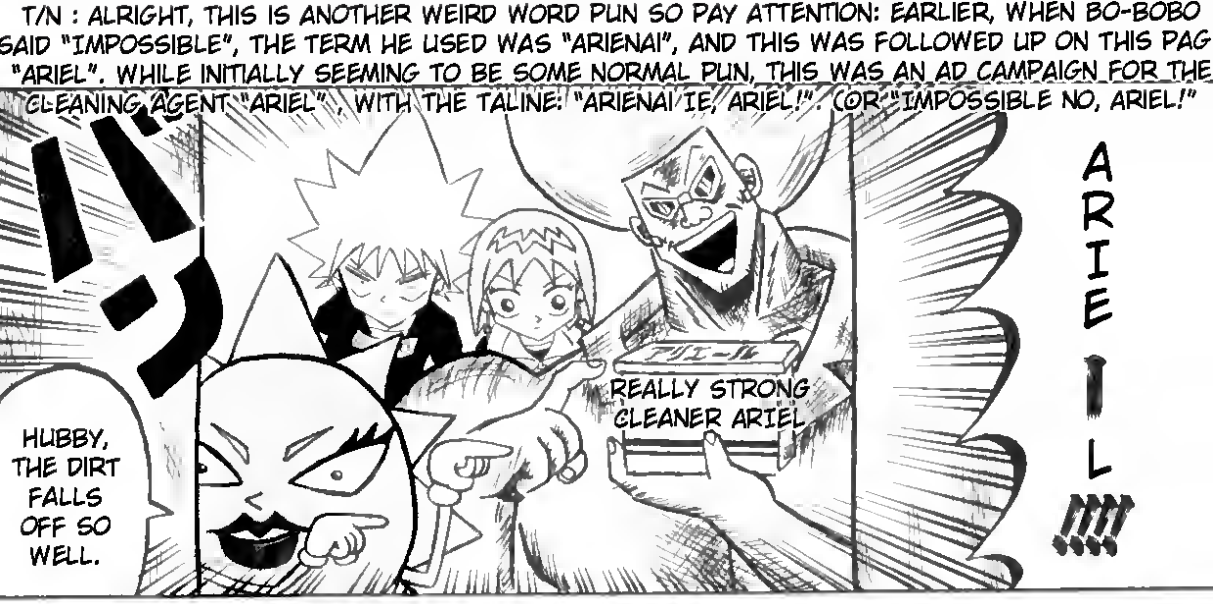
TO SWIM.
!!!

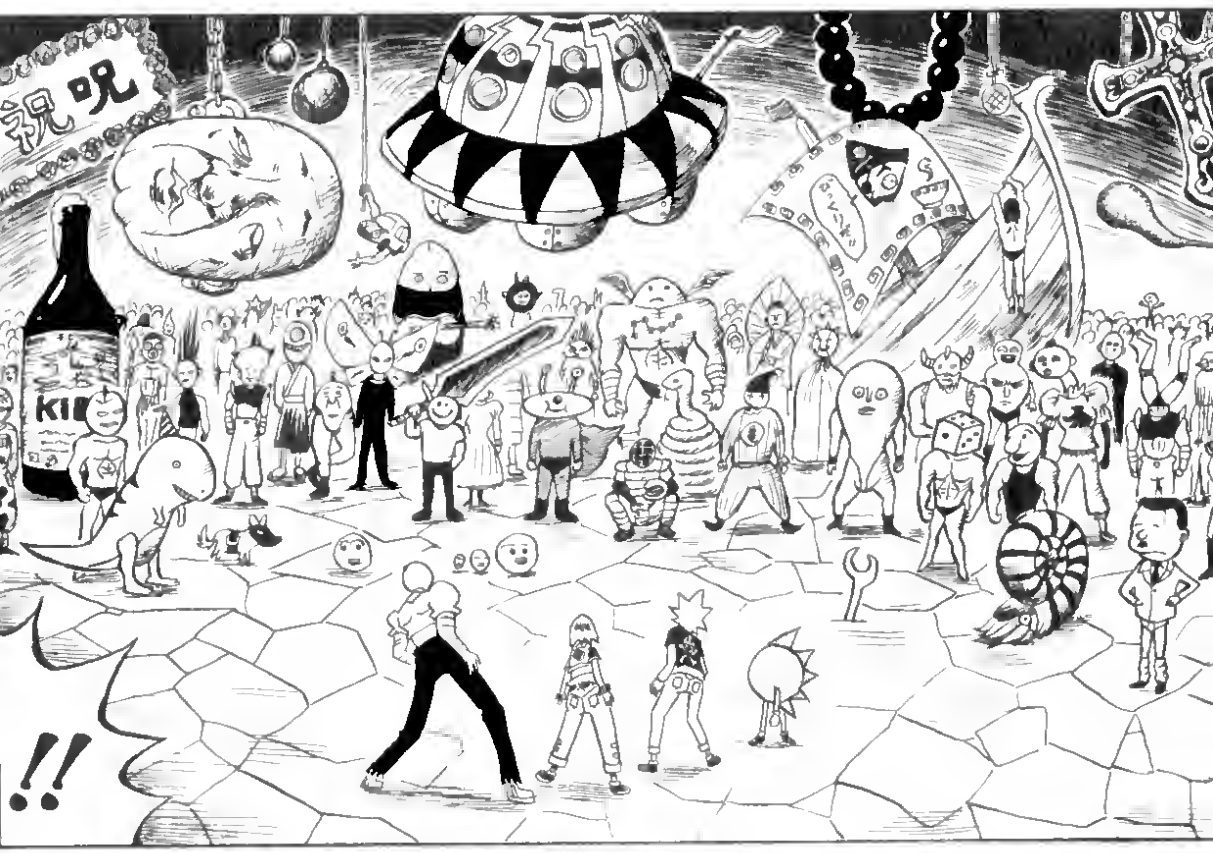
YEAH.
HELP, HELP.
I DID A GOOD THING.

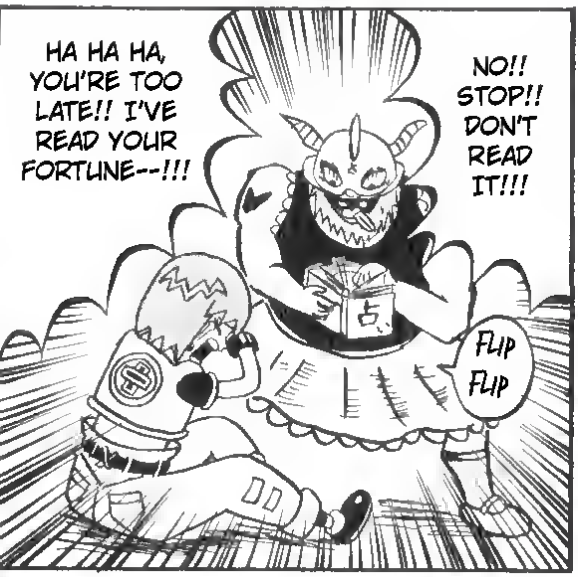

BUT IN THIS ERA...
IMPOS-SI-BLE--!! IT'S IMPOS-SLBE FOR A LINE-DRAW-ER TO DO THAT--!

AND WAS A TERROR AROUND THE WORLD.
LATER, THE LINE-DRAWER BECAME A SWIMMER FOR THE JAPANESE TEAM

T/N : ALRIGHT, THIS IS ANOTHER WEIRD WORD PUN SO PAY ATTENTION: EARLIER, WHEN BO-BOBO SAID "IMPOSSIBLE", THE TERM HE USED WAS "ARIENAI", AND THIS WAS FOLLOWED UP ON THIS PAG "ARIEL". WHILE INITIALLY SEEMING TO BE SOME NORMAL PUN, THIS WAS AN AD CAMPAIGN FOR THE CLEANING AGENT "ARIEL", WITH THE TALINE: "ARIENAI IE, ARIEL!". COR "IMPOSSIBLE NO, ARIEL!"

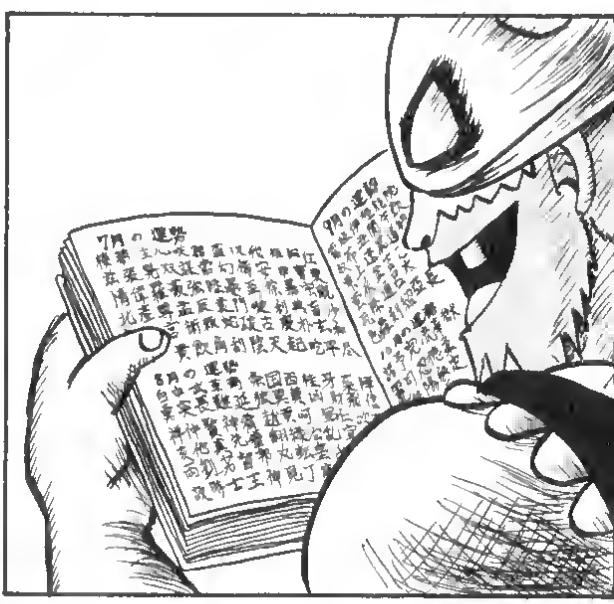


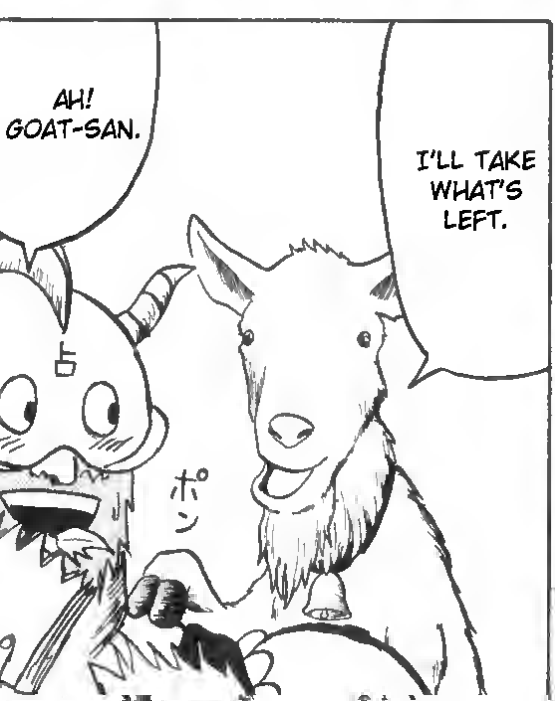



HA HA HA, YOU'RE TOO LATE!! I'VE READ YOUR FORTUNE--!!!
NO!! STOP!! DON'T READ IT!!!
FLIP FLIP

I'VE READ ALL YOUR FOR-TUNES !!!
I'VE READ IT!!! I'VE READ IT!!!

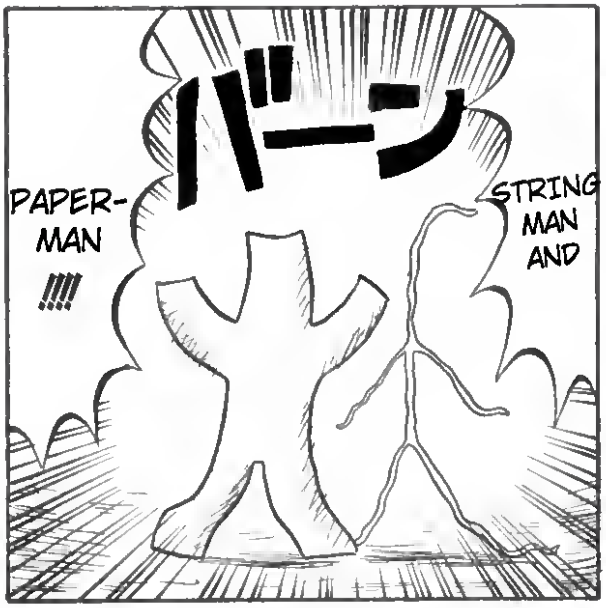
ビリッ
I CAN'T READ THIS MANY KANJI
!!!!
KYAAAAA AAAAAA!!!




AH! GOAT-SAN.
I'LL TAKE WHAT'S LEFT.
ポン

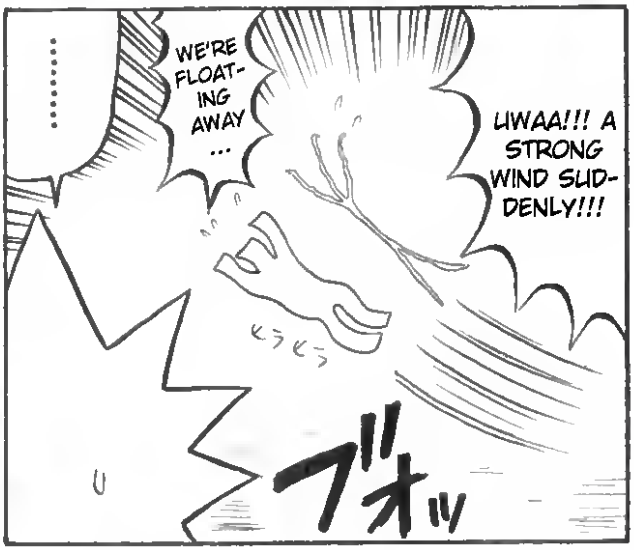
むしゃむしゃ
I CAN'T READ THEM!!! I CAN'T READ THEM!!!

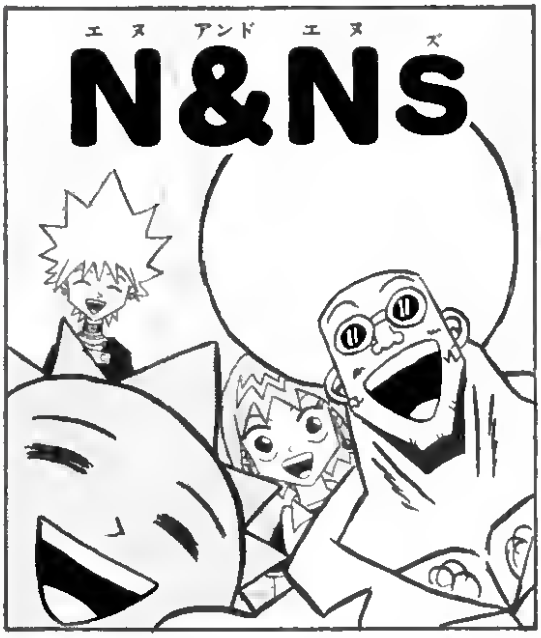
SCARY
!!!
ガタガタ


バーン
PAPER-MAN !!!!
STRING MAN AND

HA HA HA!! WE'LL BE YOUR OP-PONENTS !!!

YOU ALL, HURRY UP!!!
KU... THERE IS TOO MANY! WE CAN'T GET AWAY ...


.....
WE'RE FLOAT-ING AWAY ...
UWAA!!! A STRONG WIND SUD-DENLY!!!
ヒラヒラ
ブワッ

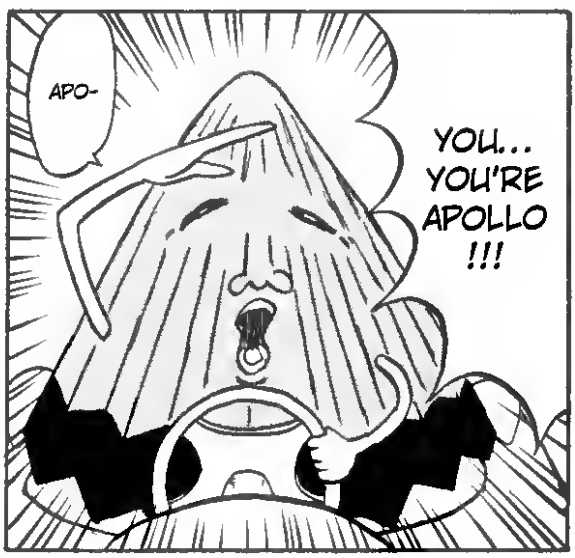

エヌ アンド エヌズ
N&Ns

HURRY AND BOARD MY SPACE-SHIP!!!!

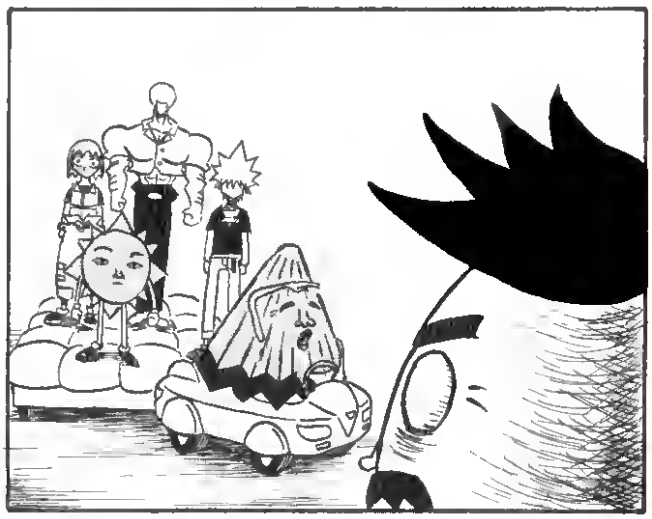
THIS SHIP IS FINE TOO, APO?
ブウ
!!

HE'LL SEND YOU BACK TO MARS!!!
YOU'RE BEING DE-CEIVED- HE'S WITH THE SPACE POLICE!!

I'LL PRO-TECT ALL OF YOU!!!
BUT DON'T WORRY, I'M HERE!!!


APO-
YOU... YOU'RE APOLLO !!!

N
N
AND N
!!!
つづく

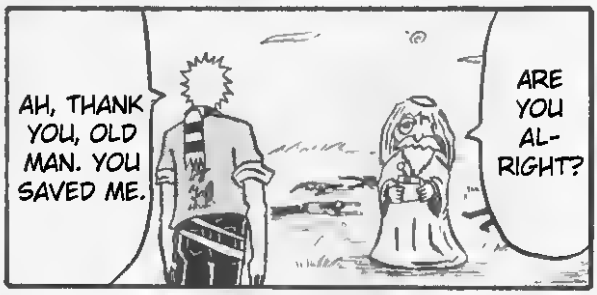


澤井啓夫の物置に残っていた昔描いた絵コーナー!! その3

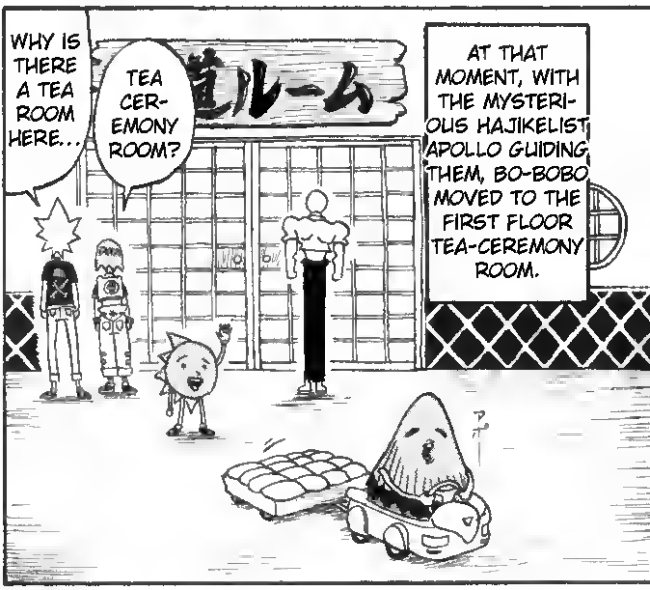
この絵は大学3年ぐらいの時に描いた絵です。
何で描いたのかは、覚えていません。

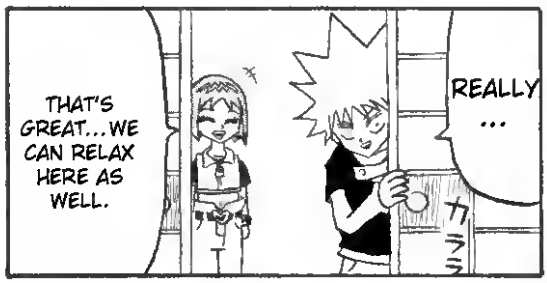
BO-BOBO FAN PROJECT

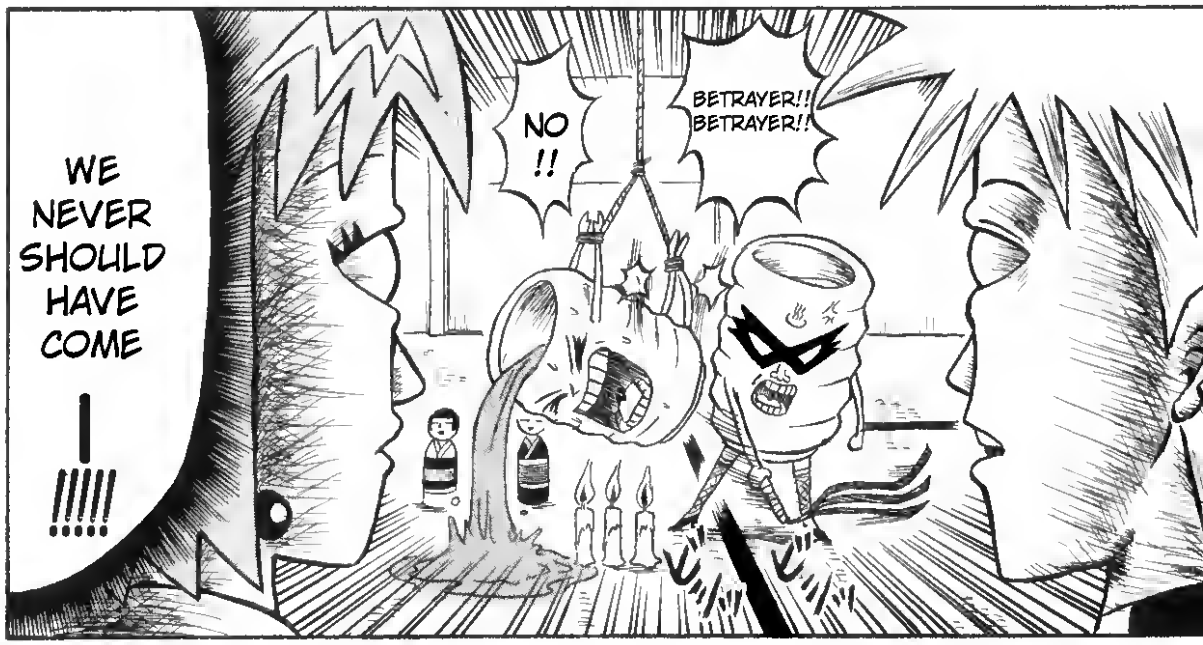
CHAPTER 69: TEA-CEREMONY PANIC!!

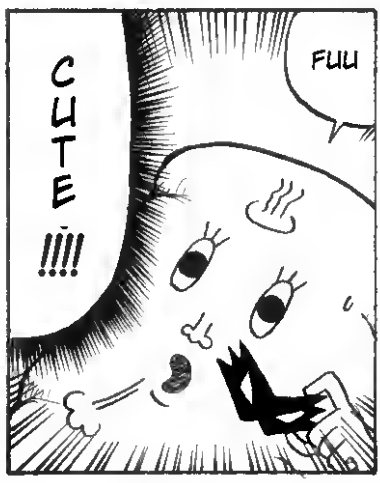


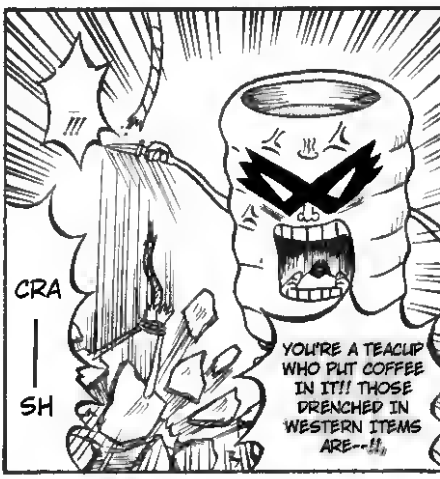
THE TEA CER-EMONY IS AN AC-COM-PLISH-MENT OF HAJIKEL-ISTS.
HAJIKEL-ISTS USE TEA CER-EMONY AS A MEANS TO RELAX THEIR DRENCHED HEARTS...
THUS THIS IS A RE-LAXING PLACE IN THE BASE.


WHY IS THERE A TEA ROOM HERE...
TEA CER-EMONY ROOM?
AT THAT MOMENT, WITH THE MYSTERI-OUS HAJIKELIST APOLLO GUIDING THEM, BO-BOBO MOVED TO THE FIRST FLOOR TEA-CEREMONY ROOM.

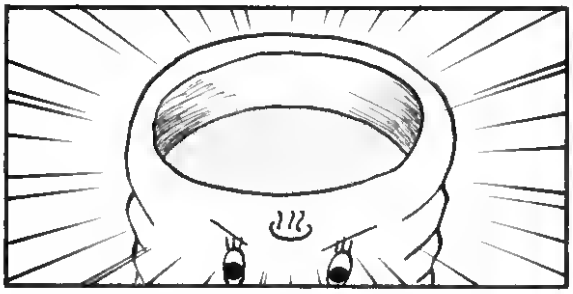

REALLY ...
THAT'S GREAT... WE CAN RELAX HERE AS WELL.


WE NEVER SHOULD HAVE COME !!!!!
NO !!
BETRAYER!! BETRAYER!!

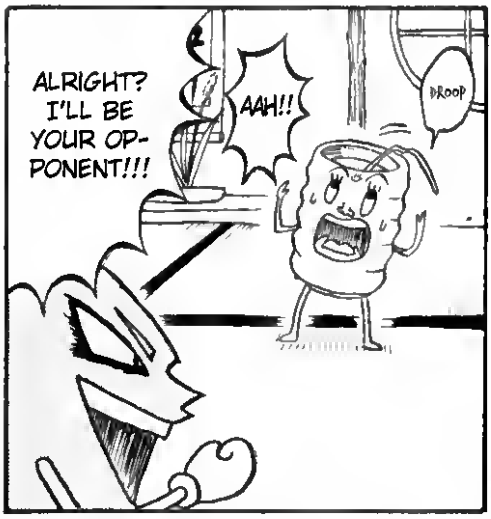

FUU
CUTE !!!!

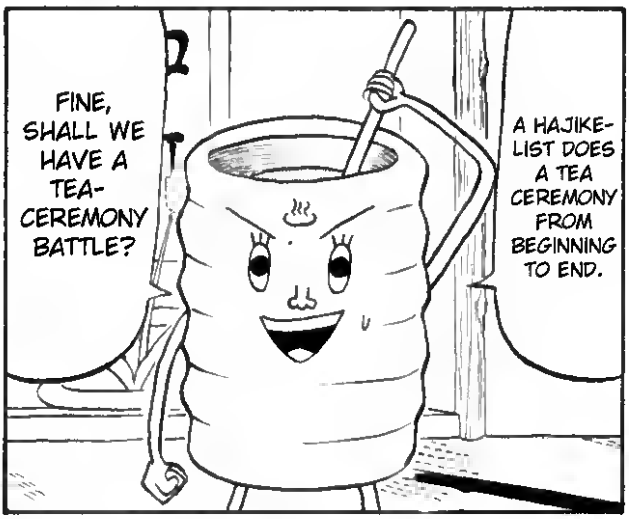

CRA — SH
YOU'RE A TEACUP WHO PUT COFFEE IN IT!! THOSE DRENCHED IN WESTERN ITEMS ARE--!!

(TRANSLATOR'S NOTE: "YUNOMI" IS A TEACUP USED IN TEA CEREMONY...SO ESSENTIALLY HE'S "THE TEACUP".)



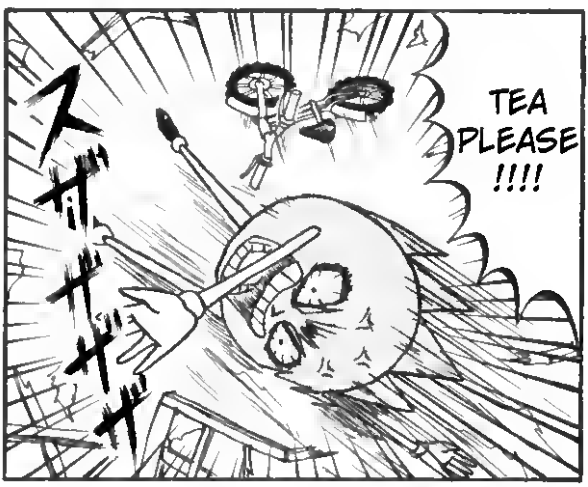
IT START NOW THE BATTLE'S PREMONITION WAS FROM THE STANDING FROM HARDENED TEASTALK!!!!
ALL OF YOU HAVE COME!! I'VE BEEN WAIT-ING!!!!
THE YUNOMI

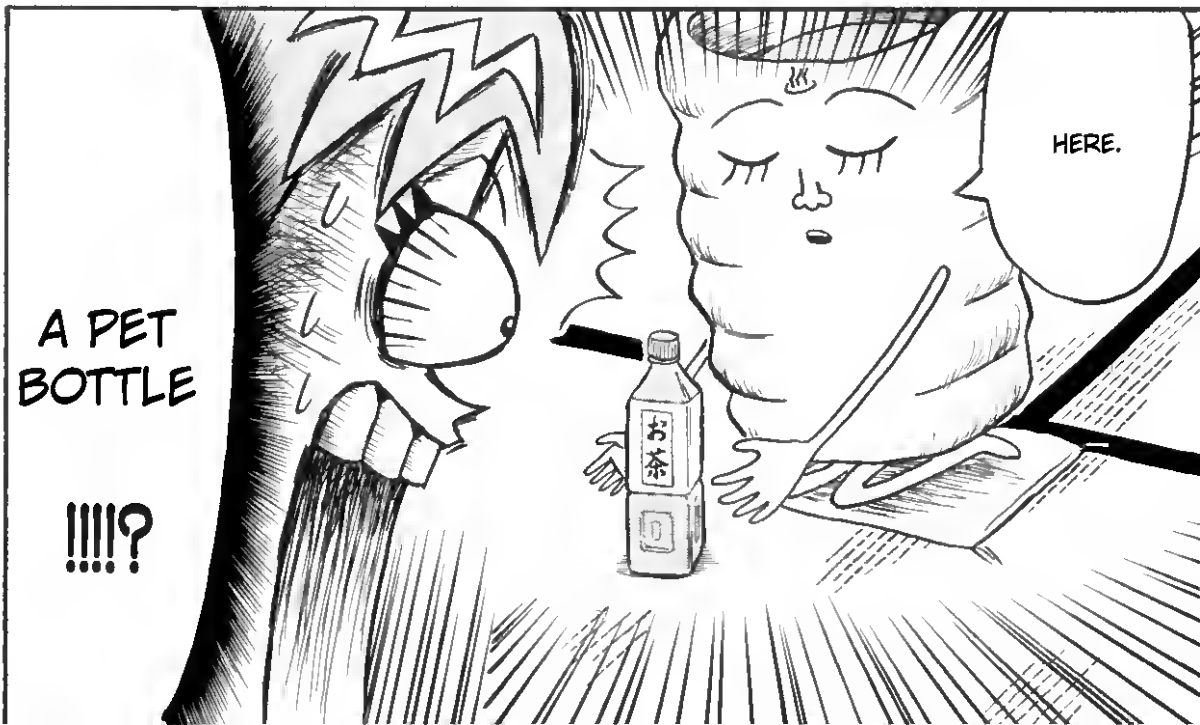


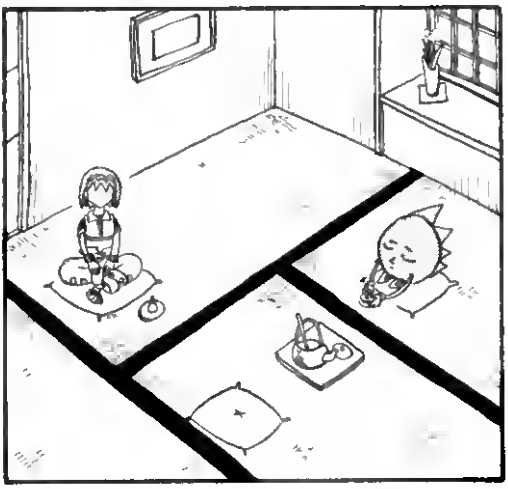


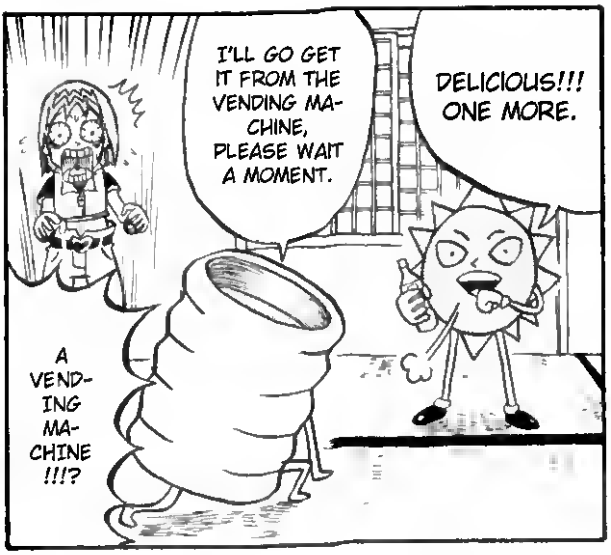
WAAAAAAAA!!!!
ORAA——!!!!!
バキャッ

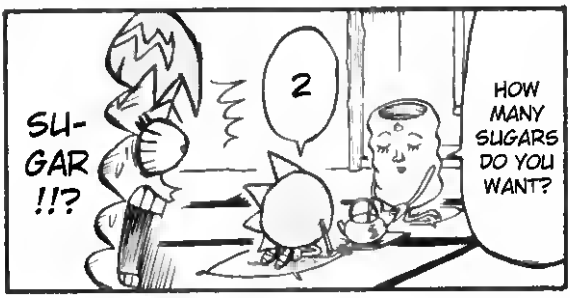
ALRIGHT, BE RIGHT BACK...
DON'T LOSE IT. DON'T LOSE IT.
ドキドキ
シャカシャカ

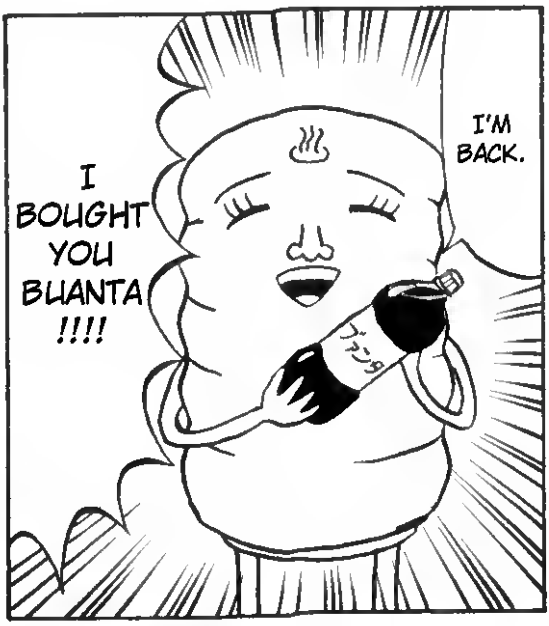

TEA PLEASE !!!!
スガガガガ

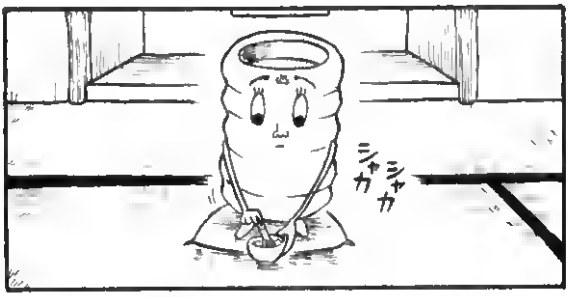

HERE.
お茶
A PET BOTTLE
!!!!?



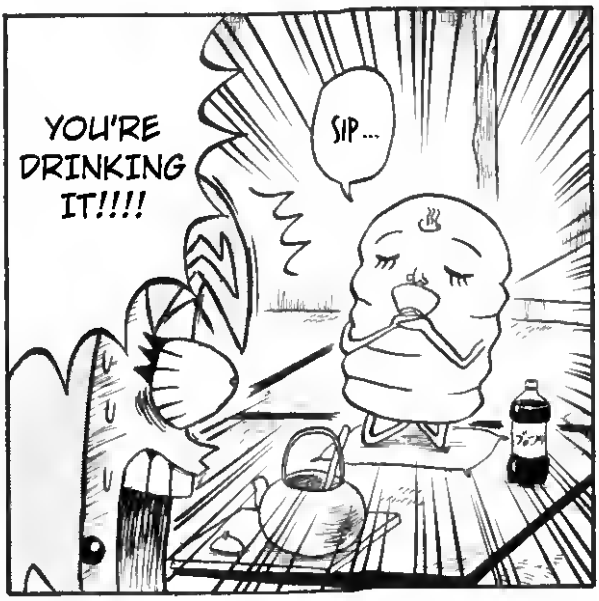

DELICIOUS!!! ONE MORE.
I'LL GO GET IT FROM THE VENDING MACHINE, PLEASE WAIT A MOMENT.
A VEND-ING MA-CHINE !!!?


SU-GAR !!?
2
HOW MANY SUGARS DO YOU WANT?

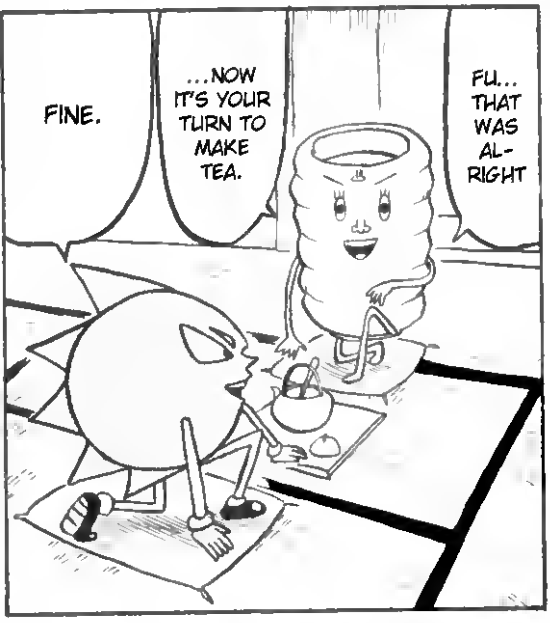

I'M BACK.
I BOUGHT YOU BUANTA !!!!

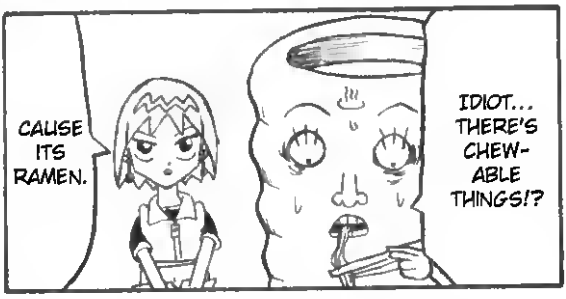

シャカシャカ

YOU DIDN'T DRINK IT!!! AREN'T YOU GOING TO DRINK IT!!! THE BUANTA !!!
IT HAS SOME FLAVOR ...
SO I'LL GO NEXT.
シャカシャカ

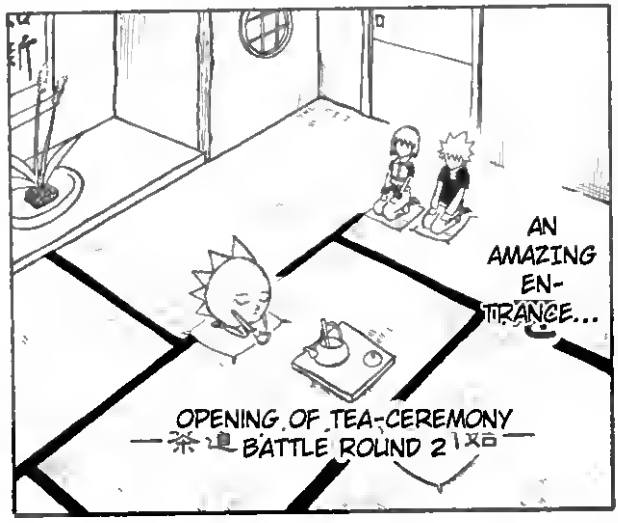

YOU'RE DRINKING IT!!!!
SIP...

YOU'VE BAS-TARD-IZED IT WITH FOOD!!!!
HERE.
カップ ラーメン


FINE.
...NOW IT'S YOUR TURN TO MAKE TEA.
FU... THAT WAS AL-RIGHT

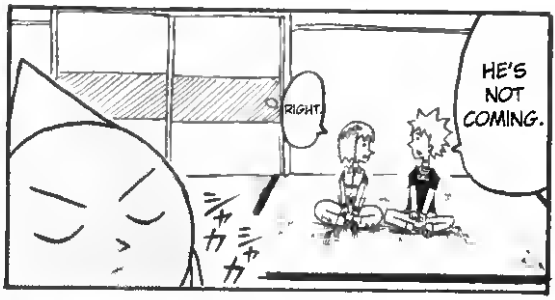

CAUSE ITS RAMEN.
IDIOT... THERE'S CHEW-ABLE THINGS!?

THAT'S CROSS.


AN AMAZING EN-TRANCE...
OPENING OF TEA-CEREMONY
—茶道 BATTLE ROUND 2—

KU KU KU... IDIOT. I AM MORE FAVORABLE IN THE METHODS OF EN-TRANCE IN A TEA-CEREMONY BATTLE.
THE MATCH IS MINE WHEN I ENTER THIS ROOM!! IT WILL BE AN AMAZING ENTRANCE...

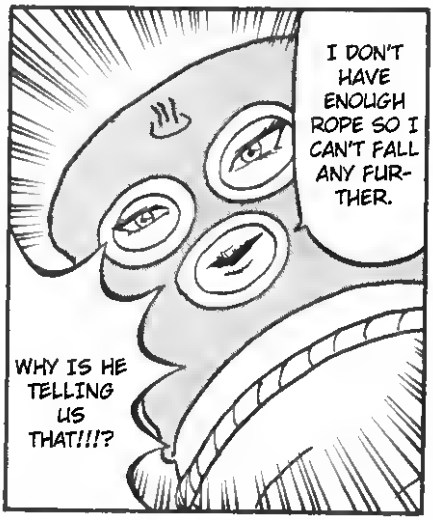
KYAAAAAA, HE'S COMING FROM ABOVE
!!!!

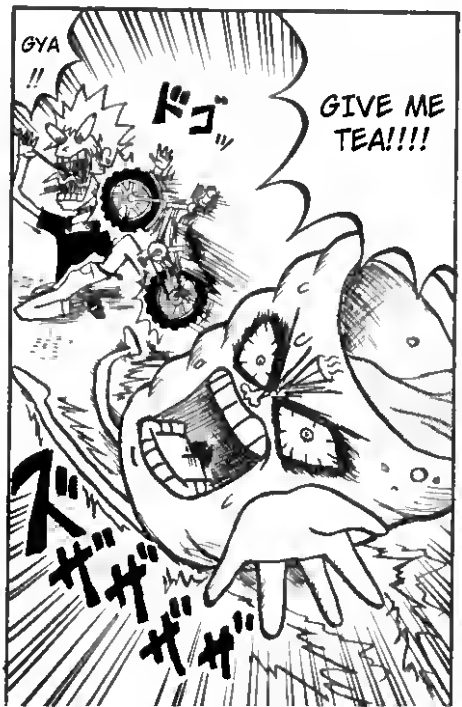

HE'S NOT COMING.
RIGHT.
シャカシャカ

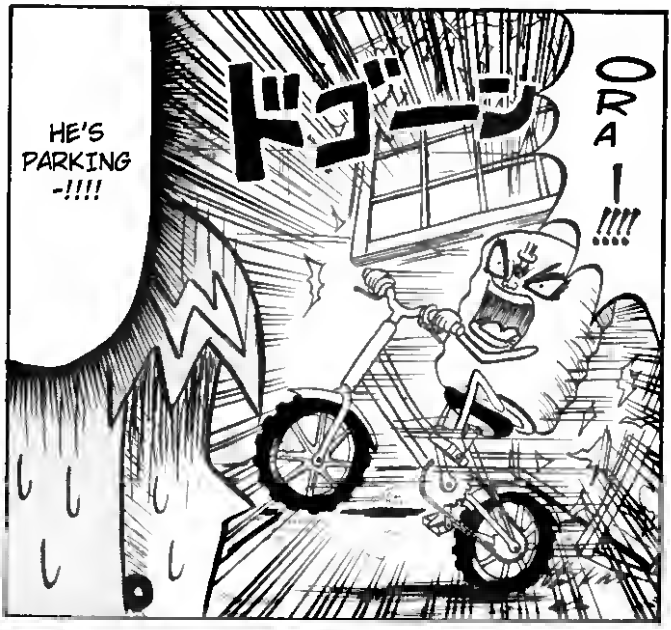
PLOP
PLOP

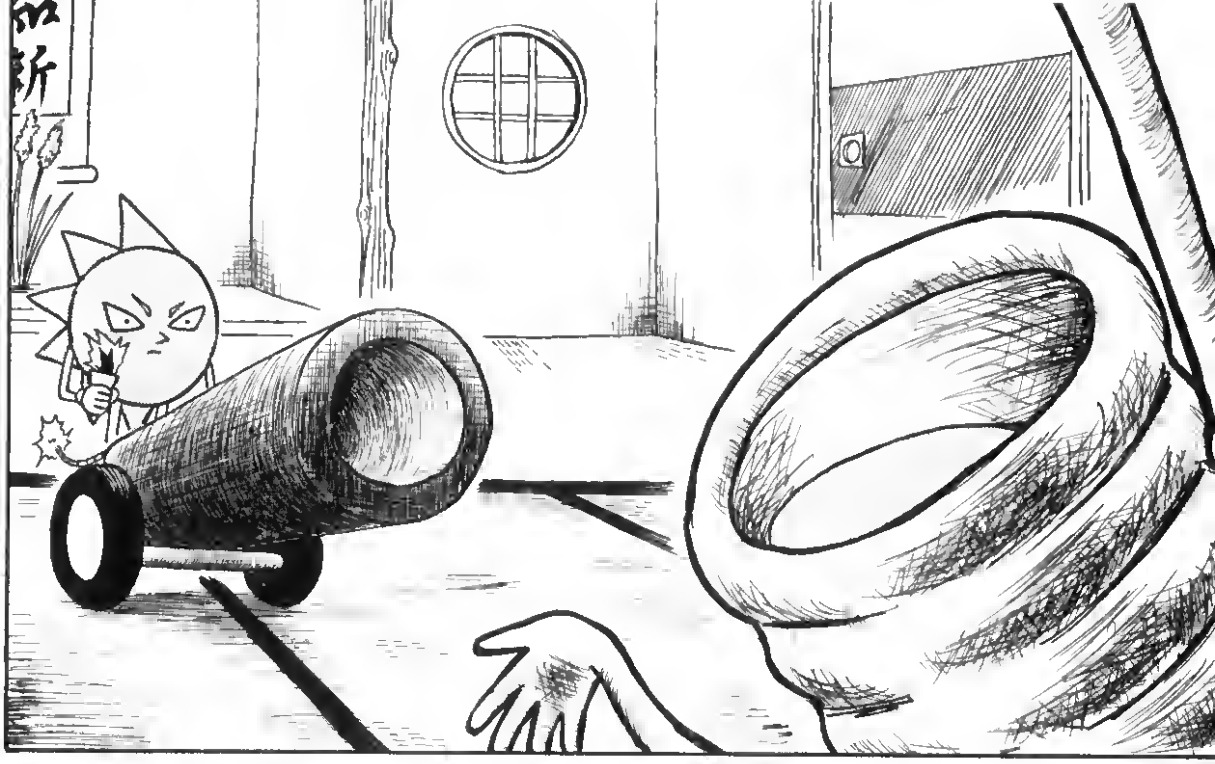
ENTER.
PARDON ME.
AND SO 10 MIN-UTES LATER

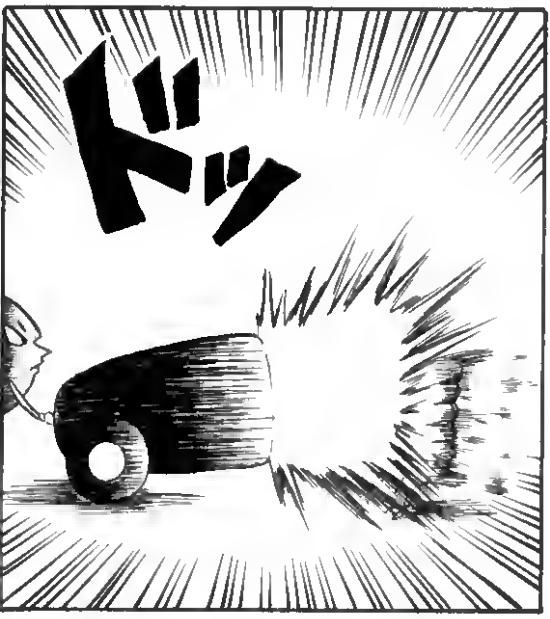
AFTER THAT, THE YUNOMI WAS ANGRY OVER THAT AND WAS GIVEN A DO-OVER.
NOT NOW!!
NOT NOW !!


I DON'T HAVE ENOUGH ROPE SO I CAN'T FALL ANY FUR-THER.
WHY IS HE TELLING US THAT!!!?

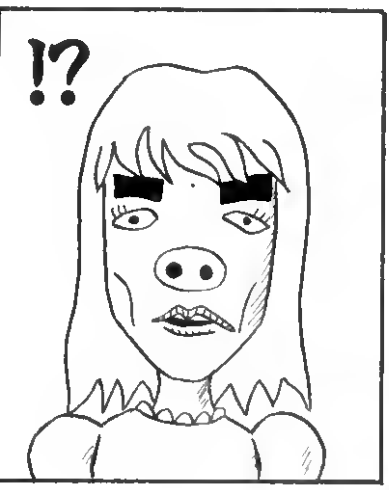

GYA !!
ドゴッ
GIVE ME TEA!!!!
ズザザザザ

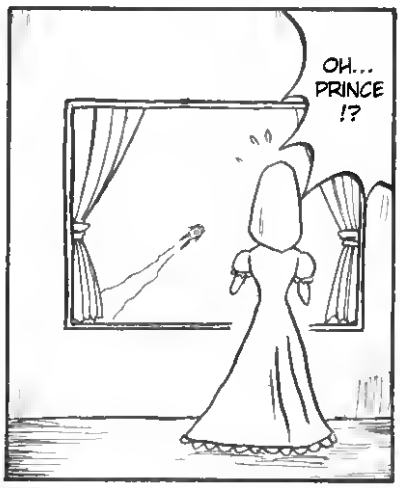

HE'S PARKING -!!!!
ドゴーン
ORA !!!!

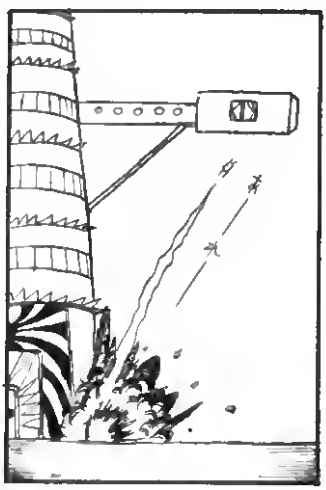


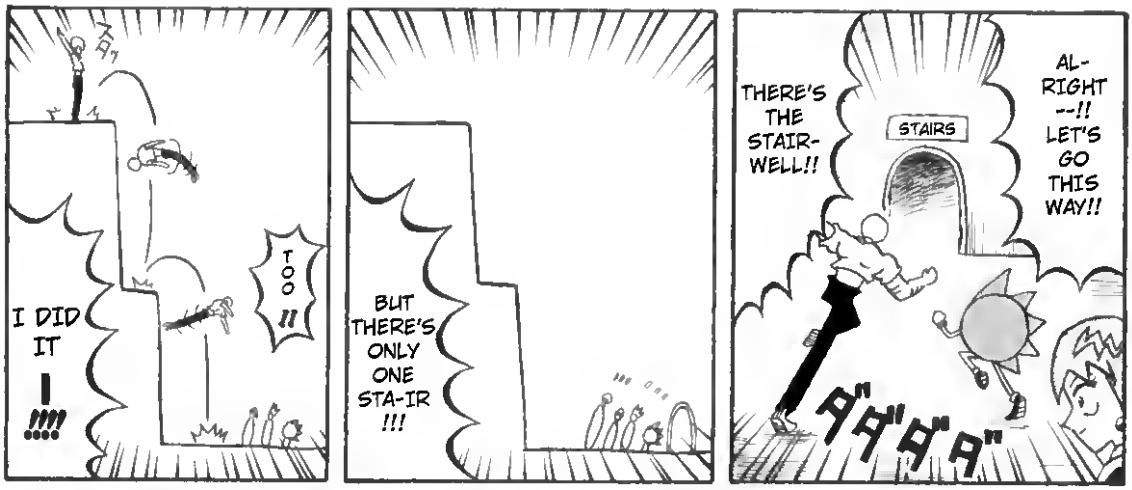

ドッ

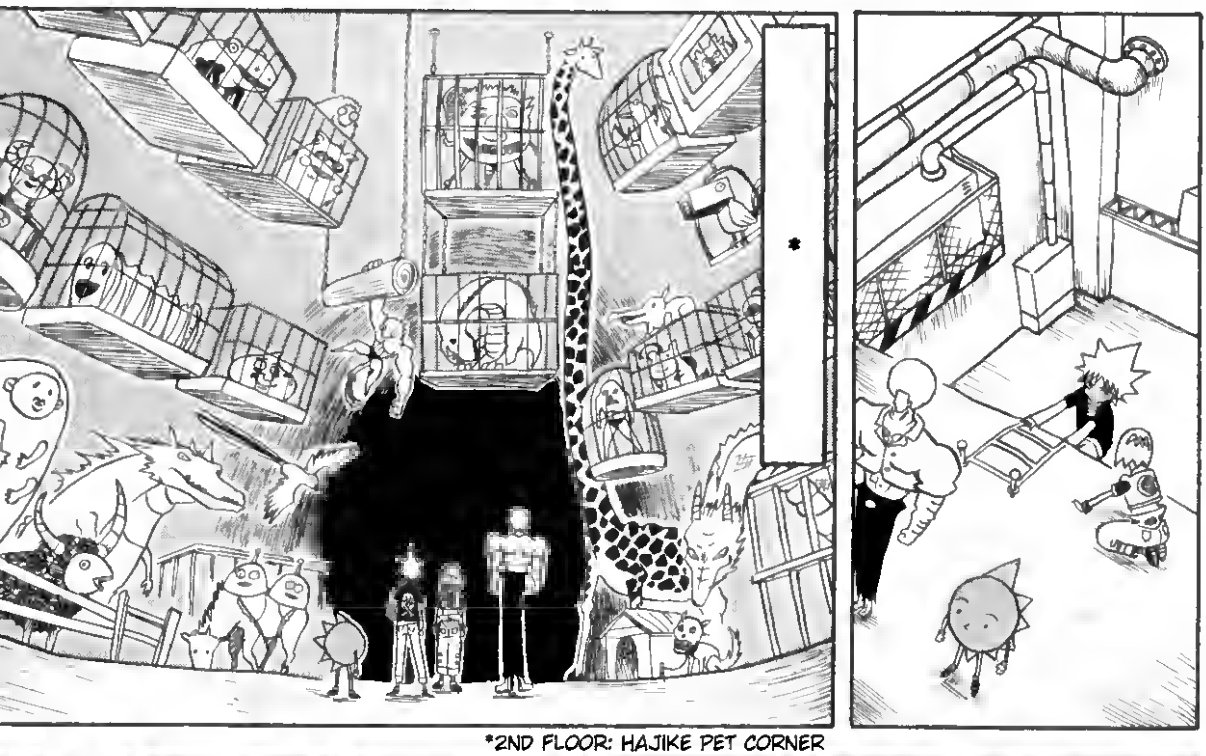
MY BAD
UNN


!?

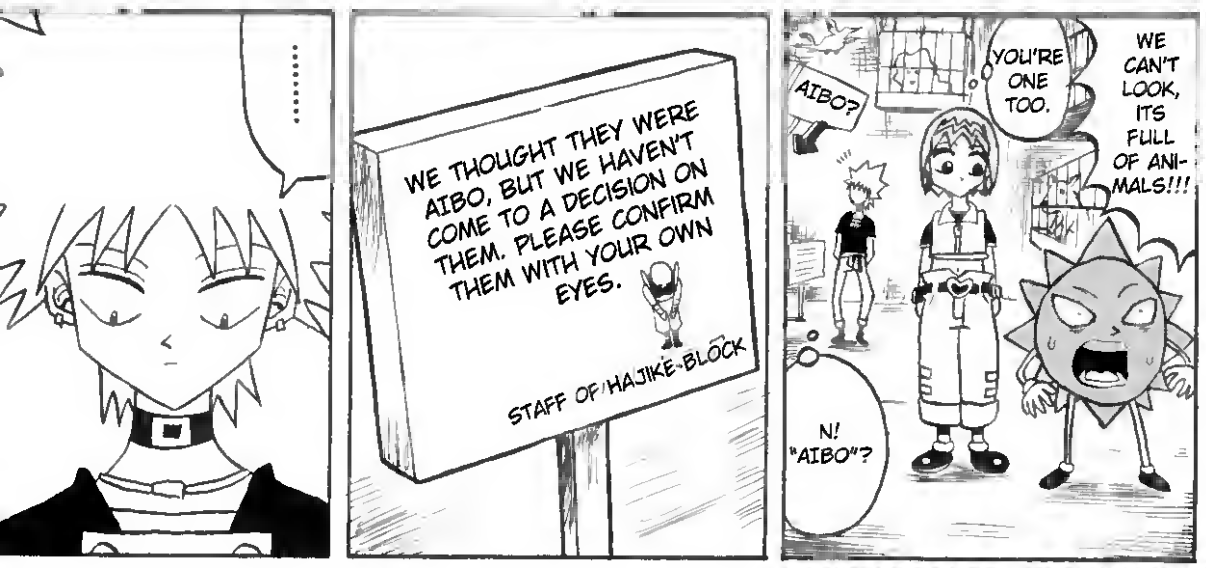

OH... PRINCE !?



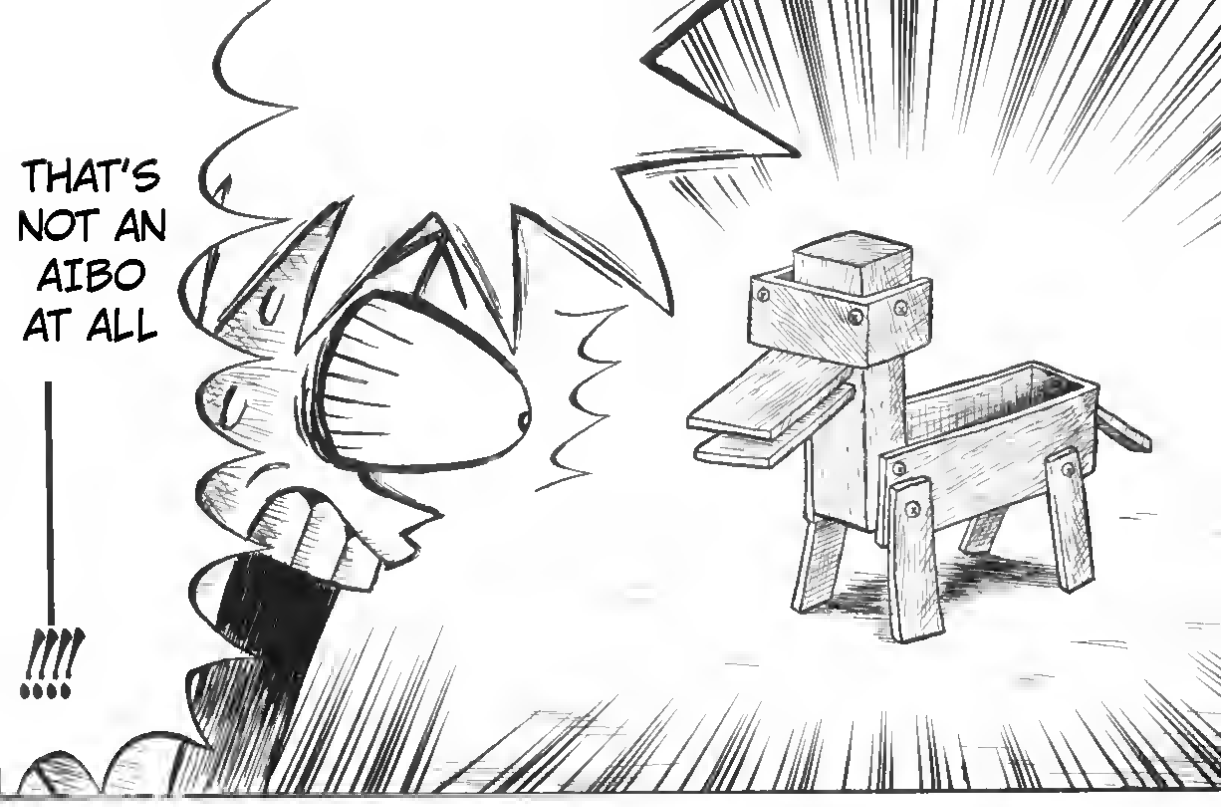




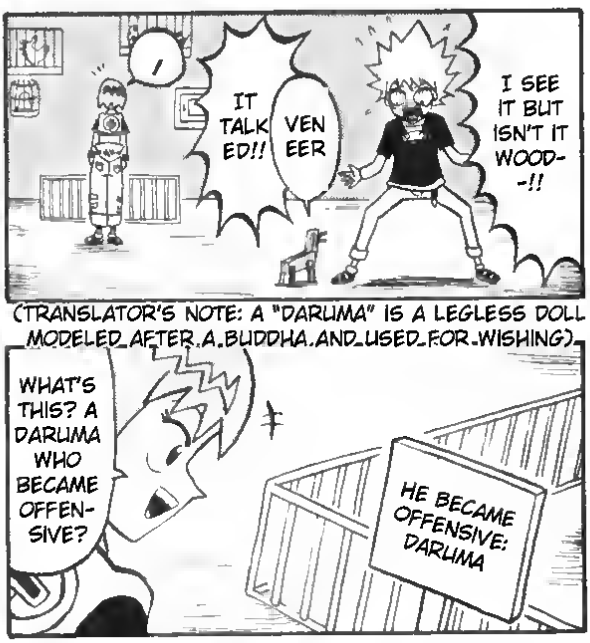
*2ND FLOOR: HAJIKE PET CORNER


.....
WE THOUGHT THEY WERE AIBO, BUT WE HAVEN'T COME TO A DECISION ON THEM. PLEASE CONFIRM THEM WITH YOUR OWN EYES.
STAFF OF HAJIKE-BLOCK
AIBO?
YOU'RE ONE TOO.
WE CAN'T LOOK, ITS FULL OF ANI-MALS!!!
N! "AIBO"?

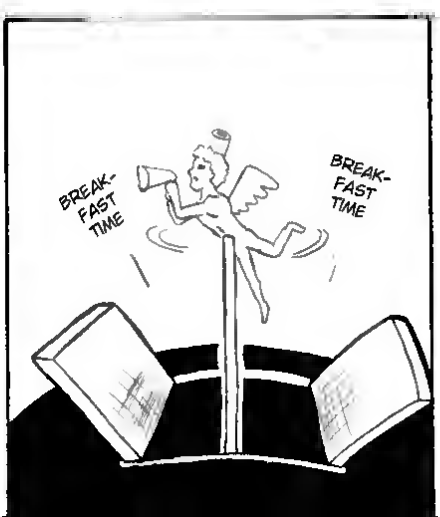
(TRANSLATOR'S NOTE: "AIBO" WERE A LINE OF ROBOT DOGS DEVELOPED BY SONY AND WELL SOLD BETWEEN 1999 AND 2004)


THAT'S NOT AN AIBO AT ALL
!!!!

...HE'S NOT AS OFFEN-SIVE AS I ANTICI-PATED.....
PRAY.


IT TALK ED!!
VEN EER
I SEE IT BUT ISN'T IT WOOD--!!
(TRANSLATOR'S NOTE: A "DARUMA" IS A LEGLESS DOLL MODELED AFTER A BUDDHA AND USED FOR WISHING)
WHAT'S THIS? A DARUMA WHO BECAME OFFEN-SIVE?
HE BECAME OFFENSIVE: DARUMA

THAT'S OFFEN-SIVE
!!!!

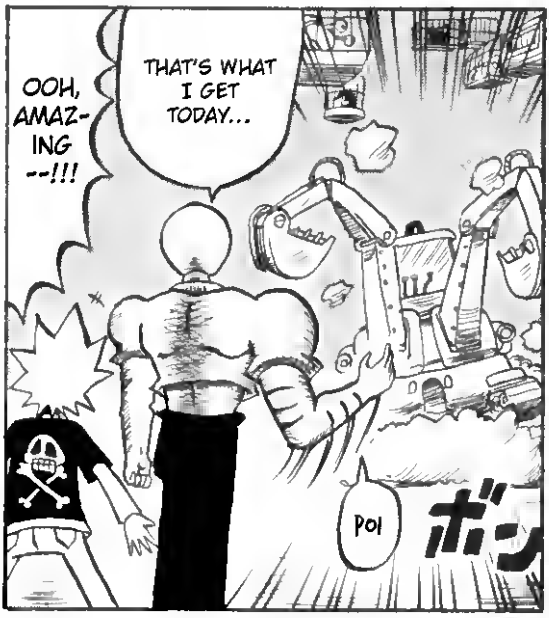

BREAK-FAST TIME
BREAK-FAST TIME

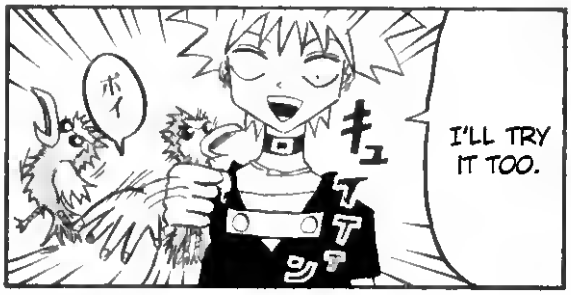
!
ハ!?

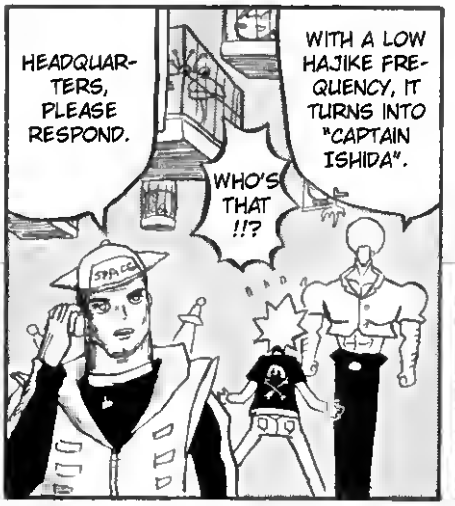
キュイイン
YOU GRAB ON TO THE BIRD AND IT MEASURES THE HAJIKE FREQUENCY OF THE GRABBER.
IT CAN TRANSFORM INTO MANY DIFFERENT THINGS.

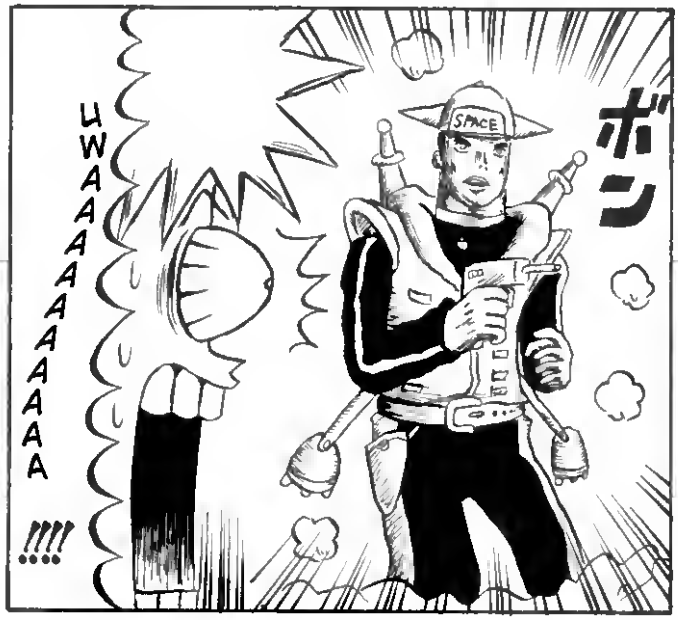
OH! ISN'T THAT A HAJIKE BIRD?
A HAJIKE BIRD?
HAJIKE BIRD

A HAJIKE BIRD MEASURES HAJIKE FREQUENCY AND WILL CHANGE IN FORM AND SIZE.
THE MORE YOUR HAJIKE FREQUENCY, THE BIGGER AND MORE COMPLEX THE THING BECOMES.

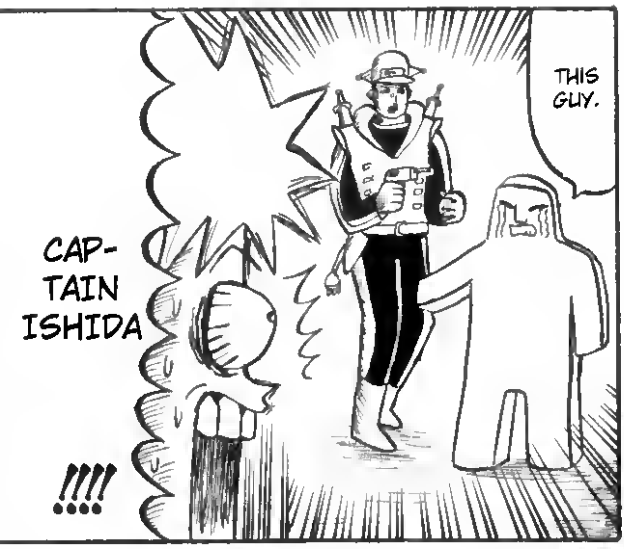

THAT'S WHAT I GET TODAY...
OOH, AMAZING --!!!
Poi
ボン

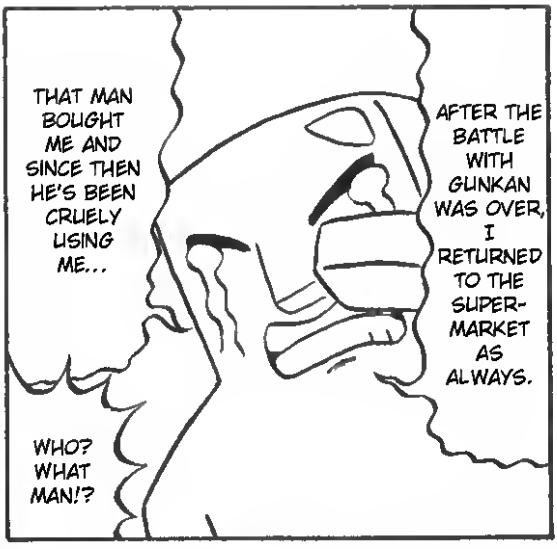

I'LL TRY IT TOO.
ボイ
キュイイン


HEADQUARTERS, PLEASE RESPOND.
WITH A LOW HAJIKE FREQUENCY, IT TURNS INTO "CAPTAIN ISHIDA".
WHO'S THAT !!?
SPACE

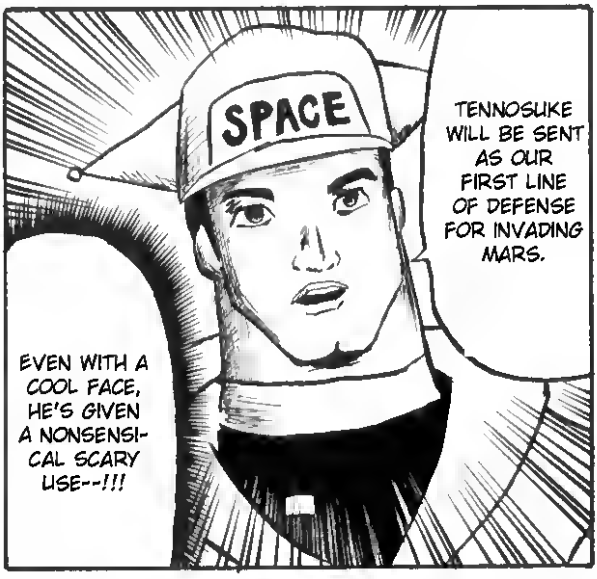

ボン
SPACE
UWAAAAAAAAAAA !!!!

(TRANSLATOR'S NOTE: YES, ALL OF THE CHARACTERS ON THE HANDKERCHIEF ARE THE JAPANESE HIRAGANA "NU". GET USED TO THAT CHARACTER: YOU'LL SEE IT A LOT FROM HERE ON)


CAP-
TAIN
ISHIDA
!!!!
THIS GUY.

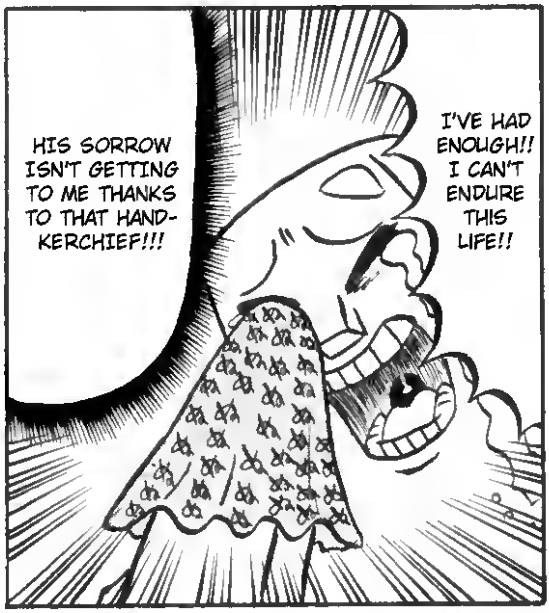

AFTER THE BATTLE WITH GUNKAN WAS OVER, I RETURNED TO THE SUPER-MARKET AS ALWAYS.
THAT MAN BOUGHT ME AND SINCE THEN HE'S BEEN CRUELY USING ME...
WHO? WHAT MAN!?

HE FIGHTS ON MARS ON WEEK-ENDS.
IT'S TOKORO TENNO-SUKE OF EARTH'S FRONT LINE ---!!!

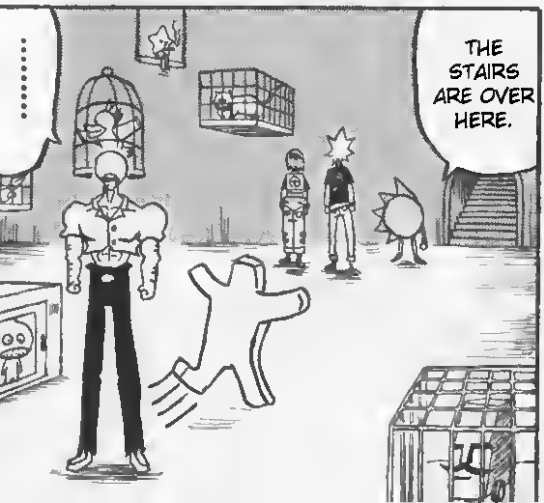

SPACE
TENNOSUKE WILL BE SENT AS OUR FIRST LINE OF DEFENSE FOR INVADING MARS.
EVEN WITH A COOL FACE, HE'S GIVEN A NONSENSI-CAL SCARY USE--!!!

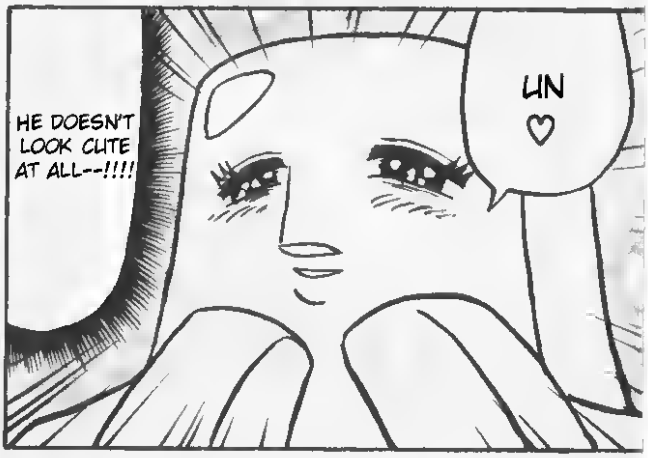
SPACE
I WILL ELIMI-NATE THE INTRUD-ERS.
!!!
BY THE WAY, I AM THE GUARDIAN OF THIS FLOOR.

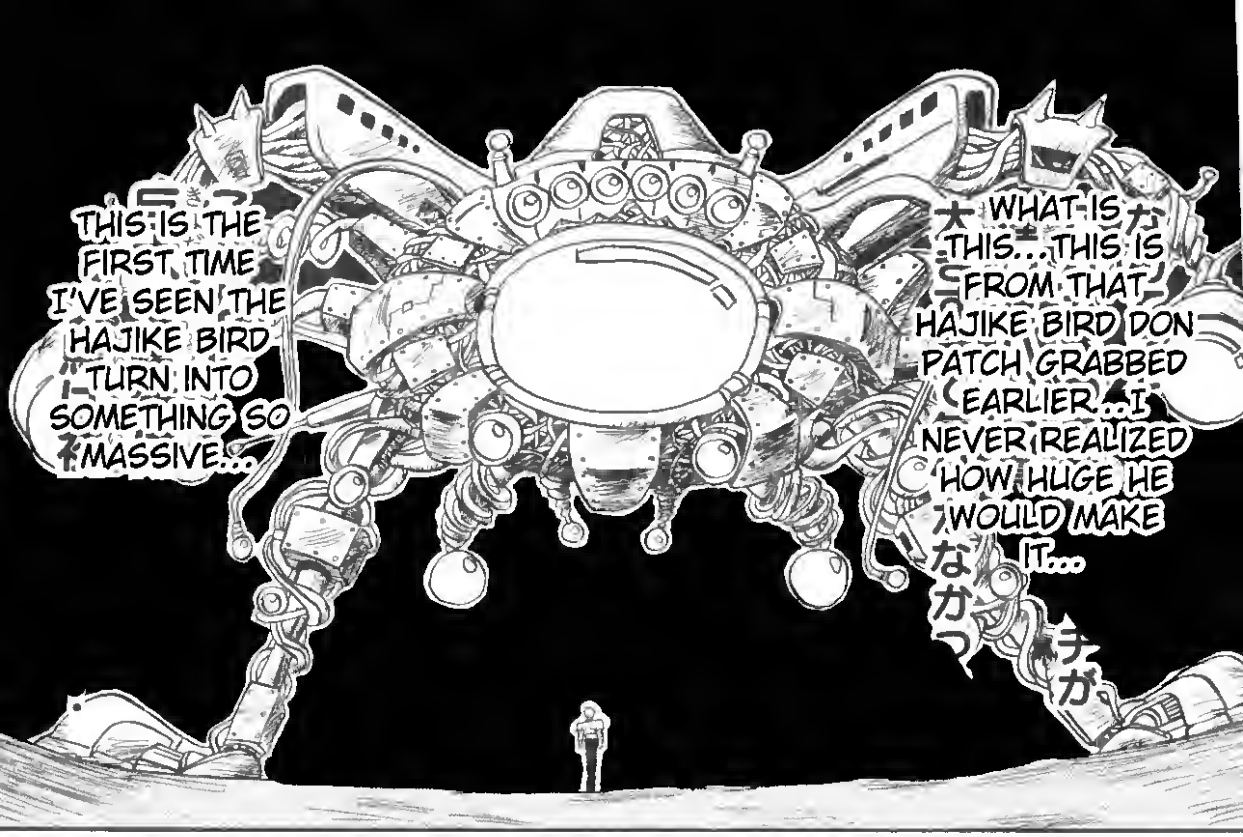
BO-BO-BO--SAN
YOU SHOULD HAVE TOLD US THAT SOONER.

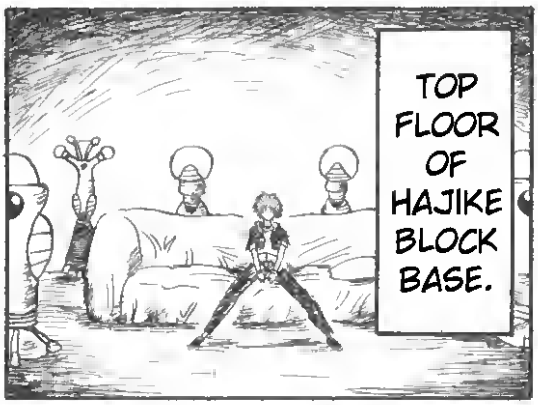

I'VE HAD ENOUGH!! I CAN'T ENDURE THIS LIFE!!
HIS SORROW ISN'T GETTING TO ME THANKS TO THAT HAND-KERCHIEF!!!

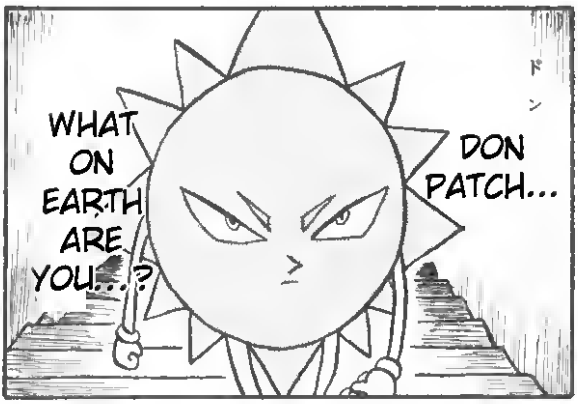
(TRANSLATOR'S NOTE: THE KANJI OF THE ATTACK TECHNICALLY TRANSLATE AS "STOMACH HAIR", THUS THE ATTACK IS "STOMACH HAIR MEN")

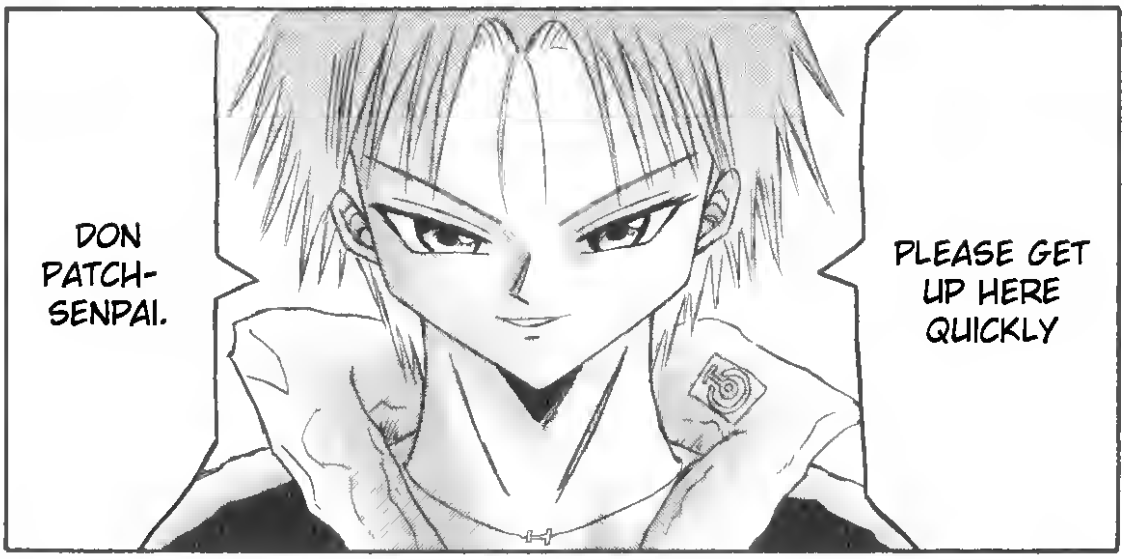





THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN THE HAJIKE BIRD TURN INTO SOMETHING SO MASSIVE...
WHAT IS THIS...THIS IS FROM THAT HAJIKE BIRD DON PATCH GRABBED EARLIER...I NEVER REALIZED HOW HUGE HE WOULD MAKE IT...

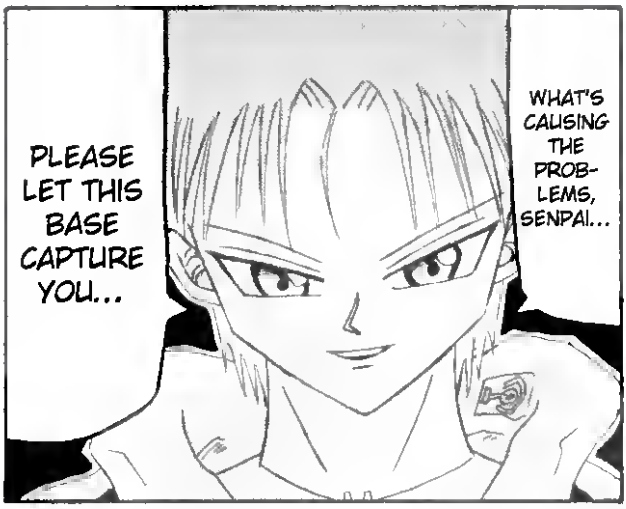

TOP FLOOR OF HAJIKE BLOCK BASE.

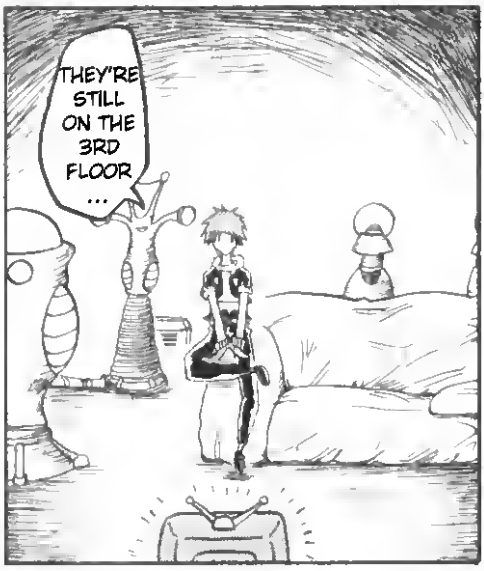

WHAT ON EARTH ARE YOU...?
DON PATCH...


DON PATCH-SENPAI.
PLEASE GET UP HERE QUICKLY

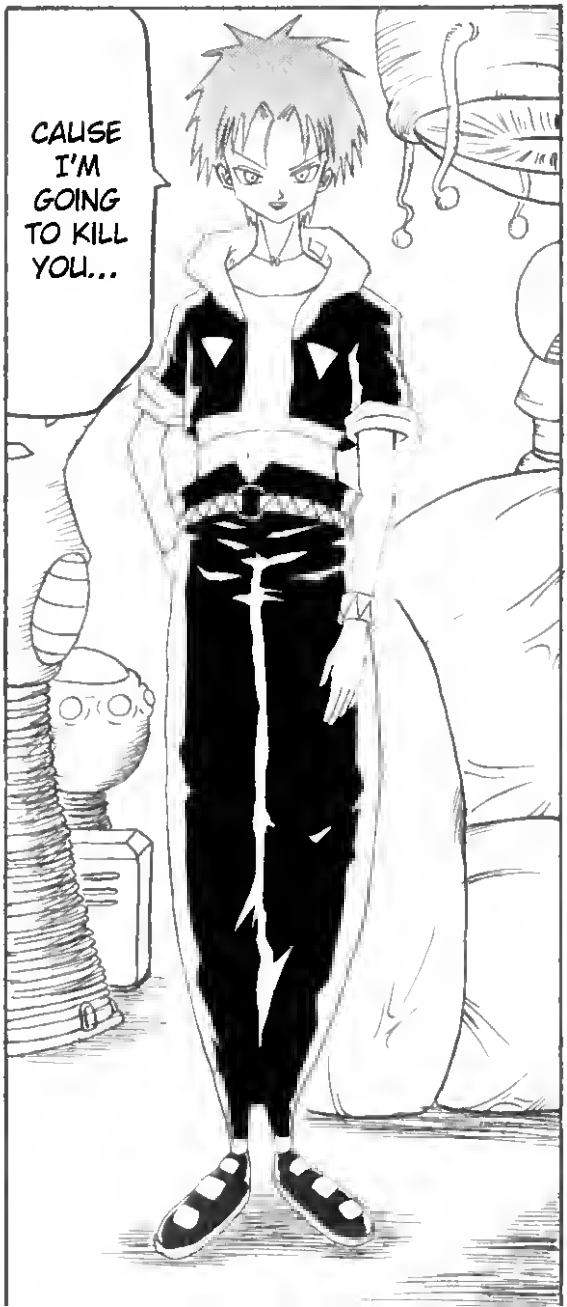
澤井啓夫の物置に残っていた昔描いた絵コーナー!!　その4

この絵は大学の課題で「自由にポスターを描け」というのがあって描いた絵です。でもこの絵は提出しませんでした。



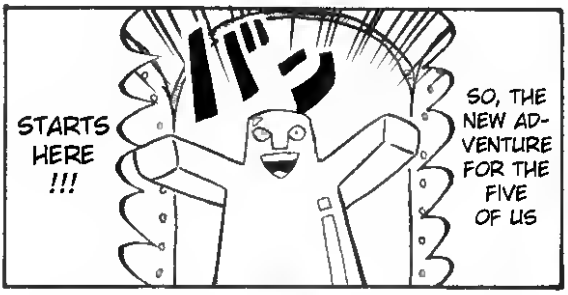


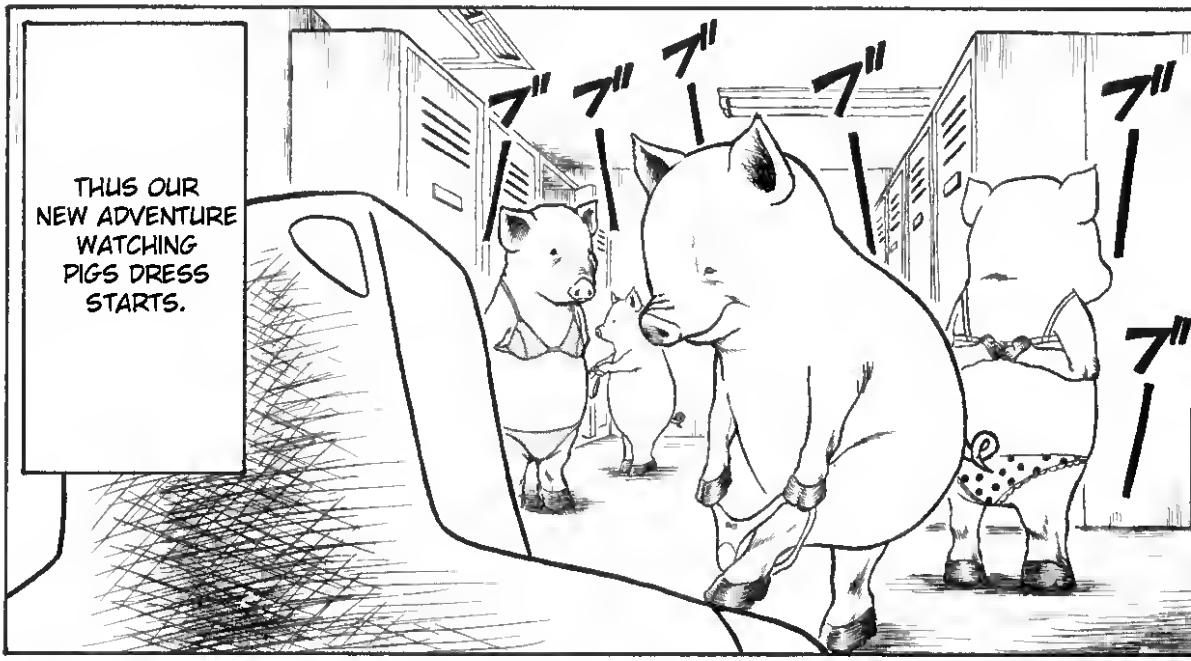
CHAPTER 70: THIS IS BO-BOBO!!

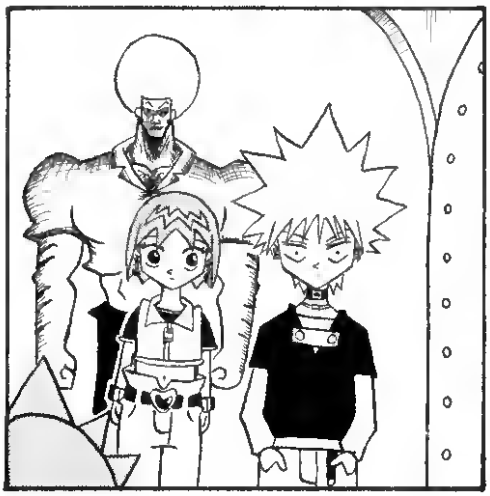


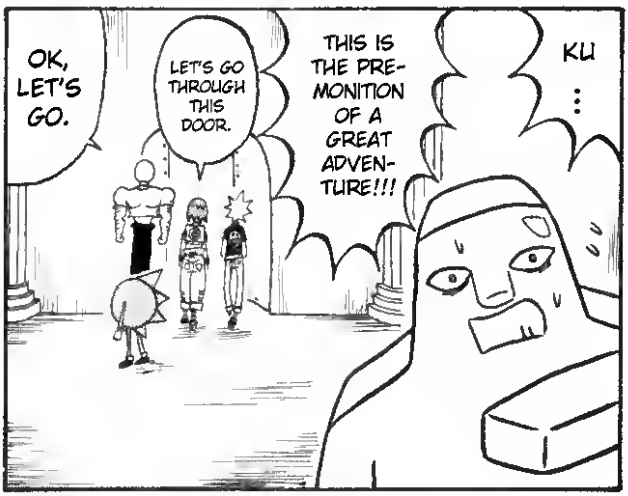
GO FOR ME STARTING HERE!!
YES, I, TENNO-SUKE HAVE BEEN ADDED TO THE TEAM.

狩
BO-BOBO'S TEAM HEADS UP INTO THE 3RD FLOOR.


バン
STARTS HERE !!!
SO, THE NEW AD-VENTURE FOR THE FIVE OF US


THUS OUR NEW ADVENTURE WATCHING PIGS DRESS STARTS.
ブー
ブー
ブー
ブー
ブー
ブー



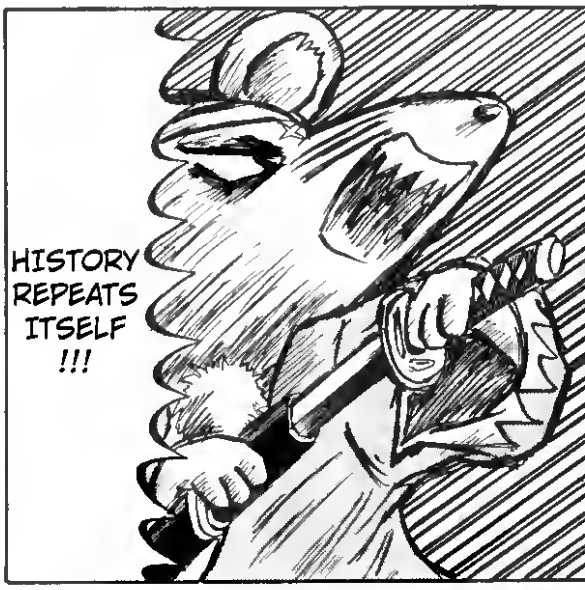

OK, LET'S GO.
LET'S GO THROUGH THIS DOOR.
THIS IS THE PRE-MONITION OF A GREAT ADVEN-TURE!!!
KU
…

FU, I'VE SLICED YOU WITH MY SWORD.
KU... ALREADY AN ENEMY!!
KYA !!
DIE !!!!
ヒュン
ヒュン
HE'S REALLY SLICED YOU!!!!
THAT LEVEL OF ATTACK WON'T CUT US.
THAT'S EX-TREMELY CUTE --!!!
CHUU-NO-SUKE WILL.
CHUUNOSUKE
KU KU KU, TONIGHT IS A FULL MOON. MY GREAT SWORD "KIBAKAGE" DESIRES BLOOD...
ON A NIGHT LIKE THIS, MY NEXT VISITOR IS GOOD ENOUGH... I WILL MAKE IT RAIN BLOOD...

DON PATCH-KUN!?
ドン
I WON'T LET YOU DO THAT!!

BO-BOBO, ARCHEN-EMY OF HAIR HUNTERS!! YOU WILL GO NO FURTHER FROM HERE.
I WILL SLICE YOU ALL IM-MEDI-ATELY.

ガキーン

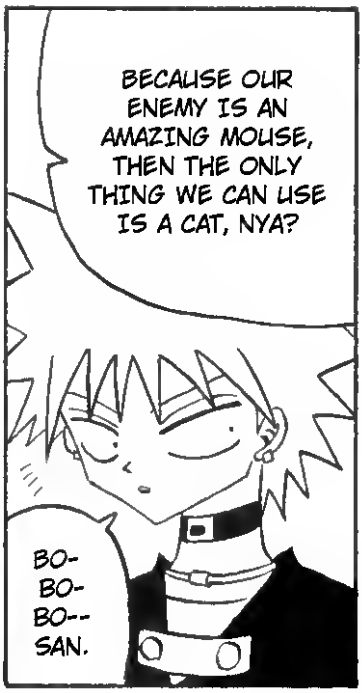

HISTORY REPEATS ITSELF !!!

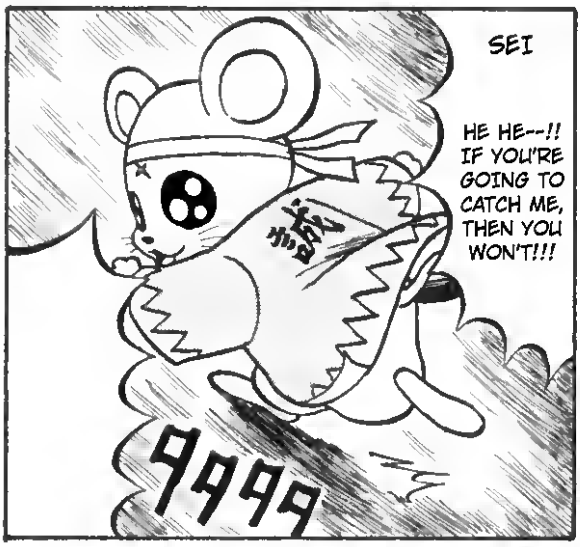
THOSE TWO CHARACTERS HAVE CHANGED...
YOU'RE STILL ACTING LIKE A KID!!!
ヒュッ

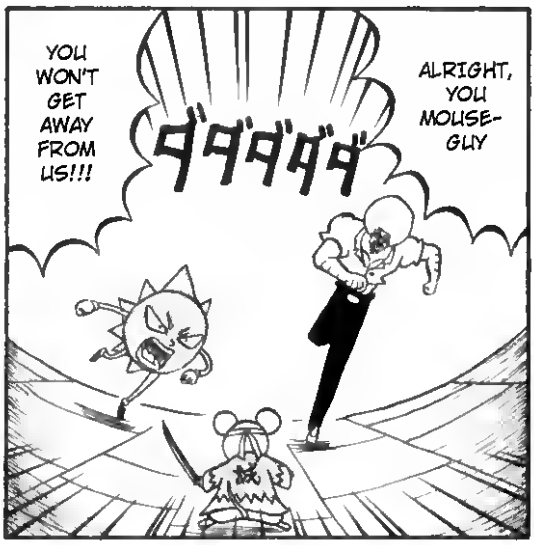
I CAN'T BE-LIEVE ALL OF YOU ON THIS EARTH WHO JUST WANT TO FIGHT IMMEDI-ATELY!!!!

YOU SAY THAT WITH YOUR EGO!!!

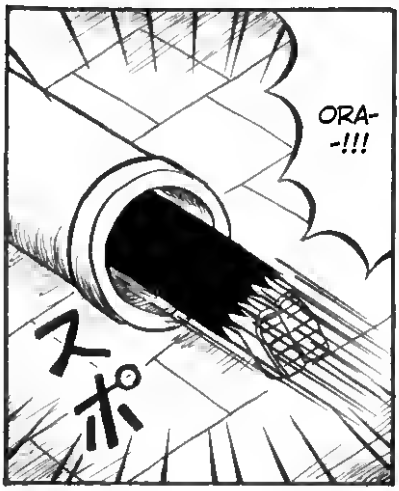
THAT'S BECAUSE I LIVE TO ACCOMPLISH THREE THINGS.
I WILL NOT LOSE TO ANY OF YOU.
GUWA !!!
THOSE WHO THINK THAT WAY WILL HAVE THEIR LIFE TAKEN !!!
ズザザ
TWO: SEE THROUGH THE GOOD AND EVIL OF THE WORLD AND DESTROY THE EVIL.
ONE: PROGRESS ALONG THE CORRECT PATH.
CHULINOSUKE!! HOW MANY TIMES MUST I REMIND YOU!!!
オ THAT'S HOW I'VE ALWAYS LIVED MY LIFE... と
ONCE YOU'RE DONE, FLUSH IT IMMEDIATELY!!!
THAT'S DIRTY !!!!
THREE: DON'T FLUSH TOILETS.
WHAT ANNOYING CONVICTIONS...
DON'T TWIST MY CONVICTIONS ------!!!!
HOW MANY TIMES WILL I TELL YOU, CHILD!!?
NO... THAT'S NOT THE WAY TO ACCOMPLISH IN LIFE.
I WON'T FORGIVE YOU UNTIL YOU FLUSH!!!

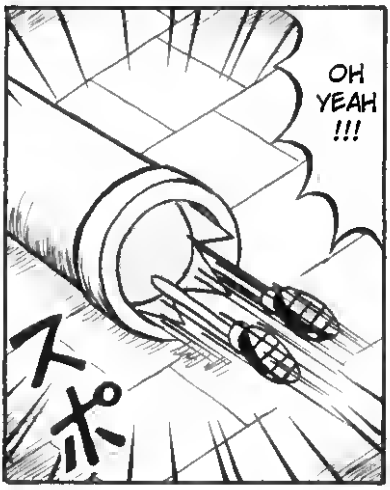






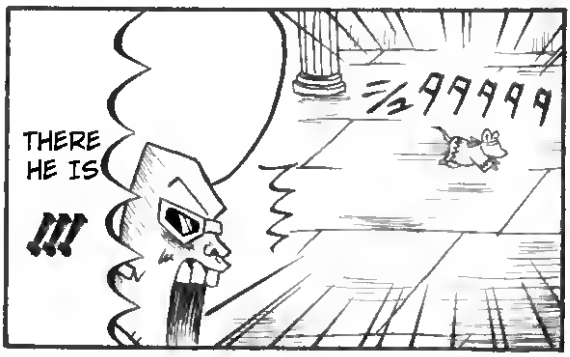
(TRANSLATOR'S NOTE: "SEI" PROBABLY TRANSLATES HERE AS "TRUTH")

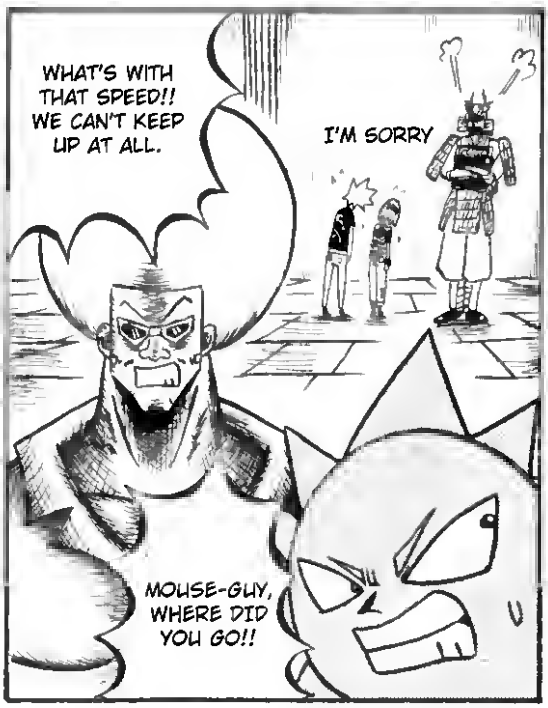




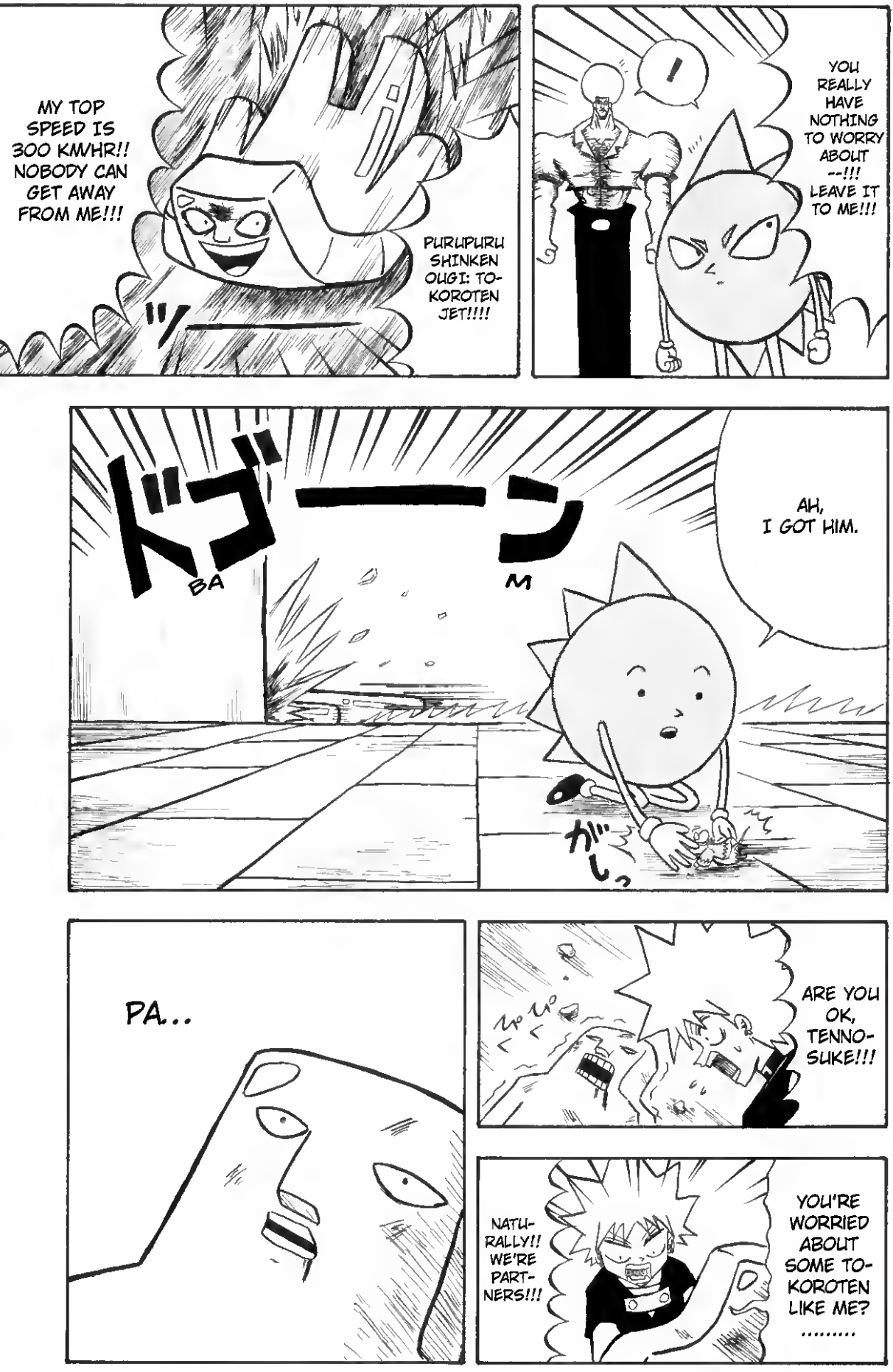
GYAAAAAAAAA
WAIT-
ヒュウウウウ
THAT'S NOT EVEN THE RIGHT SHAPE !!!!
YOU WON'T GET AWAY-
OK, HERE HE COMES !!
ヒュウウウ
AH!! IN THERE AGAIN!!!
GOT IT!!
ALRIGHT! WE'LL CUT HIM OFF!! HEPPOKO-MARU, BEALITY, GET OVER THERE!!

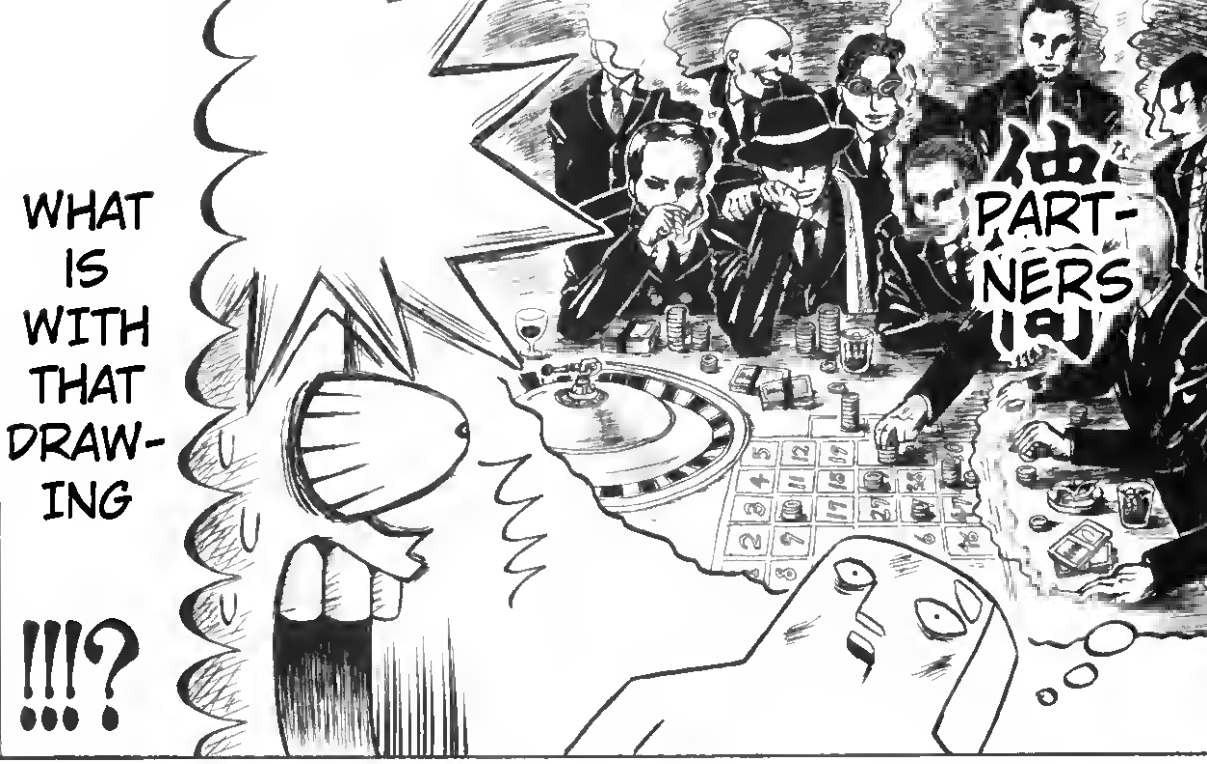
UWAAAAAAAA, A MUSHA WAS IN THERE --!!!!
ぐわっ
DON'T INTER-RUPT MY NAP --!!!!!

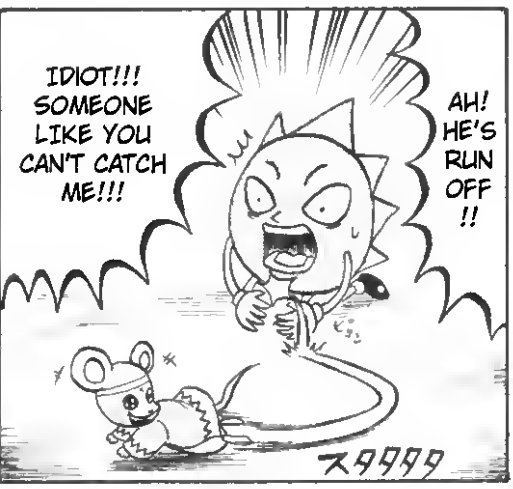

THERE HE IS !!!
ニュ99999

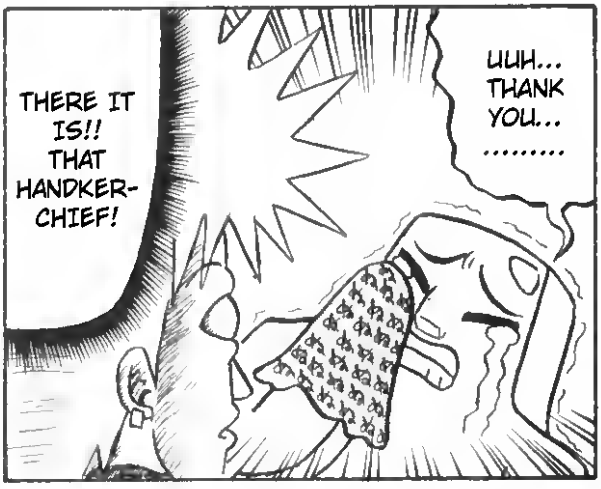

WHAT'S WITH THAT SPEED!! WE CAN'T KEEP UP AT ALL.
I'M SORRY
MOUSE-GUY, WHERE DID YOU GO!!

KU... WHAT DO WE DO?
IT'S NO USE! NOR-MALLY, WE CAN'T CATCH HIM EVEN IF WE COULD KEEP UP!!


MY TOP SPEED IS 300 KM/HR!! NOBODY CAN GET AWAY FROM ME!!!
PURUPURU SHINKEN OUGI: TO-KOROTEN JET!!!!
YOU REALLY HAVE NOTHING TO WORRY ABOUT --!!! LEAVE IT TO ME!!!
ドゴーン
BA
M
AH, I GOT HIM.
がしっ
PA...
ARE YOU OK, TENNO-SUKE!!!
NATU-RALLY!! WE'RE PART-NERS!!!
YOU'RE WORRIED ABOUT SOME TO-KOROTEN LIKE ME? .....


WHAT IS WITH THAT DRAW-ING
!!!?
PART-NERS

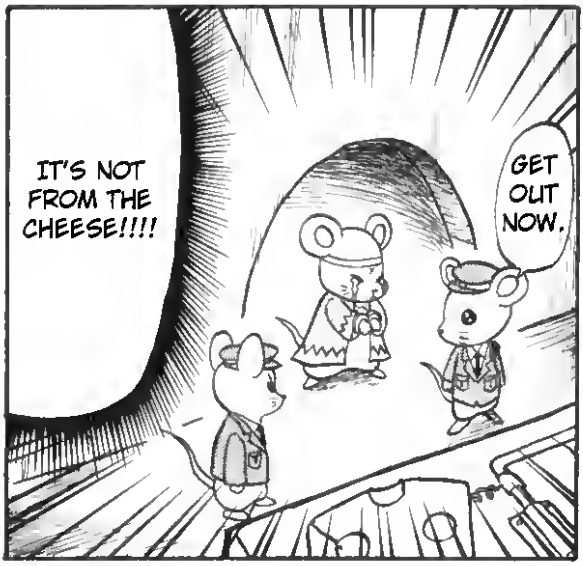

IDIOT!!! SOMEONE LIKE YOU CAN'T CATCH ME!!!
AH! HE'S RUN OFF !!

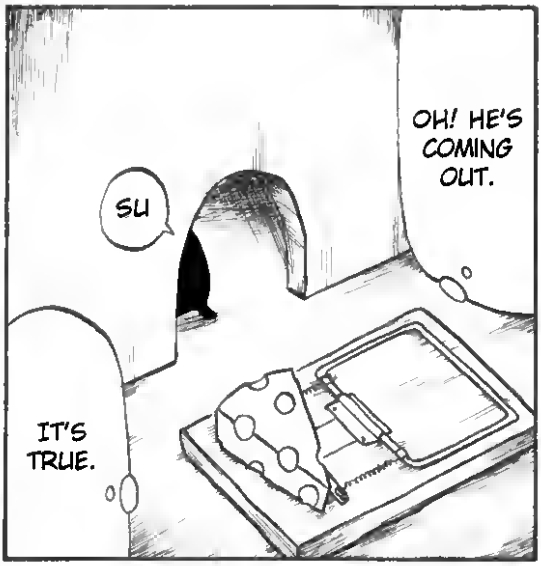

THERE IT IS!! THAT HANDKER-CHIEF!
UUH... THANK YOU... .....

HE WON'T FALL FOR THAT ONE CAUSE THAT MOUSE IS SMART.
WHEN HE COMES OUT TO GET THIS CHEESE, KACHING!!

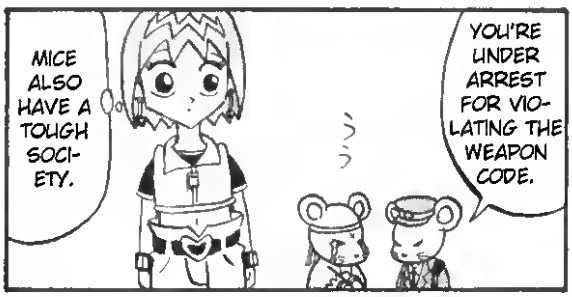
I'LL GO IN HERE.
ピュー

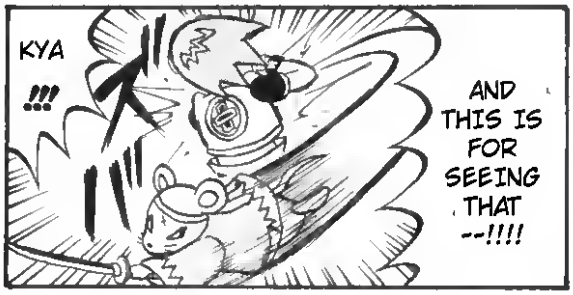
OK, THIS IS PART OF MY PLAN.
HE EN-TERED A HOLE IN THE WALL ...


IT'S NOT FROM THE CHEESE!!!!
GET OUT NOW.


OH! HE'S COMING OUT.
SU
IT'S TRUE.

I'M GOING TO KILL ALL OF YOU NOW.
KU KU KU, PLAY-TIME IS OVER.


MICE ALSO HAVE A TOUGH SOCI-ETY.
YOU'RE UNDER ARREST FOR VIO-LATING THE WEAPON CODE.


KYA !!!
AND THIS IS FOR SEEING THAT --!!!!

バン
I WILL STRIKE AGAINST ANYONE WITH THAT KIND OF CHARACTER!!!
CHUUNO-SUKE!! THE WORST KIND OF PERSON IS ONE WHO RAISES A HAND AGAINST A WOMAN!

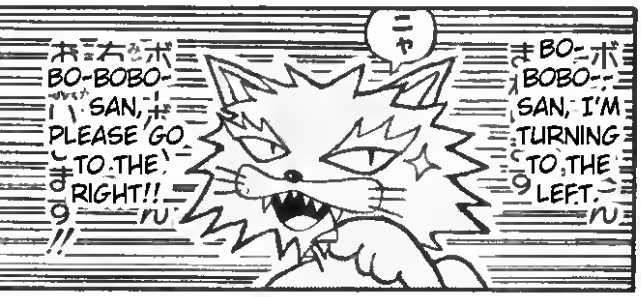
YEAH, I'M FINE.
YOU AL-RIGHT, BEAUTY?

IF I WERE THE SAME AS A HUMAN, I WOULDN'T WIN --!!!!
HA HA HA, WHAT CAN YOUR WIT DO AGAINST THIS!!!!
WAAAAAAAA!!!!!
NYA
GOURMET
WA!
NYA!!!
IN THAT CASE: KATSUO-BUSHI!
KU!! HE HAD A CAT IN HIS AFRO!!?
!!

(TRANSLATOR'S NOTE: "KATSUOBUSHI" IS A DRIED AND FERMENTED VERSION OF "BONITO" OR SKIPJACK TUNA, USUALLY USED TO TOP DISHES LIKE RICE OR OKONOMIYAKI)

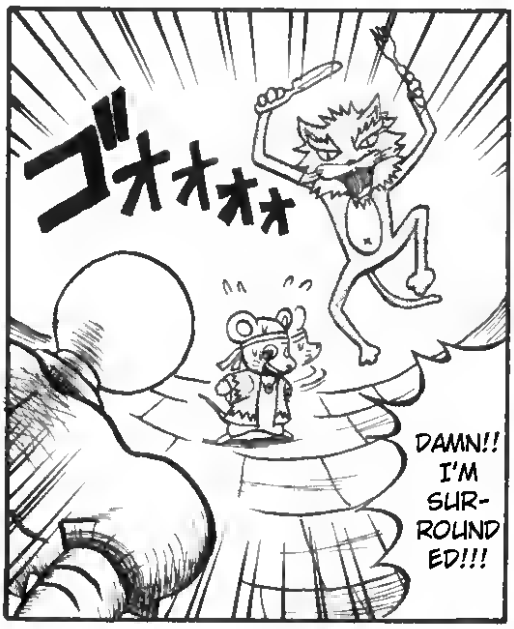
IT'S BEST IF WE SURROUND AND ATTACK HIM FROM BOTH SIDES...
NYA
(BOBOBO-SAN)
カ!

KU... ONCE AGAIN THE ONLY THING I CAN DO IS RUN!!!
NYA
(DINNER)
!!!

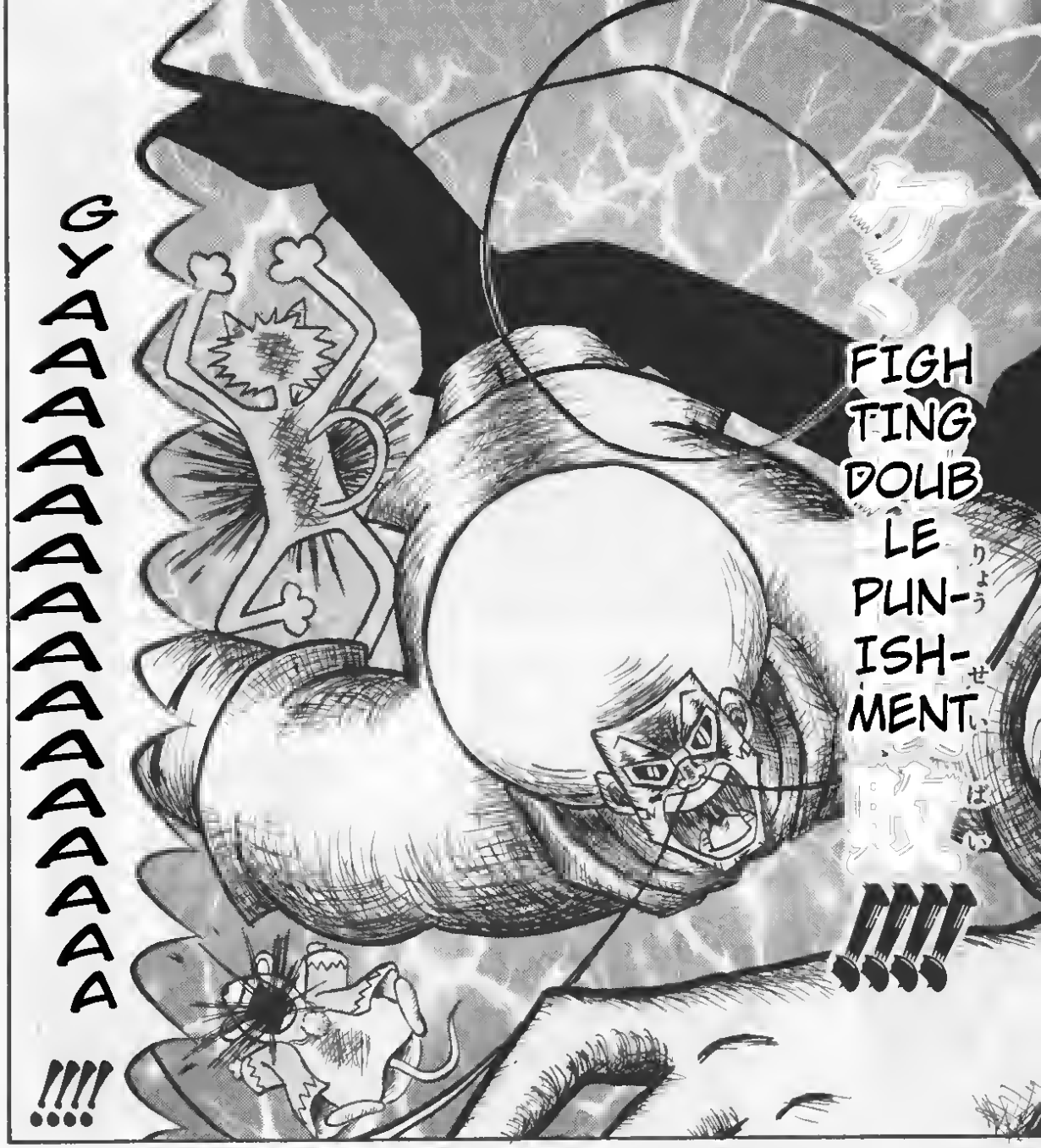

ニャ
BOBOBO-SAN, I'M TURNING TO THE LEFT.
BOBOBO-SAN, PLEASE GO TO THE RIGHT!!

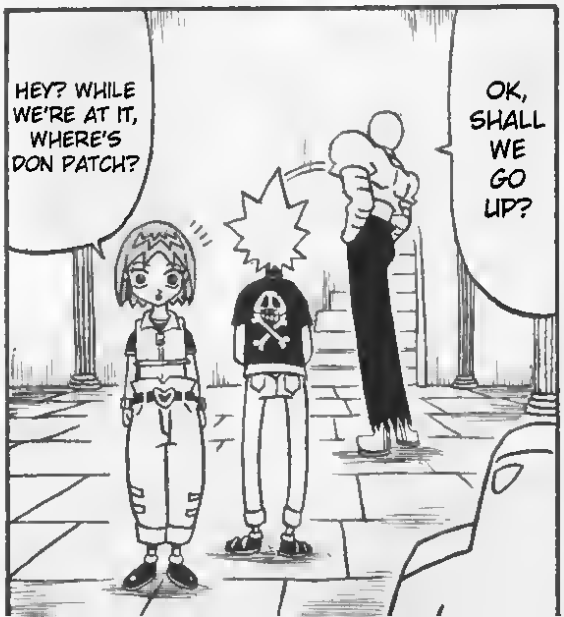
GOT IT!!!

UWA
WHAT A RATTY CAT.

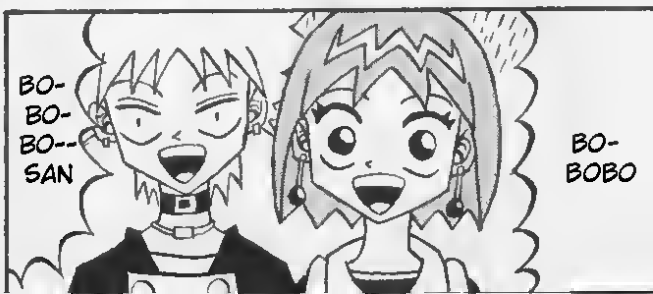

ゴオオオオ
DAMN!! I'M SURROUNDED!!!

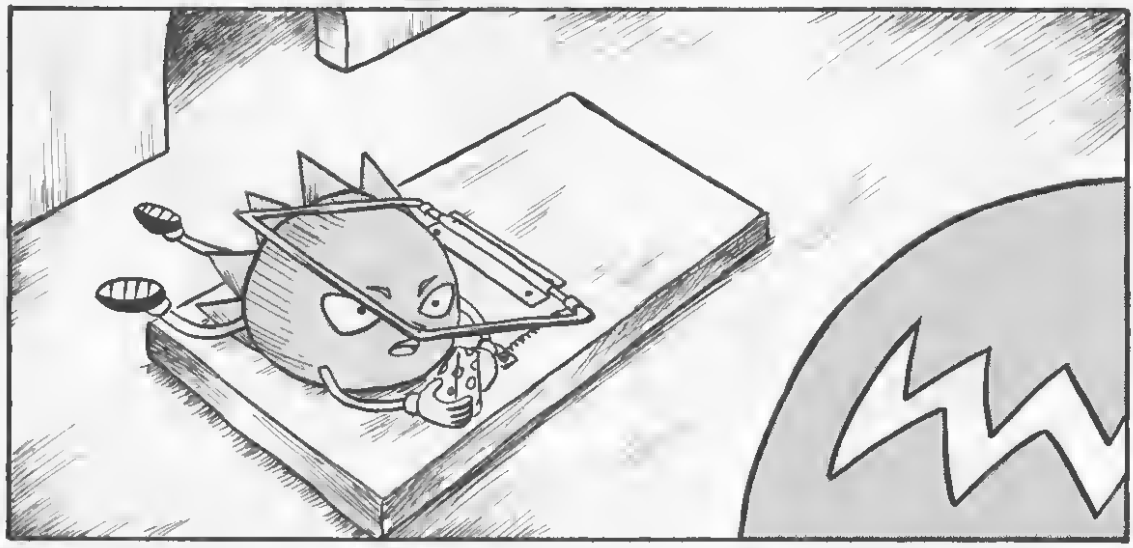
NYA
!!!
!!!
ダッ

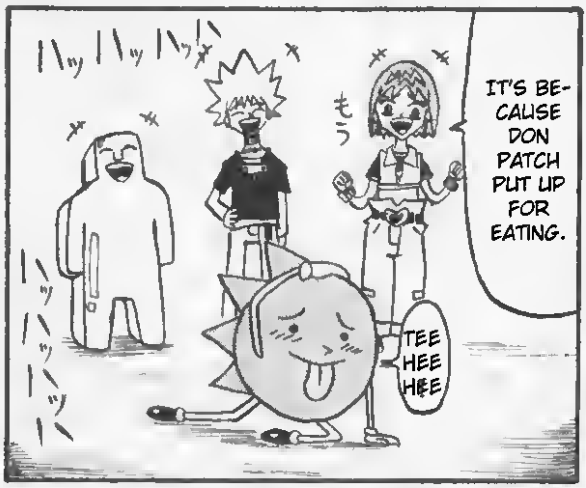

GYAAAAAAAAAAA
!!!!
FIGHTING DOUBLE PUNISHMENT
りょうせいばい
!!!!


HEY? WHILE WE'RE AT IT, WHERE'S DON PATCH?
OK, SHALL WE GO UP?

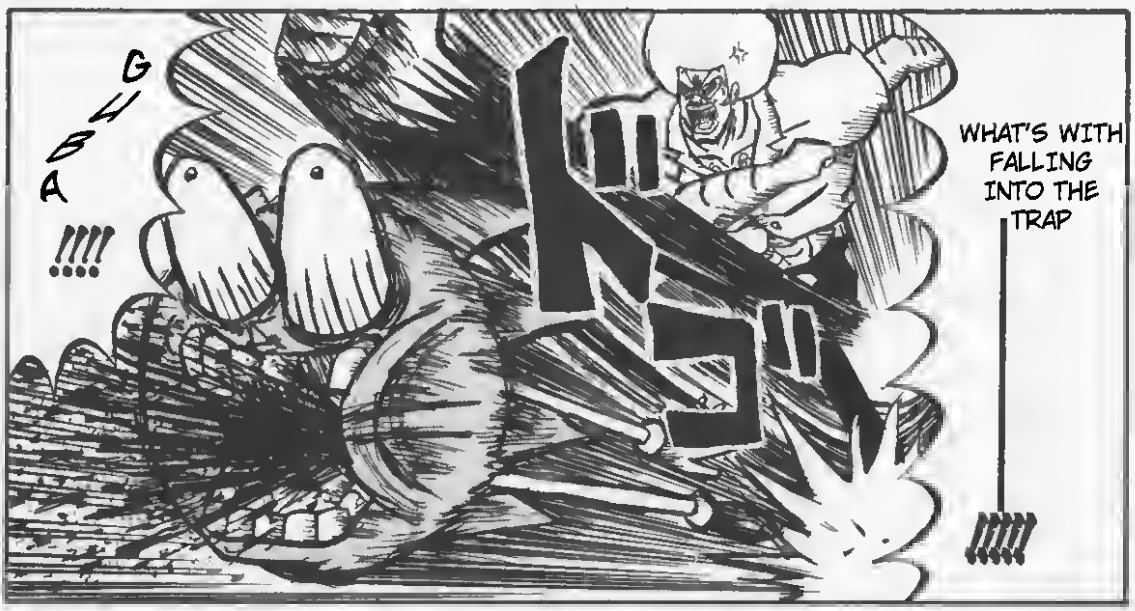
GOOD FRIENDS SHOULDN'T FIGHT.
どさっ


BO-BO-BO--SAN
BO-BOBO



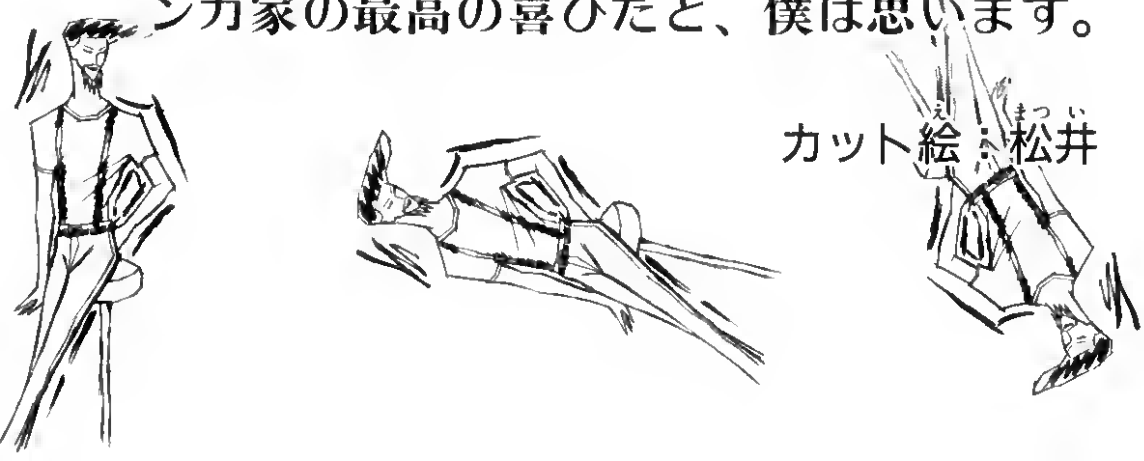

IT'S BE-CAUSE DON PATCH PUT UP FOR EATING.
TEE HEE HEE

HE HE...
HE HE... I AM HUNGRY ...

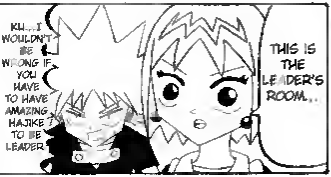

GUBA !!!!
WHAT'S WITH FALLING INTO THE TRAP

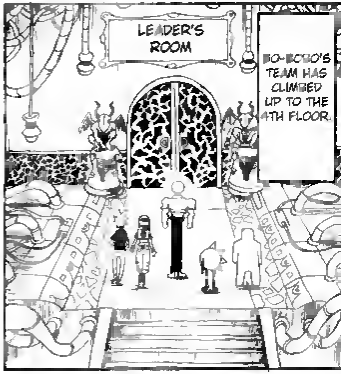
〈ネーム〉

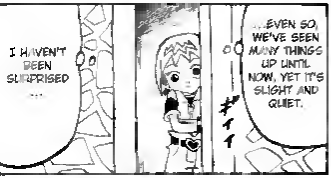
僕はギャグを考えるのにすごく時間がかかります。毎週15ページ、ギャグを考えるのだけど、最低でも３日かかります。ギャグをポンポン思いついてスラスラ描いたことは一度しかありません（奥義39の時）。基本的にどの回も始まりの１、２ページが一番辛いです。ヘタするとここだけで２日間考えます。ギャグが出ないとすごく辛いけど、自分の中でいいギャグが出ると、本当にうれしいです。そのギャグでみんなが笑ってくれたら、もっとうれしいです。多分、それがギャグマンガ家の最高の喜びだと、僕は思います。

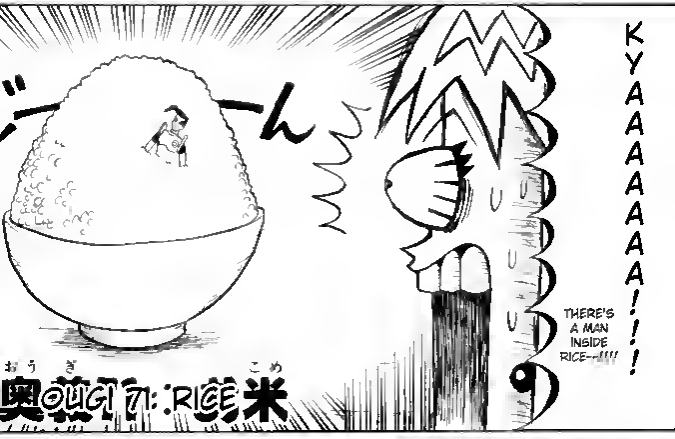


カット絵：松井

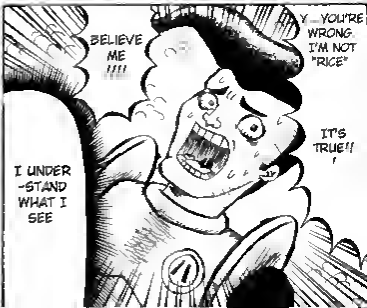




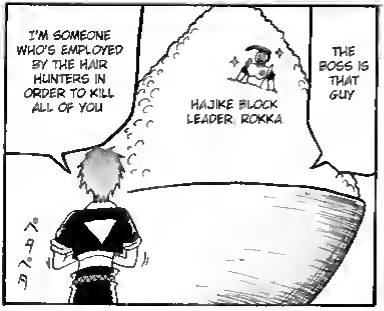


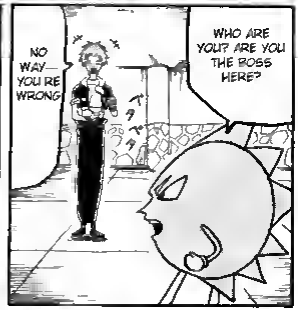


奥ougi 71: RICE米

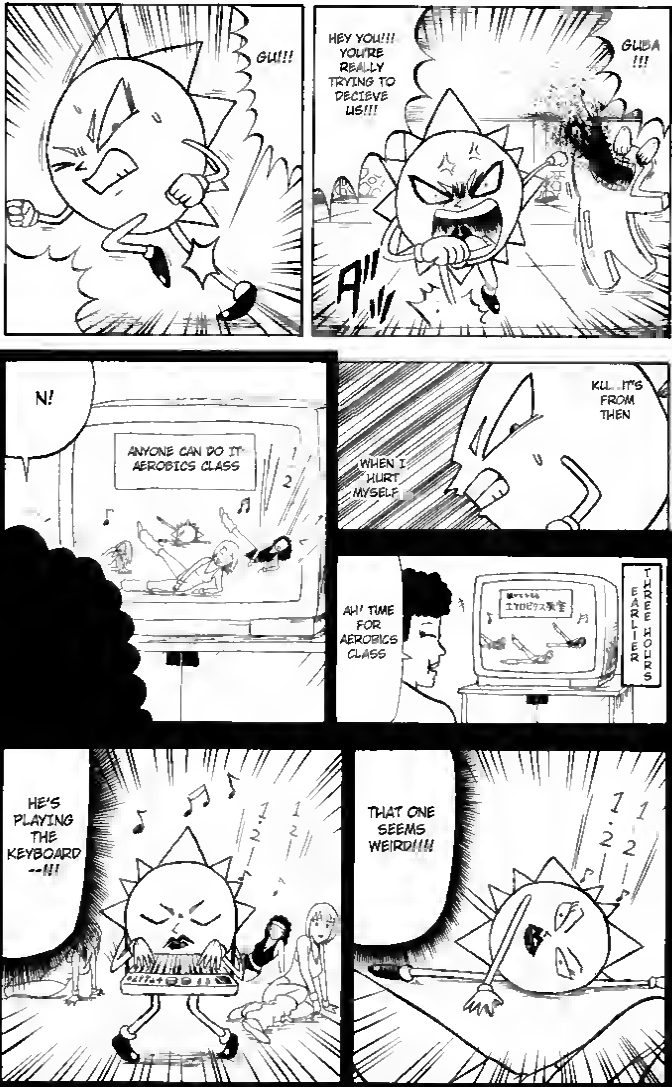


奥義(おうぎ)71：お米(こめ)

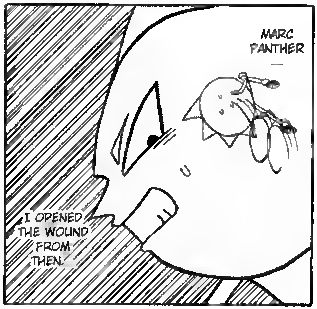




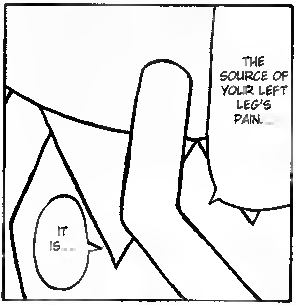
HE'S IN A KILLING MOOD-----!!!!
THAT'S POISON !!!
YOU SAID IT
WOULDN'T IT BE DELICIOUS FOR THESE CALCIUM TO GO WITH LAMLINE?
THEY'RE EATING IT !!!!
GUBA !!
MORE PLEASE !!!
GOBA !!!
DELISH, DELISH!
.....
IS THAT REALLY THE PROBLEM !!!!
I'LL EAT IT IN ONE GULP !!!
YOU'VE BEEN FRAGILY SCRATCHED!!!
NATUR -ALLY.
THIS LEVEL OF TRAP DOESN'T SCRATCH YOU AFTER ALL

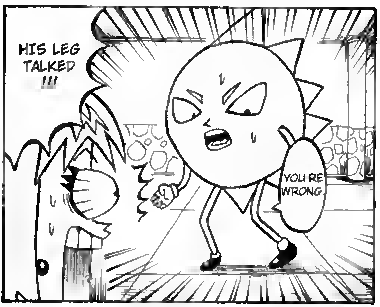

GU!!!
HEY YOU!!! YOU'RE REALLY TRYING TO DECIEVE US!!!
GUBA !!!
A!!!
N!
ANYONE CAN DO IT AEROBICS CLASS
KU...IT'S FROM THEN
WHEN I HURT MYSELF
AH! TIME FOR AEROBICS CLASS
THREE HOURS EARLIER
HE'S PLAYING THE KEYBOARD --!!!
THAT ONE SEEMS WEIRD!!!!

Translator's Note: Staying with Japanese hip-hop, Pon Patch is now referring to "Marc Panther" a rapper born Kyoichi Sakai originally known as a multi-lingual MTV Japan VJ

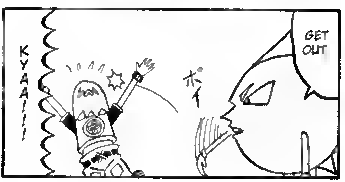


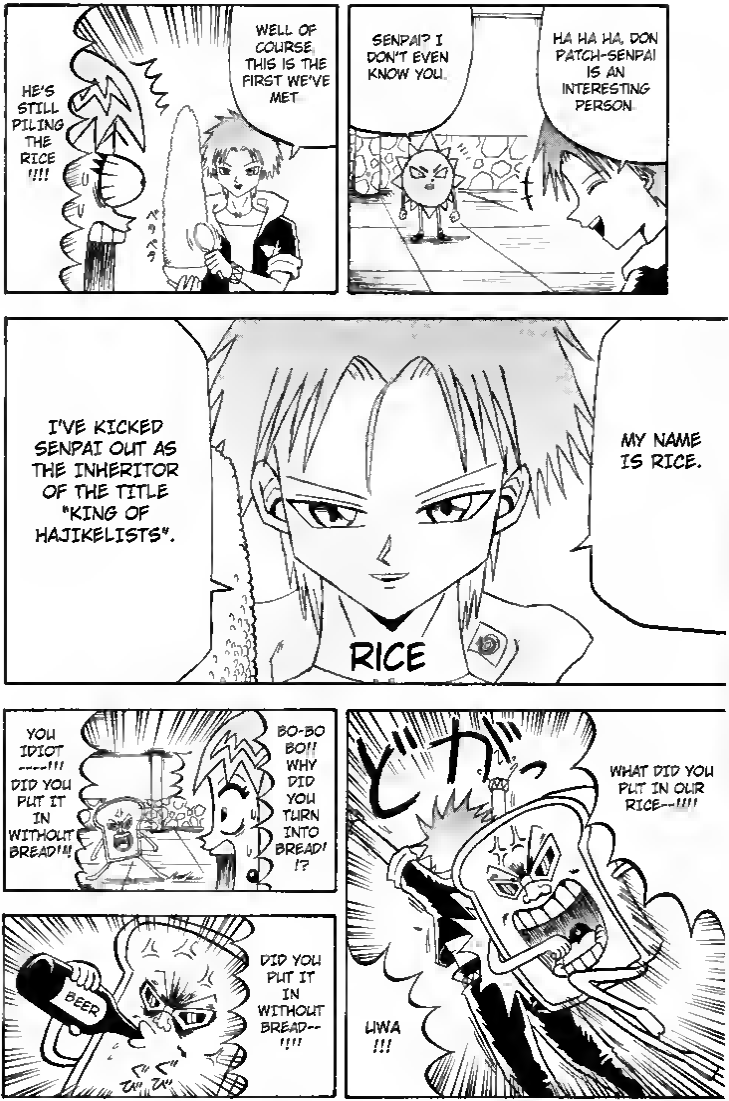
Translator's Note: Pon Patch is referring to the notable J-pop group TRF, Tetsuya Komuro Rave Factory, a group notable not just for their music, a style of rap/hip hop but also for their dancers and choreography

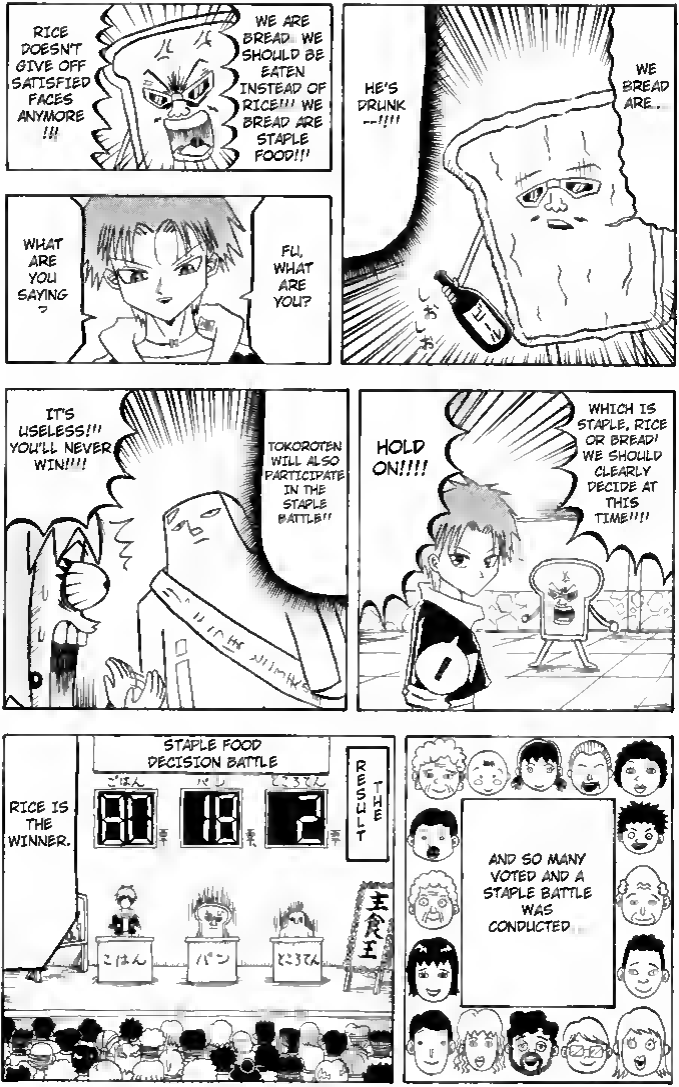




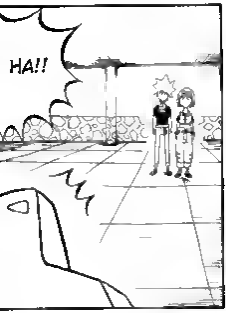
Translator's Note. His name is literally "pain"

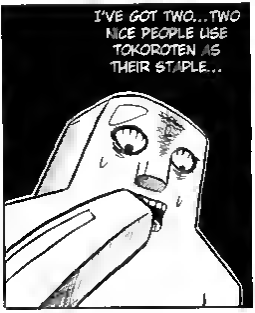



HE'S STILL PILING THE RICE !!!!
WELL OF COURSE. THIS IS THE FIRST WE'VE MET.
パラパラ
SENPAI? I DON'T EVEN KNOW YOU.
HA HA HA, DON PATCH-SENPAI IS AN INTERESTING PERSON.
I'VE KICKED SENPAI OUT AS THE INHERITOR OF THE TITLE "KING OF HAJIKELISTS".
MY NAME IS RICE.
RICE
YOU IDIOT ----!!! DID YOU PUT IT IN WITHOUT BREAD!!
BO-BO BO!! WHY DID YOU TURN INTO BREAD!!?
どカッ
WHAT DID YOU PUT IN OUR RICE--!!!!
UWA !!!
BEER
DID YOU PUT IT IN WITHOUT BREAD--!!!!


RICE DOESN'T GIVE OFF SATISFIED FACES ANYMORE !!!
WE ARE BREAD. WE SHOULD BE EATEN INSTEAD OF RICE!!! WE BREAD ARE STAPLE FOOD!!!
HE'S DRUNK --!!!!
WE BREAD ARE..
しおしお
WHAT ARE YOU SAYING ?
FU, WHAT ARE YOU?
IT'S USELESS!!! YOU'LL NEVER WIN!!!!
TOKOROTEN WILL ALSO PARTICIPATE IN THE STAPLE BATTLE!!
HOLD ON!!!!
WHICH IS STAPLE, RICE OR BREAD! WE SHOULD CLEARLY DECIDE AT THIS TIME!!!!
STAPLE FOOD DECISION BATTLE
THE RESULT
RICE IS THE WINNER.
ごはん
パン
ところてん
主食王
AND SO MANY VOTED AND A STAPLE BATTLE WAS CONDUCTED...

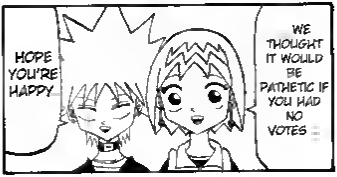
Side Sign. Staple Food King


HA!!

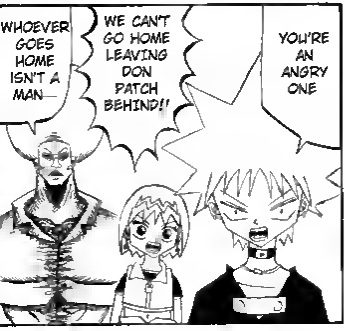

I'VE GOT TWO...TWO NICE PEOPLE LIKE TOKOROTEN AS THEIR STAPLE...

DAMN IT ----!!!!

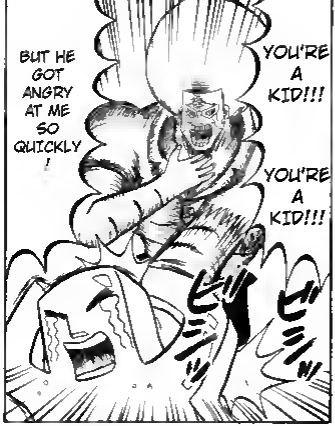
YOU MU...ST EAT IT!!! EAT YOUR STAPLE!! IT'S A MU!ST!!!!
THEN, STARTING TOMORROW, THE TWO OF YOU WILL EAT TOKOROTEN !!!
IF THAT'S PAINFUL IT'S OVER.

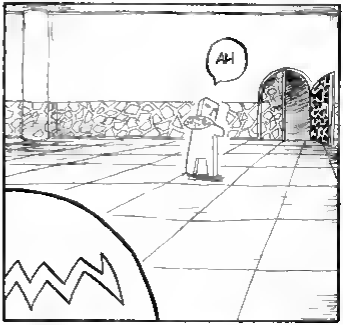

HOPE YOU'RE HAPPY
WE THOUGHT IT WOULD BE PATHETIC IF YOU HAD NO VOTES

.....
YOU... YOU GUYS. .
.....

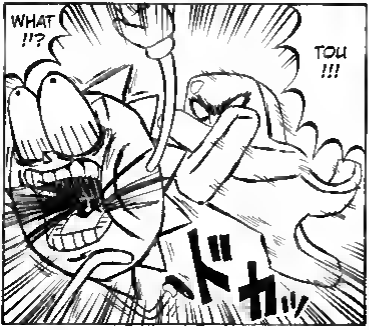

WHOEVER GOES HOME ISN'T A MAN
WE CAN'T GO HOME LEAVING DON PATCH BEHIND!!
YOU'RE AN ANGRY ONE

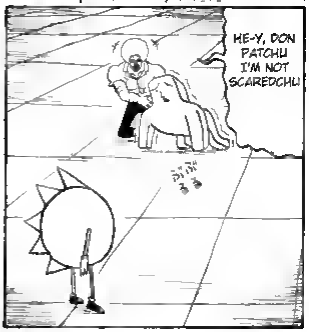
THE REST OF YOU HAVE NO MEANING TO ME. CAN YOU GO HOME SO YOU WON'T GET IN THE WAY?
WELL, ANYTHING WOULD BE GOOD, BUT THE ONE I WANT TO FIGHT IS ONLY DON PATCH





TL Note. Po bobo apes Tennosuke by changing "desu" to "de-chu"



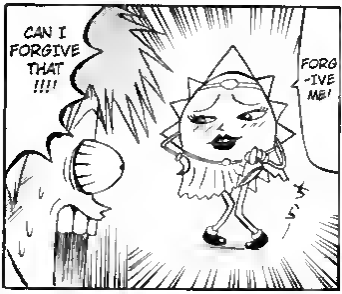


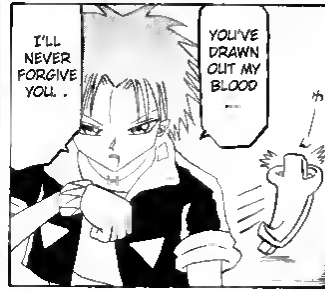
バーン
MAGICAL VITAMIN SOLDIERS "GASTRIC GIRLS" HAVE ARRIVED !!!!
WE PROTECT LOVE AND SKIN THAT SHINES. SLIGHTLY TOMBOY FRESH GIRLS,
MELON -KO
WITH A YEAR-END GIFT
STRAW -BERRY PRIN -CESS!!
WITH PREMON -ITION OF SWEETNESS ONE AT A TIME
LEMON PRIN -CESS!!
WITH KISSES THE FLAVOR OF LEMON,
FU... HOW FOOLISH
sigh
ダッ
EAT THIS!!! LEMON PRISM !!!

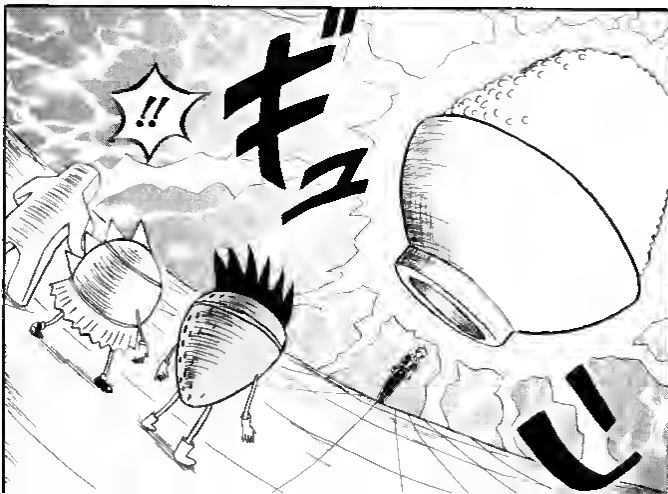
STRAW BERRY DO-----
-N!!!!
GUWA !!!
THAT
!!
THE FLOWERING WORD OF STRAWBERRIES IS "LONG-LIFE RETIREMENT"!!!!
KU!!
GOBA! !!!
YOU! RE WEAK !!!!
THIS WAY IS FINE ..

YOU'RE NOT NICE!!!!

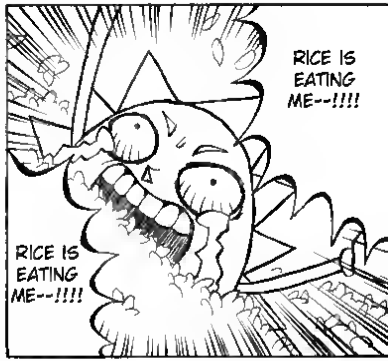
ﾀﾞﾀﾞﾀﾞ
LIWAAAAAAAA, STRAW-BERRY PRIN-CESS !!!!
MEL ON-KO---!!!


CAN I FORGIVE THAT !!!!
FORG-IVE ME!

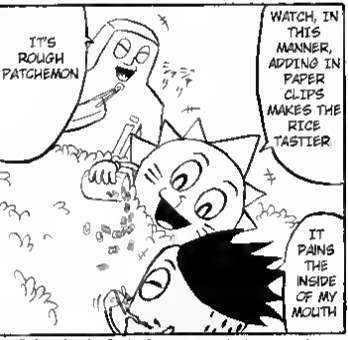

I'LL NEVER FORGIVE YOU. .
YOU'VE DRAWN OUT MY BLOOD

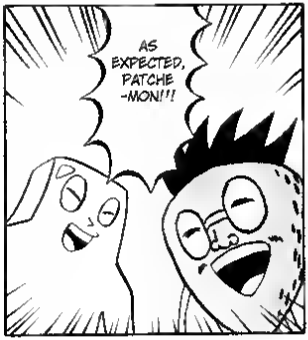

!!
ｷｭ

KOME SHINKEN OUGI: ZESTY KABOOM !!!!
ゴオオオオオ
MASSIVE BOWL OF RICE -PPE--RED
WH... WHAT IS THAT !!?
TAKE THIS!!
MAYBE IT'S BETTER IF I MIX YOU ALL IN MY RICE...
WHAT IS IT!!?
DON PATCH !!!
UWAA AAAA
ドドド
HEL------P!!!
I WON'T FORGET YOU!!!!
ど
ご
GYAA !!!

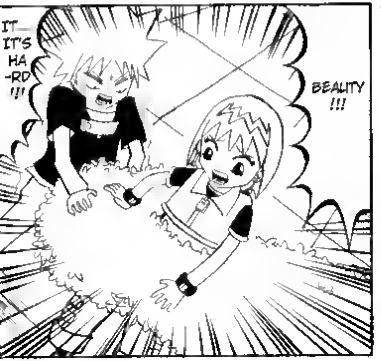


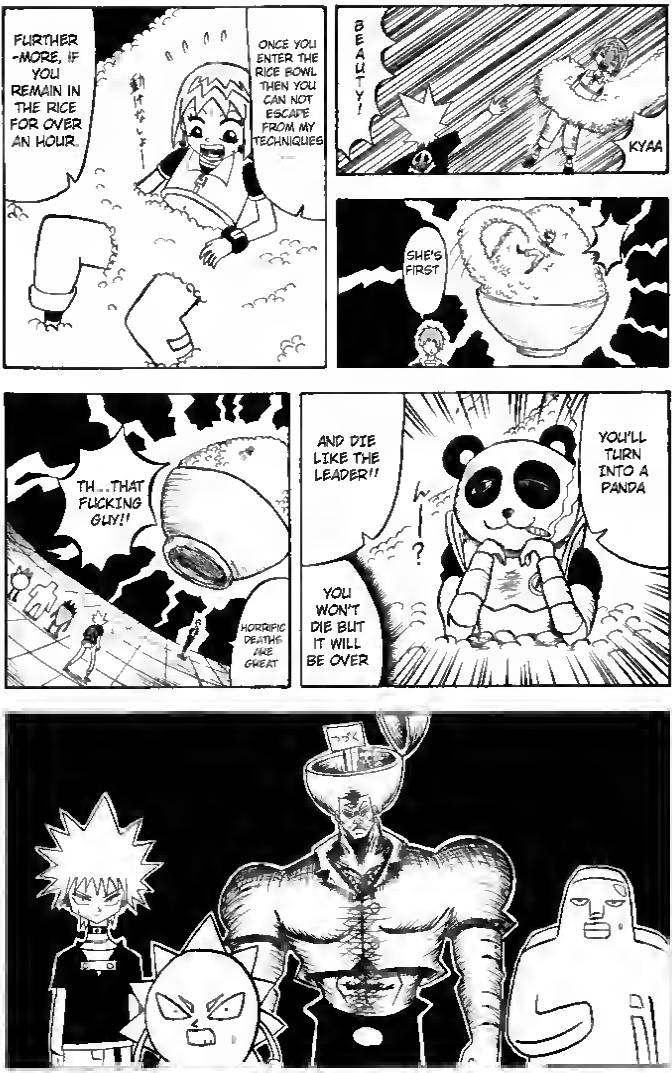
TL Note: Bo-bebo & Tamosuke are referencing the earless cat robot Doraemon





TL Note: Note Von Patch a face combining the Doraemon reference




FURTHER-MORE, IF YOU REMAIN IN THE RICE FOR OVER AN HOUR.
ONCE YOU ENTER THE RICE BOWL THEN YOU CAN NOT ESCAPE FROM MY TECHNIQUES
動けないよ～
BEAUTY!
KYAA
SHE'S FIRST
TH...THAT FUCKING GUY!!
HORRIFIC DEATH? AKE GREAT
AND DIE LIKE THE LEADER!!
YOU'LL TURN INTO A PANDA
W-!?
YOU WON'T DIE BUT IT WILL BE OVER

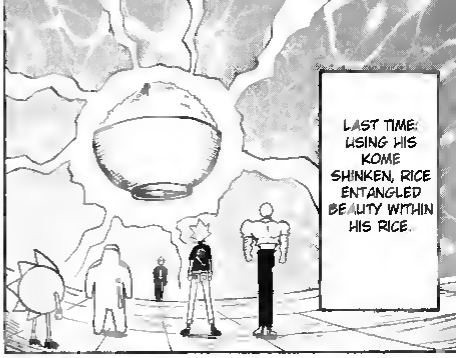
translation : StrangerAtaru

raws : StrangerAtaru

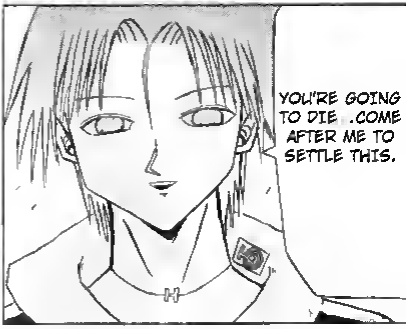
typesetting : Hinokai

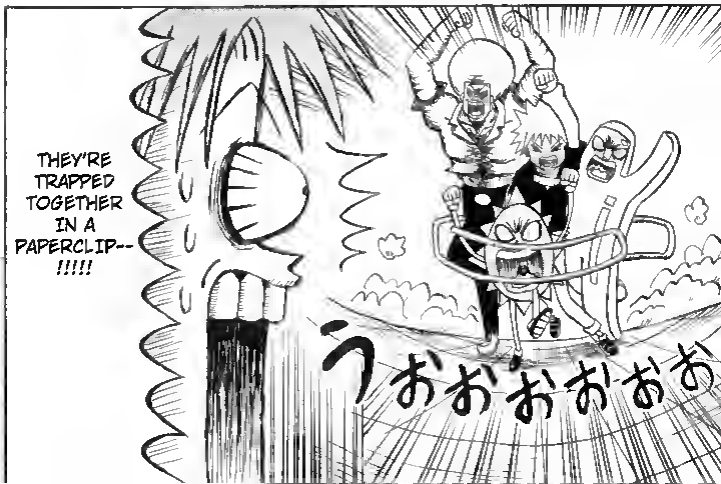
OUGI 72:
LET'S GO 3-IDIOT TRIO
おうぎ
トリオ

I CAN'T GET OUT?


LAST TIME: USING HIS KOME SHINKEN, RICE ENTANGLED BEAUTY WITHIN HIS RICE.

FINE !!!
WE'LL GO SETTLE THIS !!!!

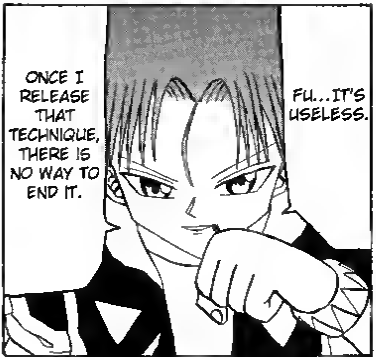

YOU'RE GOING TO DIE . .COME AFTER ME TO SETTLE THIS.

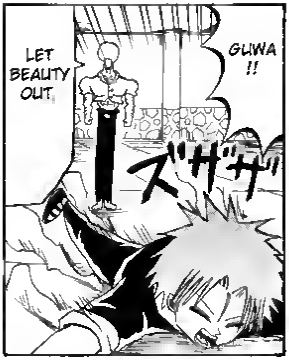

THEY'RE TRAPPED TOGETHER IN A PAPERCLIP-- !!!!!
うおおおおお

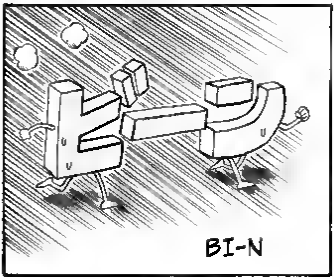
!!
AH!!!
DIE
BU !!!!
ベちゃ
RUN AWAY !!!
RICE THRUST
GUWA !!!
ドゴーン
I'M SORRY!!! I TRIPPED JUST NOW--!!!
WA! LET GO OF ME STUPID!! I'LL UNDERSTAND IF YOU LET ME GO!!
がしっ
THAT'S DUE TO BEING SCARED OF MY POSITION AS A STAPLE FOOD !!!!
IT ISN'T
くわっ
FIRST OF ALL, YOU'RE TRYING TO KILL US...
FU.
ズザザ

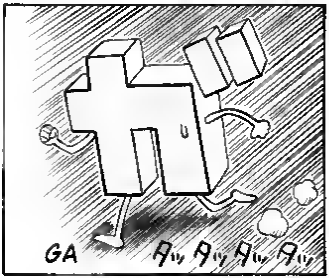
LET ME SHOW YOU A DIFFERENT LEVEL.
ゴオオオオ
STUPID!! YOU'RE CORRUPTING LOVE--!!!
KOME SHINKEN OUGI: RICE-PLOSION !!!!
ボッ
GUWA !!!!
WAAAAAAAAA!!!!
バーン
I'VE DIRECTLY HIT YOUR FACE...YOU'RE DEAD.
YOU THINK SO?
WHAT !!!

WHAT IS THIS!!? IT'S STARTING !!?
みんなのコメット
EVERYONE'S COMET
EPISODE 1 -A REASON TO GIVE THE HEART-
IT'S START-ING
COMET !!?
MY NAME IS COMET
RIGHT
I WANT TO EAT RICE ------!!!
WHAT'S WRONG EVERYONE? WHAT ARE YOU CRYING ABOUT?
I'M HUNGRY
ME!!?
GIVE US RICE !!!!
ドゴ
IT'S OVER !!?
SEE YOU NEXT TIME
End

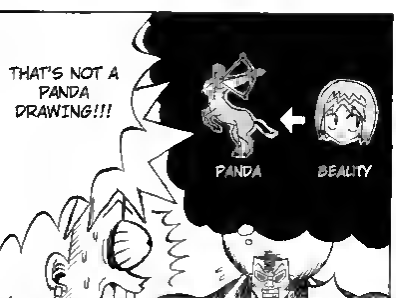








TL NOTE: GABI-N IS A SFX FOR "SHOCK"


THAT'S NOT A PANDA DRAWING!!!
PANDA
REALITY
KU

HEE HEE...
THAT GIRL WILL ALSO TURN INTO A PANDA IN FORTY MINUTES

YOU'RE A SMART ONE..BUT DEFEATING ME IS USELESS TALK.

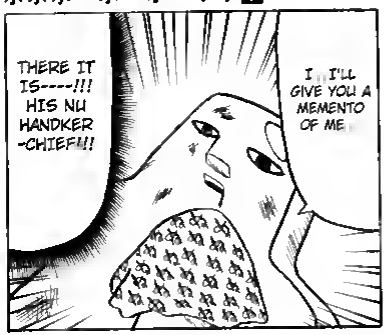
BO-BOBO -SAN, WE CAN'T BE DECEIVED.
THAT RICE WAS CREATED BY HIS TECHNIQUE
IF WE DEFEAT HIM, IT SHOULD STOP IT

IS THAT WHAT YOU SAY?
!!

LEAVE IT TO US
YES!!! YOU'VE DONE WELL, TENNOSUKE !!!

がしっ
NOW!!! KILL HIM WITHOUT WORRYING FOR ME--!!!
KU. .NO!! LET GO!!

THEY'RE DON'T CONSIDER THAT TENNOSUKE'S THERE--!!!!
ドゴーン
ORA ORA ORA --!!!!
ダダダダ
ORAORA ORA--!!!!
TENNO -SUKE -------!! !!
ドゴーン
YOU'RE STILL ALIVE!!!!
もく もく
TENNO -SUKE
HA... HA...

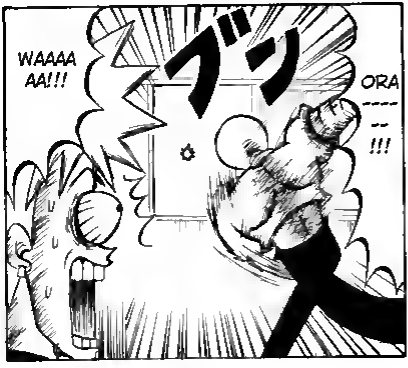

THERE IT IS----!!! HIS NU HANDKER -CHIEF!!!
I... I'LL GIVE YOU A MEMENTO OF ME

UUH ...
ARE YOU ALRIGHT !!!

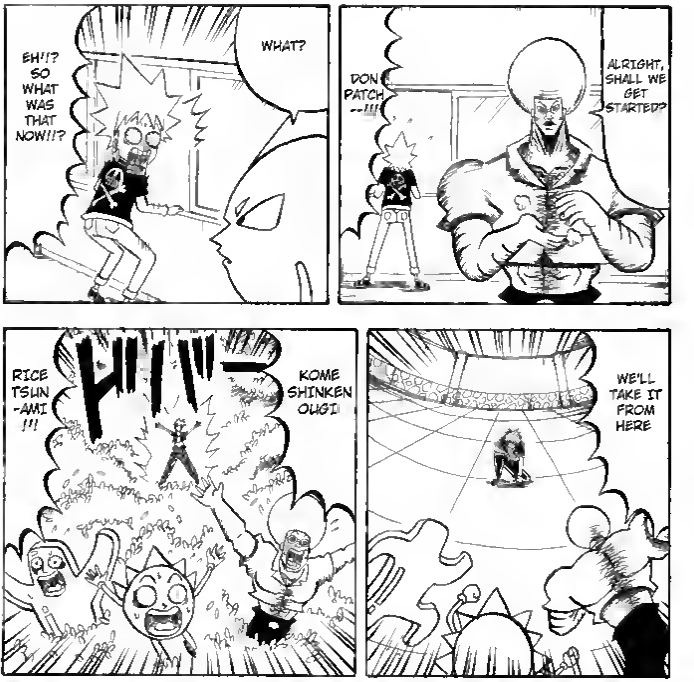
OK !!!

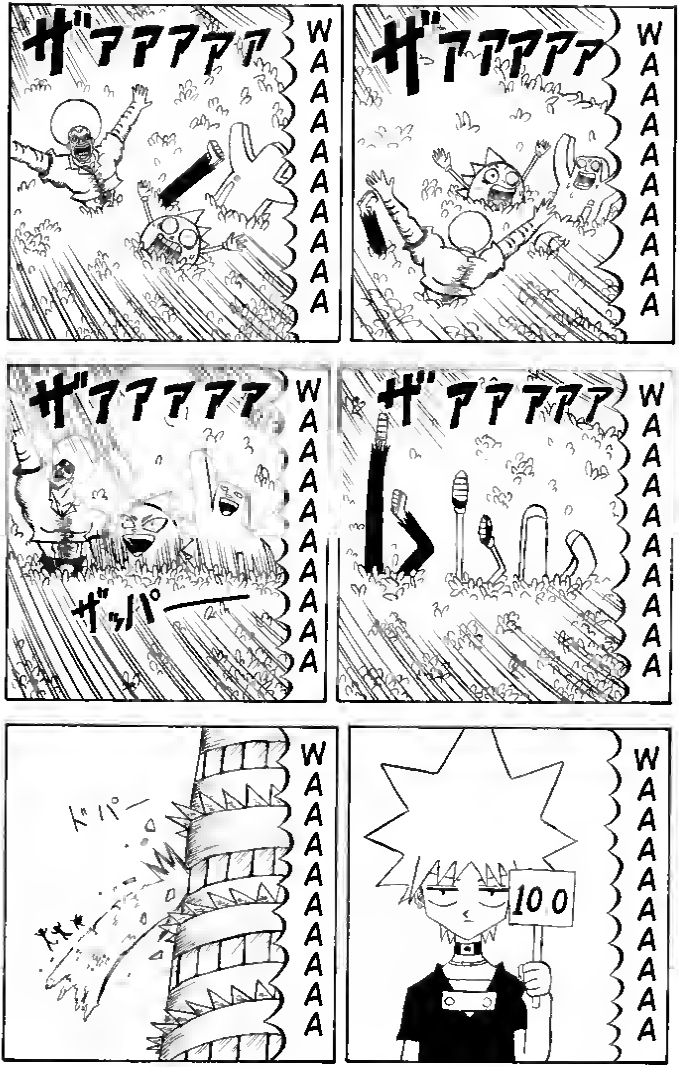
キュイーン
OK! WE'LL GO FORTH FROM THERE! !
TRANS -FORM SPIKE BALL!!! BO -BOBO, USE ME!!!

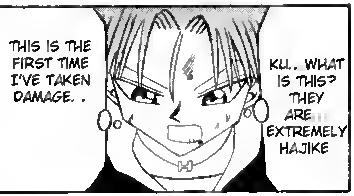
CHI
ポイ

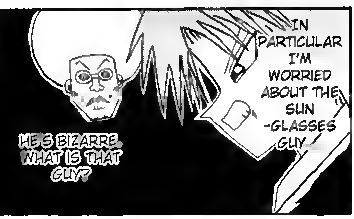

WAAAAAA!!!
ブン
ORA-----!!!

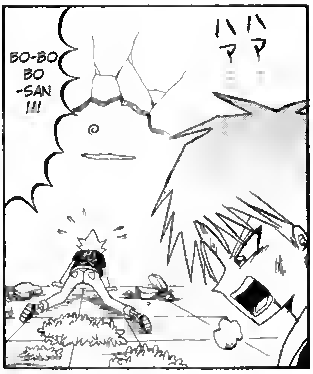
ガラ

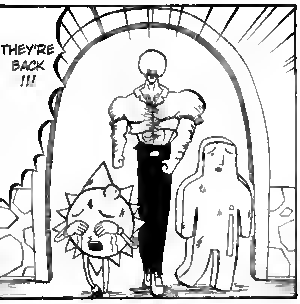

EH!!? SO WHAT WAS THAT NOW!!?
WHAT?
DON PATCH --!!!
ALRIGHT, SHALL WE GET STARTED?
RICE TSUN -AMI !!!
KOME SHINKEN OUGI
WE'LL TAKE IT FROM HERE
WAAAAAAAAA
アアアアアアアア

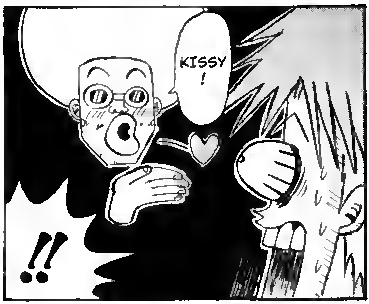

ザアアアア
WAAAAAAAA
ザアアアア
WAAAAAAAA
ザアアアア
WAAAAAAAA
ザッパー
ザアアアア
WAAAAAAAA
ハパー
WAAAAAAAA
100
WAAAAAAAA


THIS IS THE FIRST TIME I'VE TAKEN DAMAGE. .
KU. . WHAT IS THIS? THEY ARE EXTREMELY HAJIKE

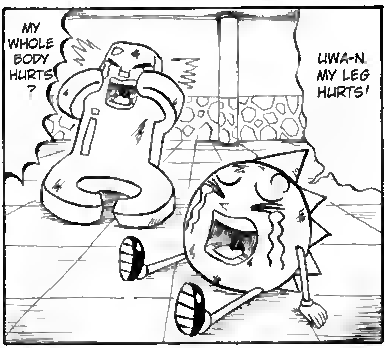

IN PARTICULAR I'M WORRIED ABOUT THE SUN -GLASSES GUY
HE'S BIZARRE. WHAT IS THAT GUY?


ハア ハア
BO-BO BO -SAN !!!


THEY'RE BACK !!!

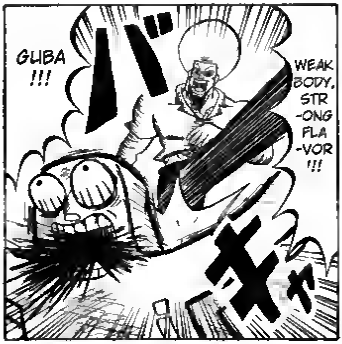

KISSY !
!!

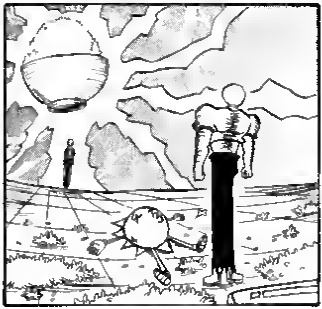
RICE!
!

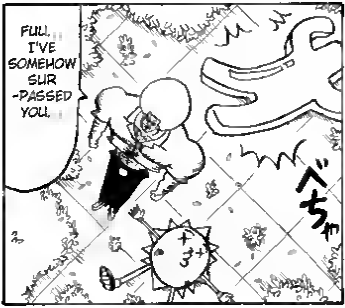

MY WHOLE BODY HURTS ?
UWA-N. MY LEG HURTS!

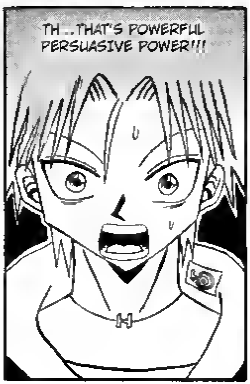
バン
BUT I CAN'T FORGIVE ANYONE WHO ATTACKS MY ALLIES!!!!
I DON'T EVEN CARE YOU'VE HURT ME,
SHUT UP!! I'LL CAPTURE PEOPLE LIKE YOU IN MY RICE!!!
KOME SHINKEN OUGI: ZESTY KABOOM!!!
ドン
BO-BOBO ...
KU
ゴオオオオ
HANAGE SHINKEN OUGI ...
ゴオオオオオオオ

EHHH !!!!
TOKO -ROTEN GUARD !!!!
!
IDIOT! I'M COMING FROM BEHIND TOO!!!
GYA AAAA !!!
UWAAAAAAA!!!!
DON PATCH GUARD !!!!
バ バ バ バ バ バ


GUBA !!!
WEAK BODY, STR -ONG FLA -VOR !!!
THAT GUY'S KILLING US.




FUU. I'VE SOMEHOW SUR -PASSED YOU.


TH...THAT'S POWERFUL PERSUASIVE POWER!!!

ALLIES
ARE IMPOR -TANT.

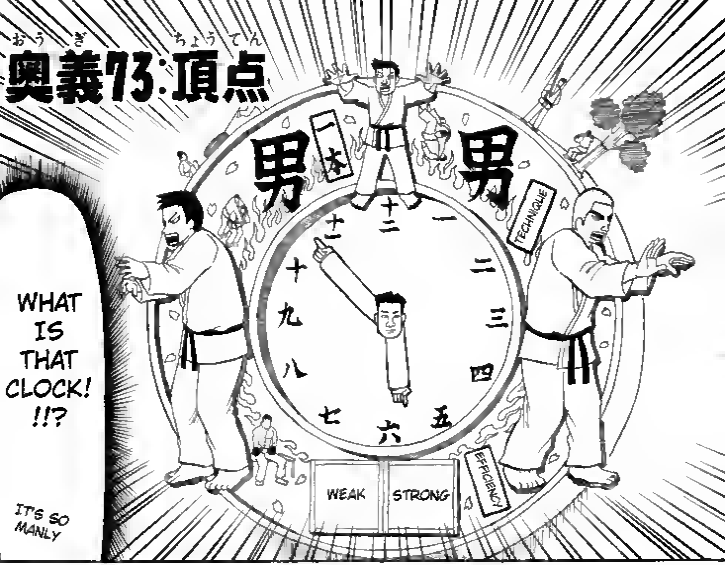
translation : StrangerAtaru

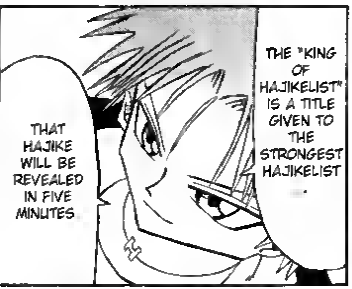
raws : StrangerAtaru

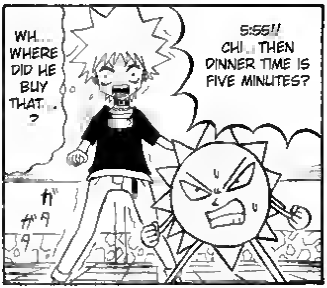
typesetting : Hinokai

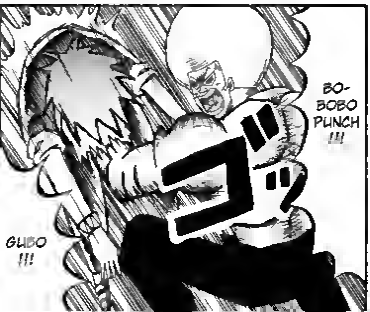
YOU HAVEN'T HAJIKE AT ALL
ARE YOU REALLY THE KING OF HAJIKELISTS?
I HAVE YET TO HAJIKE
OF COURSE
THE BATTLE CONTINUES
おうき
ちょうてん
OUGI 73: SUMMIT
THAT IS THE TIME MY HAJIKE IS AT ITS STRONGEST. I'LL SHOW YOU THE ULTIMATE DINNER SHOW.
DINNER TIME BEGINS AT 6 O'CLOCK...
FU.. LOOK AT THE CLOCK
SO WHEN ITS 6, HE'S JUST GOING TO HAJIKE!!?
WHAT !!!

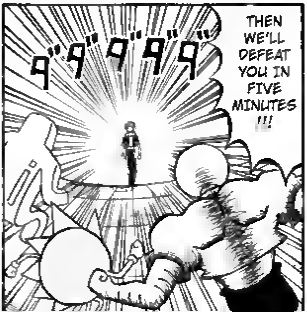
奥義73:頂点


WHAT IS THAT CLOCK!!?
IT'S SO MANLY
男
一本
男
TECHNIQUE
EFFICIENCY
WEAK
STRONG

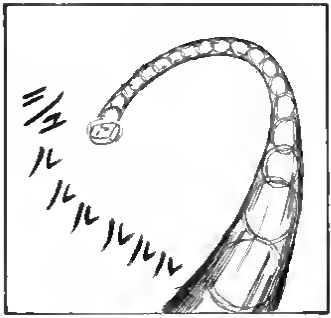

THE "KING OF HAJIKELIST" IS A TITLE GIVEN TO THE STRONGEST HAJIKELIST.
THAT HAJIKE WILL BE REVEALED IN FIVE MINUTES

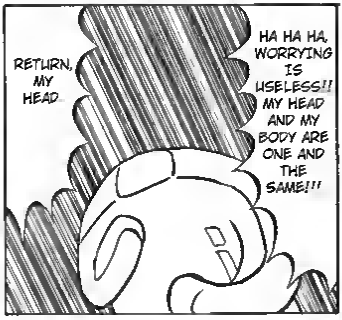

WH... WHERE DID HE BUY THAT..?
5:55!! CHI.. THEN DINNER TIME IS FIVE MINUTES?

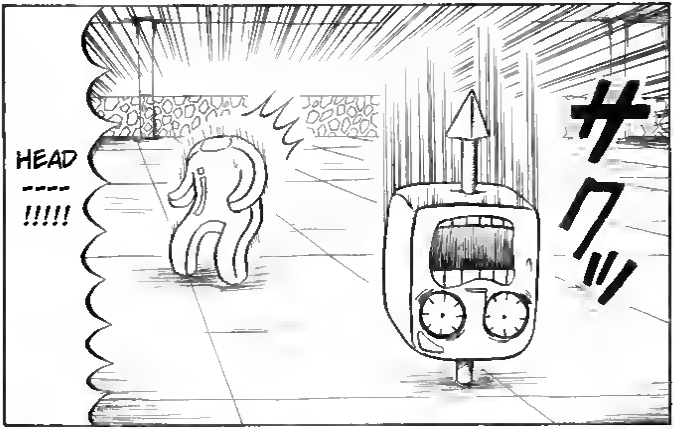

BO-BOBO PUNCH!!!
GUBO!!!


THEN WE'LL DEFEAT YOU IN FIVE MINUTES!!!

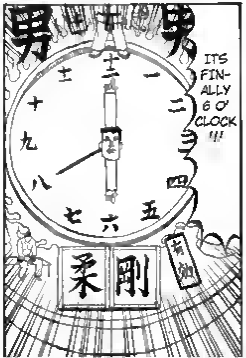
TL NOTE: THE LAST PANEL IS A REFERENCE TO THE WSJ SERIES "KINNIKUMAN". THIS TIME WITH BO-BOBO AND DON PATCH TRANSFORMED INTO THE OUTFIT OF THE INFAMOUS SQUAD KNOWN AS THE "HELL MISSIONARIES".

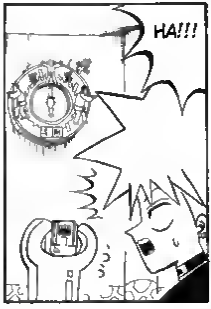

ミュルルルルル

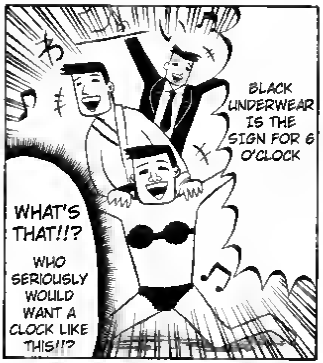

RETURN, MY HEAD
HA HA HA, WORRYING IS USELESS!! MY HEAD AND MY BODY ARE ONE AND THE SAME!!!

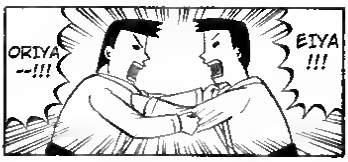

HEAD ---- !!!!!
サクッ!!

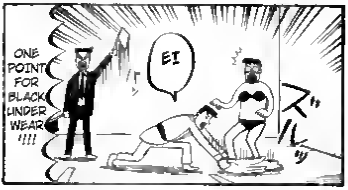
!!
六
五
カパ


男
男
ITS FINALLY 6 O' CLOCK !!!
柔剛


HA!!!


BLACK UNDERWEAR IS THE SIGN FOR 6 O'CLOCK
WHAT'S THAT!!?
WHO SERIOUSLY WOULD WANT A CLOCK LIKE THIS!!?


ORIYA --!!!
EIYA !!!


ONE POINT FOR BLACK UNDER WEAR !!!!
EI

UWA !!!!
UOOO OOOO OOOO OOOO OOOO

OOOOOOOOO

HE'S BECOMING THE KING OF HAJIKE-LISTS --!!
DAMN, ITS NOW 6.

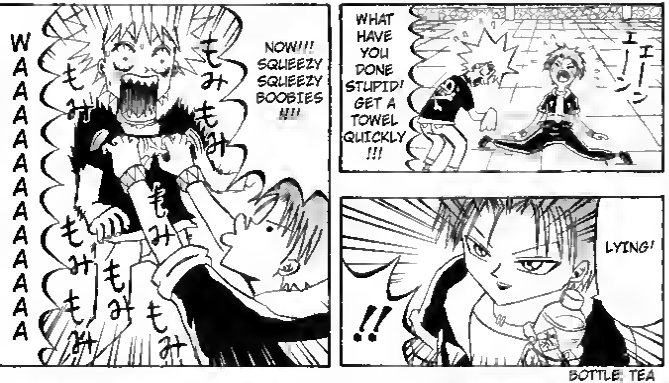
OOOO OOOO OOOO OO

WANNA
SQUEEZE
BOOBIES

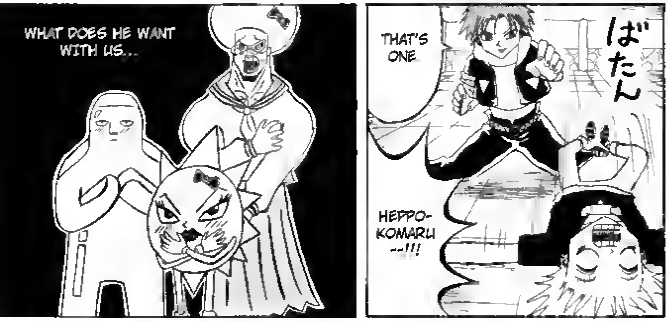
!!!!!!

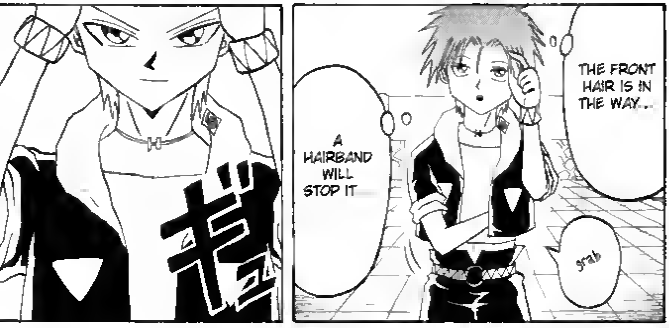
I
スタ
ザン
I DON'T THINK I SHOULD LET HIM SQUEEZE THEM...
KU... WHAT AN AMAZING POWER...
トリ
WHAT IS IT?
...WH...
ズイ
WHAT

!!!!!
I'VE DONE IT...
ジョオオ...

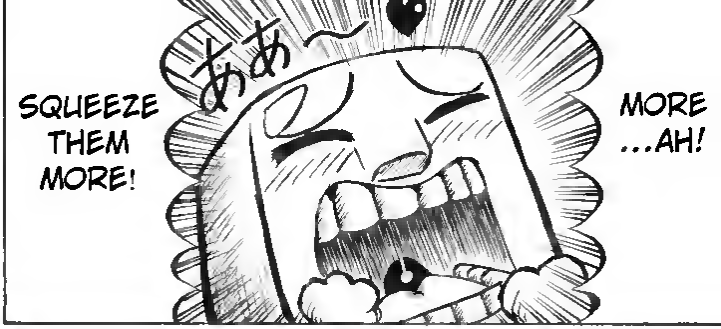

WAAAAAAAAAAAA
もみもみもみもみもみもみもみもみ
NOW!!! SQUEEZY SQUEEZY BOOBIES !!!
WHAT HAVE YOU DONE STUPID! GET A TOWEL QUICKLY !!!
エーン
!!
LYING!

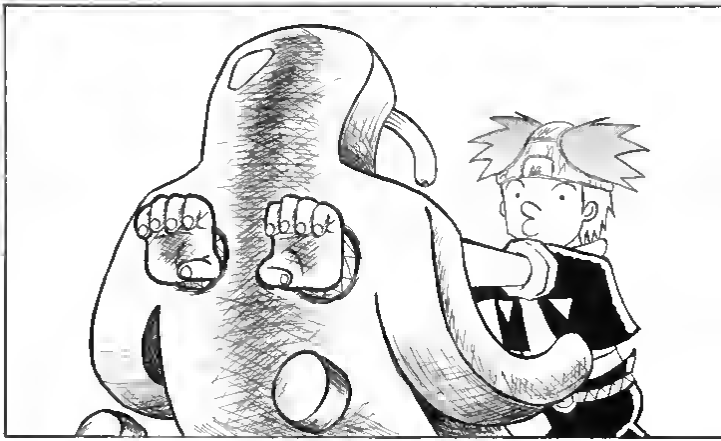
BOTTLE, TEA


WHAT DOES HE WANT WITH US..
THAT'S ONE
ばたん
HEPPO-KOMARU --!!!

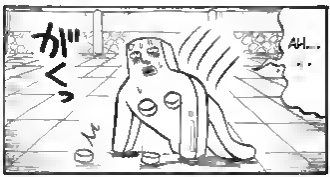

THE FRONT HAIR IS IN THE WAY..
A HAIRBAND WILL STOP IT
grab

バン
SAA, DINNER TIME HAS BEGUN
KING OF HAJIKELISTS: RICE
SERIO-USLY!!?
IT'S HORRIFIC BUT AMAZING
YAY, BOOBIES ----!
AH! NO STOP! AH! OH, THIS CHILD IS SO SKILLED
もみ
バタバタバタ
TITTY TIM---E
I'LL FIGHT YOU!!!!
HOW INTER-ESTING !!!


SQUEEZE THEM MORE!
あぁ～
MORE ...AH!


bbbbt
bbbbt

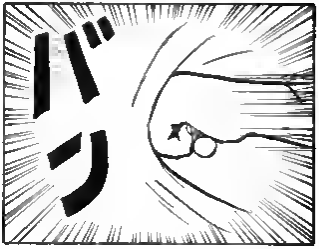
TOKO-ROTEN
WHAT ARE THESE --!!!!

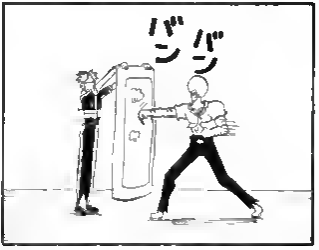

がくっ
AH...

AH..
AH

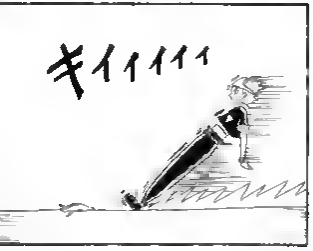
TL NOTE: "BOKOSUKA WARS" IS AN EARLY STRATEGY GAME RELEASED FOR BOTH THE MSX AND NES INVOLVING A KING WHO MUST RAISE AN ARMY IN ORDER TO KILL A KING. DON PATCH WAS TURNED INTO A GENERIC SOLDIER FROM THE GAME

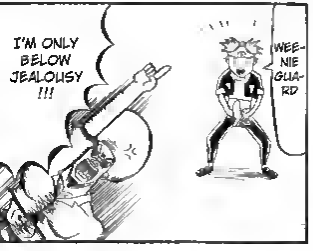
BATTLE 1





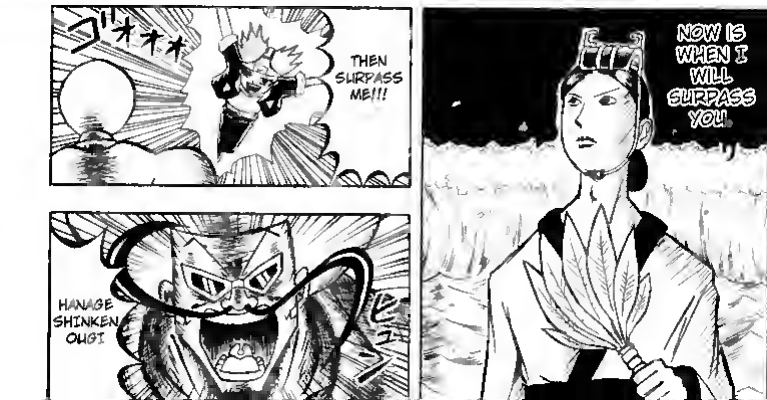
BATTLE 2



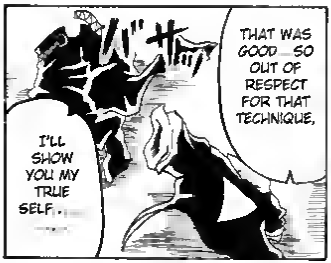


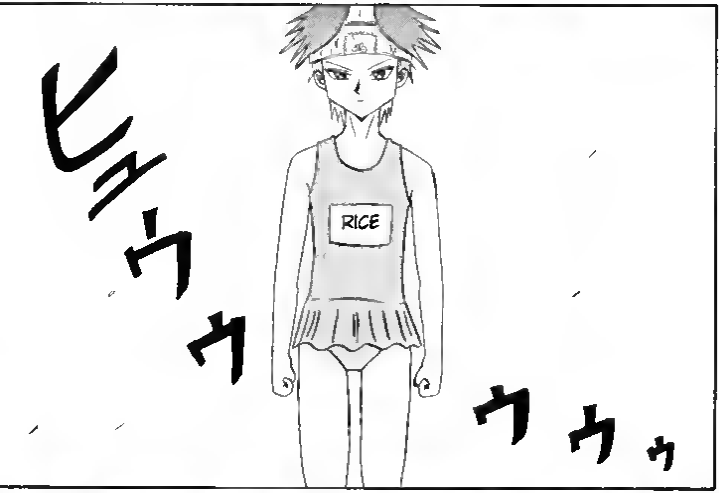
RICE
.....
HE HAS A TERRIFYING POWER WITHIN HIM...
PER-VERT!
PER-VERT!
PER-VERT!
PER-VERT!
GO-BOBO'S BEEN KNOCKED DOWN...
Ura-ma-gan!
KU... HE'S DONE IT...
ガッ

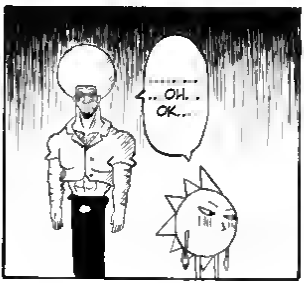
THEN I WILL SURPASS YOU!!!!
IF YOU SAY YOU'RE THE KING OF HAJIKE-LISTS,

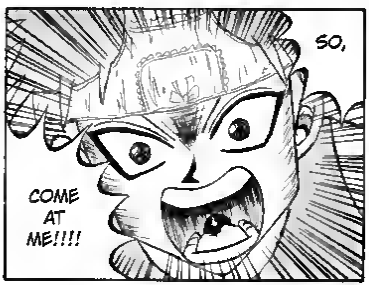

ゴオオオ
THEN SURPASS ME!!!
NOW IS WHEN I WILL SURPASS YOU.
HANAGE SHINKEN OUGI
ヒュン

NOSEHAIR VICTORY
AAH~~!
GOOD~~!
.....THAT WAS INCREDIBLE! ...YOUR TECHNIQUE ...
THAT CAME CLOSE!
.....
ガコ
スタッ


I'LL SHOW YOU MY TRUE SELF...
THAT WAS GOOD... SO OUT OF RESPECT FOR THAT TECHNIQUE,


ヒュウウ
RICE
ウウゥ


OH. OK...


SO,
COME AT ME!!!!

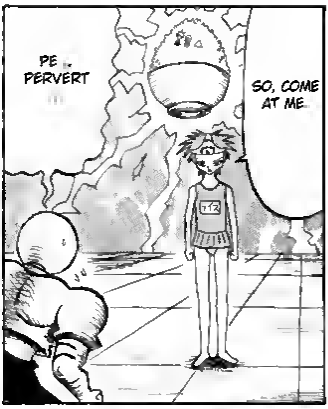
translation : StrangerAtaru

raws : StrangerAtaru

typesetting : Hinokai

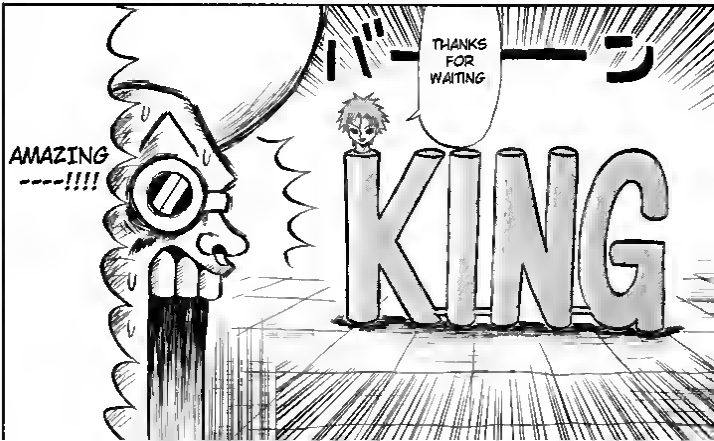
OUGI 74 : THE HAJIKELISTS' BANQUET

PERVERT? YOU SAY THAT THE EXCLUSIVE OUTFIT OF THE HAJIKE KING IS PERVERTED ?

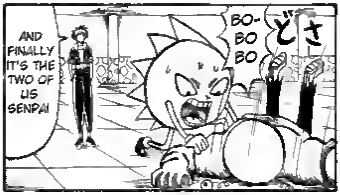

PE PERVERT
SO, COME AT ME

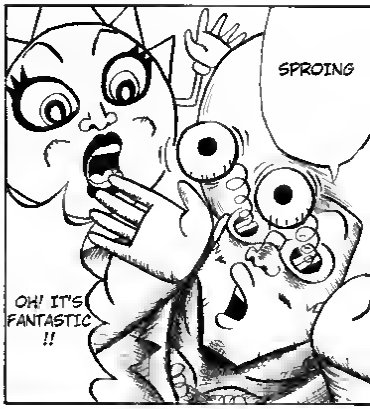
THOSE ARE PAJA-MAS !!?
OH NO!! I'VE MISTAKEN THEM WITH MY PAJAMAS!

NO! NO! THE KING OUTFIT IS MUCH MORE AMAZING!!!

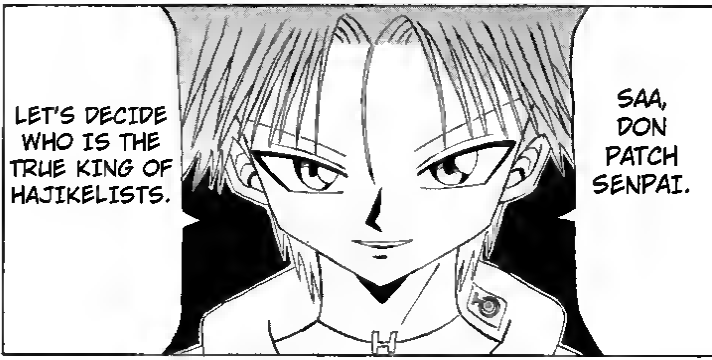

AMAZING ----!!!!
THANKS FOR WAITING
KING

KING
KING
KING
FU. WHENEVER I WEAR THIS ON THE STREET, EVERYONE CALLS ME KING..!
KING
YOU CAN WALK DOWN THE STREET IN THAT!!?
ISN'T THIS SUITABLE CLOTHING FOR A KING?
SUIT-ABLE!!! THEY'LL KNOW YOU'RE A KING FROM ONE LOOK!!
バキャ
GUBA !!!
HEAVE-HO ----!!!
KING
AMAZIN'
FU FU FU...ISN'T THIS AMAZING ...
KING
AMA-ZIN'
IT'S OVER!!'
ア゛ア゛ア゛ア゛ア゛
UUH ..
KING
ゴロゴロ
GUWAAAAAA, MY EYES-----!!
MY EYES-------!! MY EYES-------
BOFU
KING
REALLY? KING FLASH!!!

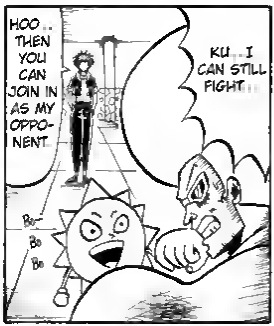

AND FINALLY IT'S THE TWO OF US SENPAI
BO-BO BO
どさ

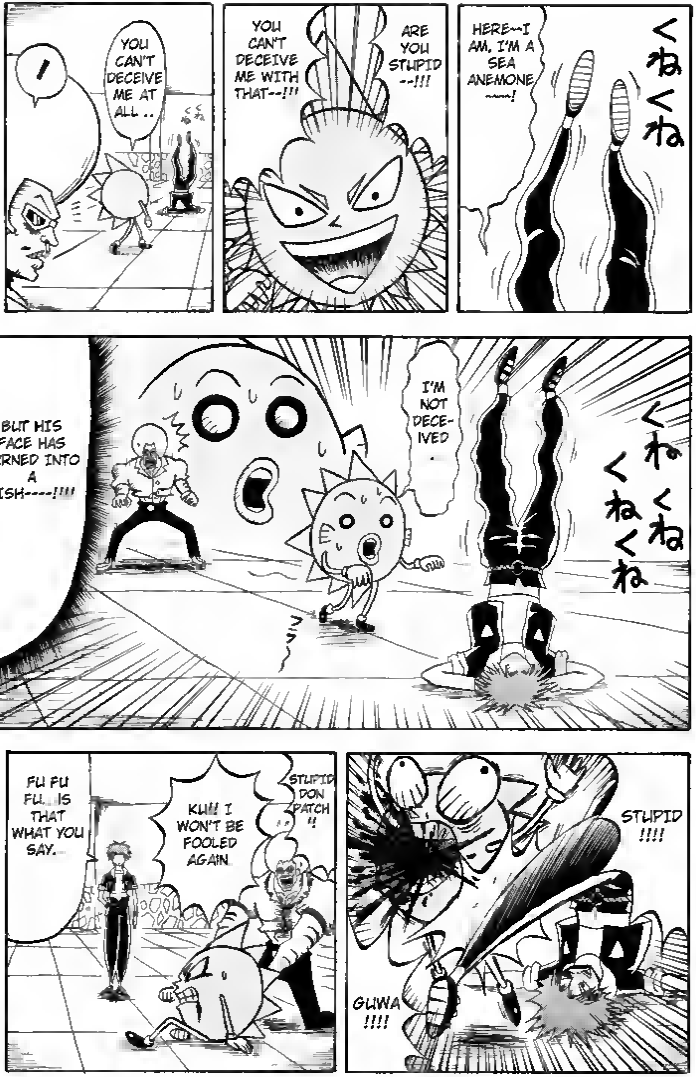

SPROING
OH! IT'S FANTASTIC !!

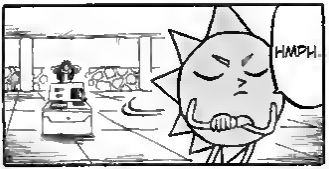
THANKS TO YOU KICKING AWAY THE TITLE OF KING OF HAJIKELISTS
NO ONE HAS BEEN ABLE TO ACKNOWLEDGE ME AS THE KING OF HAJIKELISTS

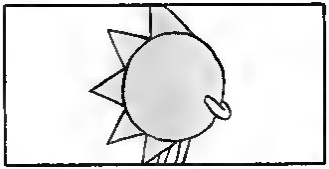

LET'S DECIDE WHO IS THE TRUE KING OF HAJIKELISTS.
SAA, DON PATCH SENPAI.

HAJIKE OUGI #1. FORM OF "SEA ANEMONE"!!
ビシッ

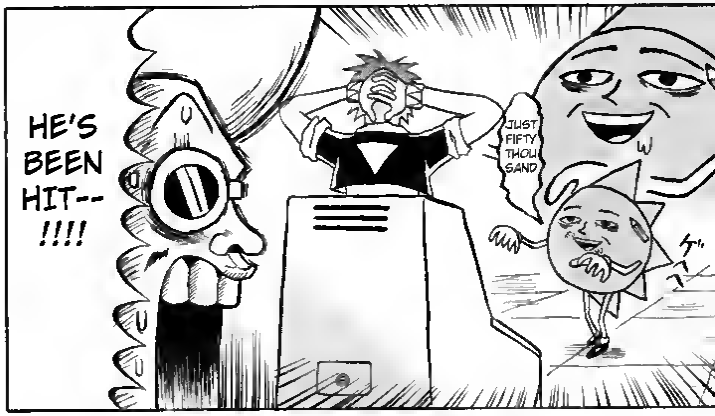

HOO.. THEN YOU CAN JOIN IN AS MY OPPONENT
KU..I CAN STILL FIGHT..
Bo-Bo Bo


くねくね
HERE--I AM, I'M A SEA ANEMONE ~~~~!
ARE YOU STUPID --!!!
YOU CAN'T DECEIVE ME WITH THAT--!!!
YOU CAN'T DECEIVE ME AT ALL ..
I'M NOT DECE-IVED .
くねくねくねくね
BUT HIS FACE HAS TURNED INTO A FISH----!!!!
FU FU FU.. IS THAT WHAT YOU SAY.
KUU! I WON'T BE FOOLED AGAIN
STUPID DON PATCH !!
STUPID !!!!
GUWA !!!!


HMPH.



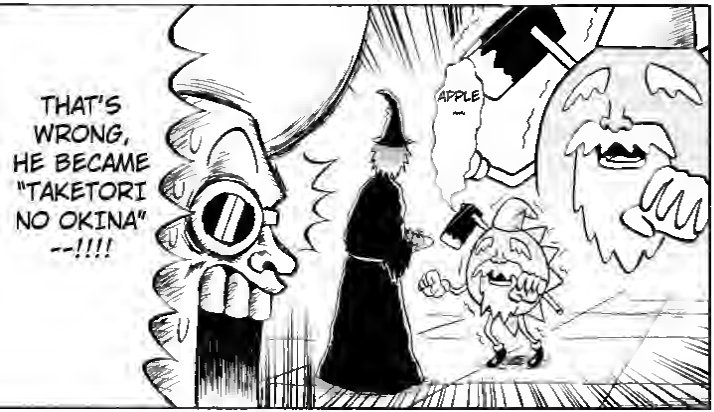
SAA!! TAKE MONEY OUT OF ME IF YOU LIKE!!!
HAJIKE OUGI #2: FORM OF "ATM MACHINE"!!!!
バン

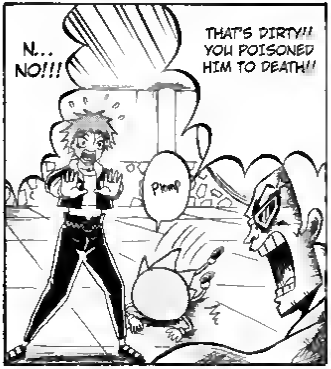

HE'S BEEN HIT--!!!!
JUST FIFTY THOUSAND

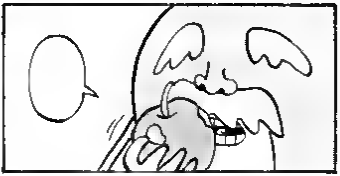
SO, SNOW WHITE! HAVE AN APPLE!!!
LET'S CONTINUE HAJIKE OUGI #3 FORM OF "WITCH"!!!
バン

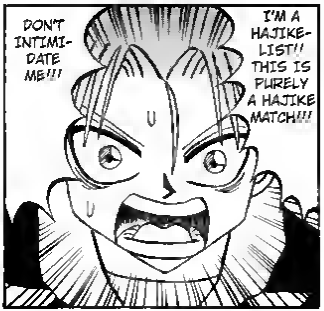
GUHA!!!
バキッ
STUPID!!!

TL NOTE: "TAKETORI NO OKINA", ALSO KNOWN AS "THE OLD MAN WHO HARVESTS BAMBOO", IS THE LEAD IN THE JAPANESE FAIRY TALE "THE TALE OF THE BAMBOO CUTTER", ALSO KNOWN AS "THE TALE OF PRINCESS KAGUYA"



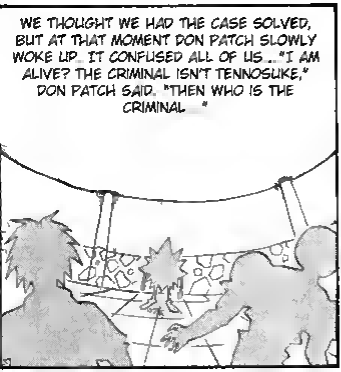


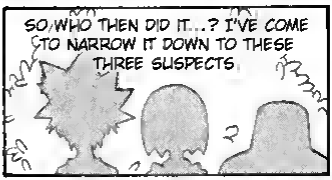




THE TIME OF THE CRIME WAS 6:15 ..IN ORDER FOR THE CRIMINAL TO FRAME THE TWO OF US FOR THE CRIME, THEY HAD TO PUT THE POISON IN THE APPLE BEFOREHAND .

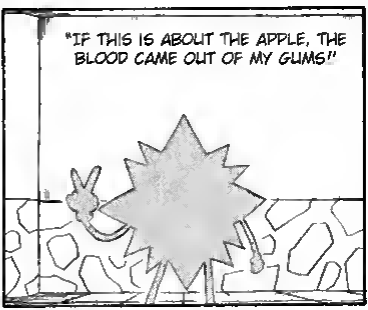
SO ONCE AGAIN, WE'VE COME TO RECONSIDER THE CRIMINAL WHO PUT IN THE POISON


WE THOUGHT WE HAD THE CASE SOLVED, BUT AT THAT MOMENT DON PATCH SLOWLY WOKE UP. IT CONFUSED ALL OF US .."I AM ALIVE? THE CRIMINAL ISN'T TENNOSUKE," DON PATCH SAID. "THEN WHO IS THE CRIMINAL "


SO WHO THEN DID IT...? I'VE COME TO NARROW IT DOWN TO THESE THREE SUSPECTS

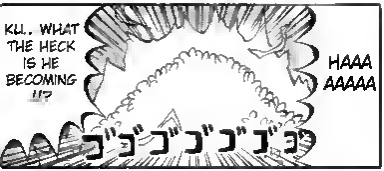
IT'S TOKORO TENNOSUKE. IT'S 100% CERTAIN

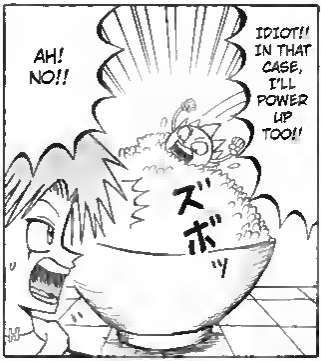
~Night of Bo-bobe's Team~ -End

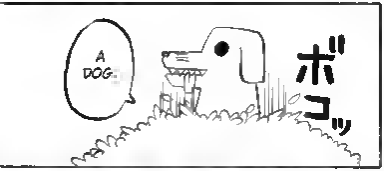

"IF THIS IS ABOUT THE APPLE, THE BLOOD CAME OUT OF MY GUMS"

ブォン
FU...JUST AS I EXPECTED... YOU'RE FIGHTING EVENLY WITH MY DINNER TIME SELF.
WHAT !!
THAT GUY'S GONNA POWER UP AGAIN!!?
AH! HE RAN RIGHT INTO HIS RICE!!
TOU !
MY HAJIKE POWERS WILL GO UP EVEN FURTHER
DON'T MISJUDGE ME... WITHIN THIS RICE,
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
ブォォ!
HOOO OOOO OOO

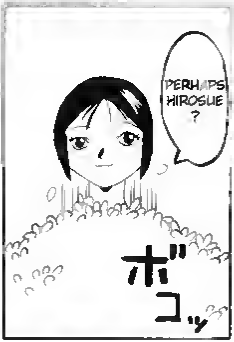
WHAT--!!!!
IT'S FILLED WITH PIRAHNAS --!!!!!
ズボッ
I'VE BECOME POWERED UP.
BUT THANKS TO THIS,
ミュウウウウウウ
THAT NEARLY KILLED ME
HA.. HA..

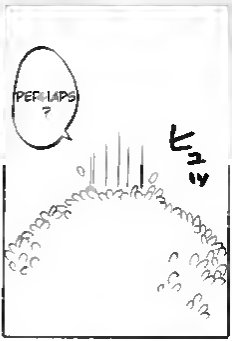


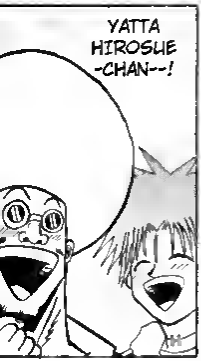


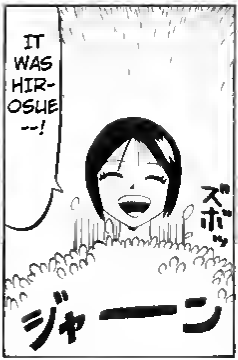


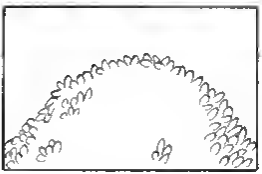
TL NOTE "HIROSUE" IS REFERRING TO RYOKO HIROSUE, A WELL KNOWN JAPANESE ACTRESS AND FORMER IDOL

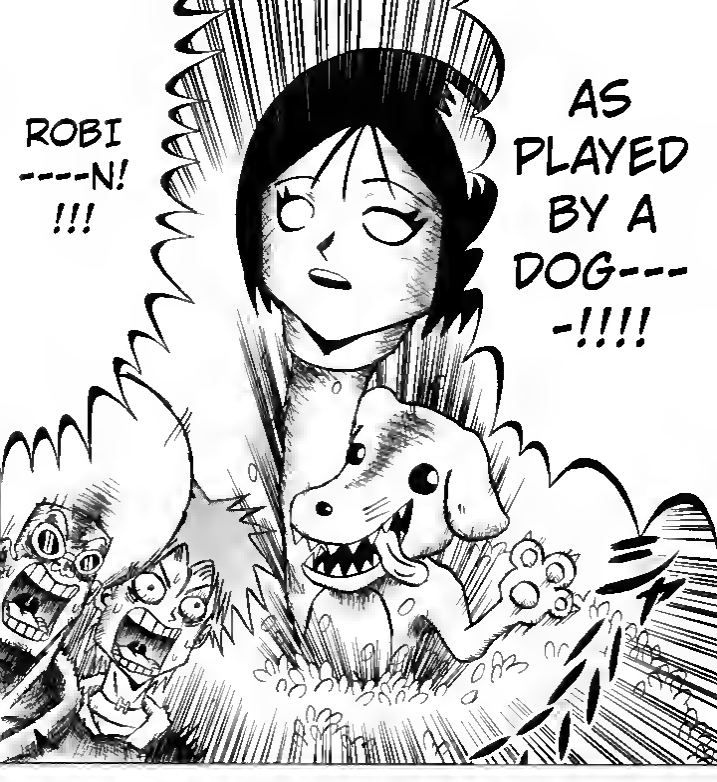






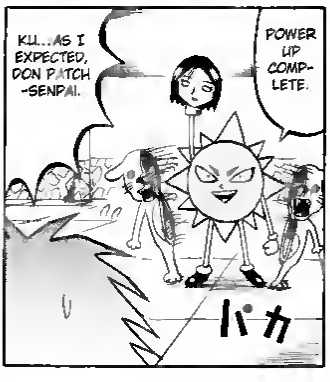





ROBI
----N!
!!!
AS PLAYED BY A DOG---
-!!!!

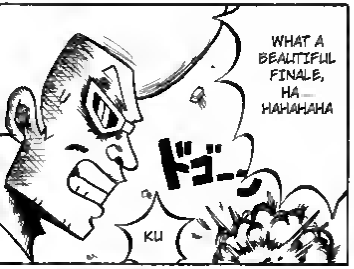
SHALL WE MAKE OUR WAY TO THE END?
ゴゴゴゴゴ
RICE.

DON PATCH -SENPAI.
ゴゴゴゴゴ
OF COURSE.

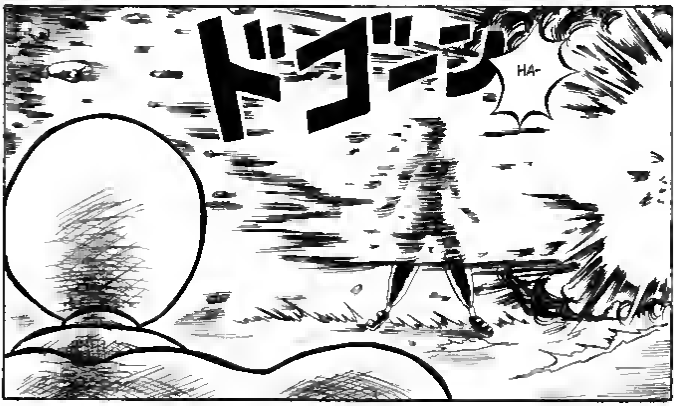

KU...AS I EXPECTED, DON PATCH -SENPAI.
POWER UP COMPLETE.
バカ

WHAT IS THIS AURA!!?
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
THOSE TWO ARE EXTREMELY SUBDUED!!!
ドッ
UOOOOO
AAH.
BO-BOBO, STAY OUT OF THIS.
ゴクリ
GUBAHAA !!!!
OVER-COME THE LIMITS !!!!
突破!!!!

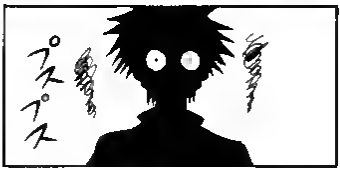
ベちゃ
DON PATCH !!!
WHAT AN AMAZING FACE!!!
HA HA HA, THIS MAKES ME THE TRUE KING OF HAJIKE-LISTS ----!!!
DON PATCH !!!
SO, IT'S FINALE TIME.
click
ドカーン
ドカーン
ドカーン
ドカーン
!!

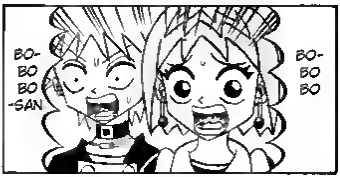

WHAT A BEAUTIFUL FINALE, HA— HAHAHAHA
ドゴーン
KU

I'VE ACHIEVED MY PURPOSE I DON'T NEED THIS BASE ANYMORE
ドゴーン
EVEN THE THREE IN THE RICE WILL DIE HERE
ドゴーン


ドゴーン
HA-

FROM HERE ON, IT'S MY DINNER TIME.
DON'T WORRY.

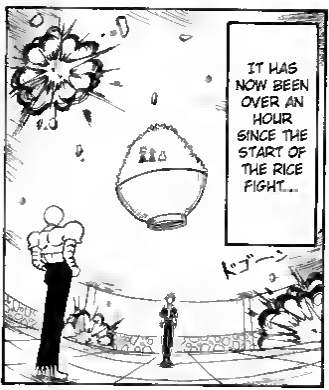

プスプス

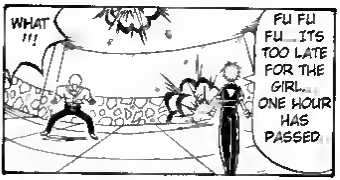

BO-BO BO-SAN
BO-BO BO

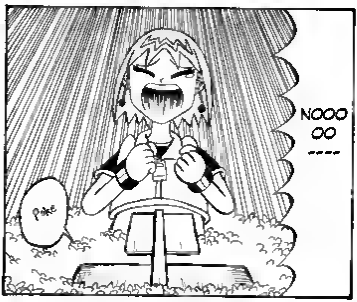
translation : StrangerAtaru

raws : StrangerAtaru

typesetting : Hinokai

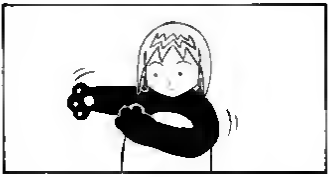






SIGN: PLEASE PUT THIS ON IF IT'S BEEN AN HOUR.

奥義75：頂上決戦



TL NOTE: NORITSUKKOMI IS WHEN THE TSUKKOMI (STRAIGHT MAN) WEARS A COSTUME AND IS THE BUTT OF JOKES IN A MANZAI

奥義75・頂上決戦

ドヒュン
YOU'RE THE ONLY ONE I CAN'T FORGIVE !!!
BEAUTY HAS BEEN...
WA
WA
ひょい
FU.
YOU'RE SLOW
!!
AS EXPECTED OF BO-BO BO
HE'S GOING TO USE A HUGE TECHNIQUE IN THIS MATTER !!!
LEAVE IT TO ME HEPPO-KOMARU!
HERE IS THE TECHNIQUE YOU EXPECTED !!!
OUGI: LEG SNAP
かくん
I DIDN'T EXPECT THAT TECHNIQUE !!!!

THAT TECH-NIQUE DID!!!?
ボキ
ボキボキ
ボキボキボキ
ボキボキボキ
ボキボキボキ
GUWA AAAAA AAAAA AAAAA !!!
KU...I'M REALLY INJURED...
I MUST GO TO THE HOSPITAL...
GO-GOGO HOSPITAL
DOCTOR!! IS MY BODY ALRIGHT!!?
...I'VE TAKEN AN X-RAY OF YOUR BODY NOW BUT...
THERE'S NOTHING ABNORMAL.
バーン
UWAAAAAAAAAA

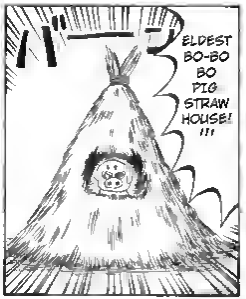
HOO !!
ゴオオオ
TAKE MY NEXT TECH-NIQUE!! KOME SHINKEN. RICE CYCLONE !!!!

THERE IS SOMETHING IN MY EAR...
ガンガラ
ガシャン
OVER HERE--!!!!

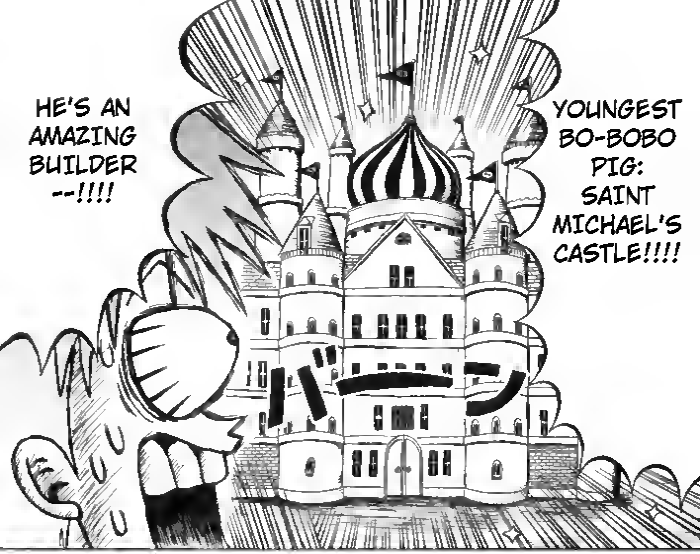
ボン
THE THREE BO-BOBO PIGS!!!!
三男
長男
次男

HANAGE SHINKEN OUGI
THEN FOR THAT

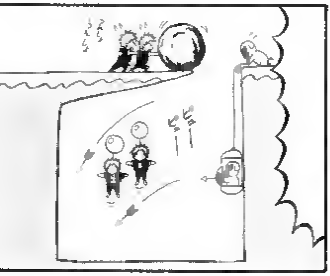
バーン
MIDDLE BO-BOBO PIG STICK HOUSE !!!!

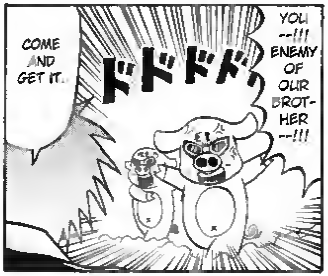

バーン
ELDEST BO-BO BO PIG STRAW HOUSE! !!!

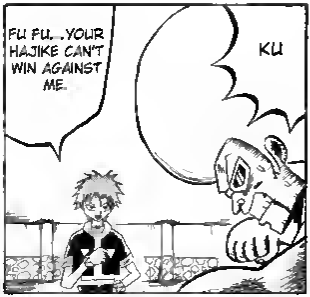
WE NEED TO BUILD HOUSES THAT CAN SURVIVE THE TYPHOON !!!
次男
長男

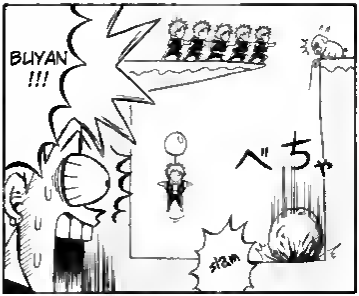


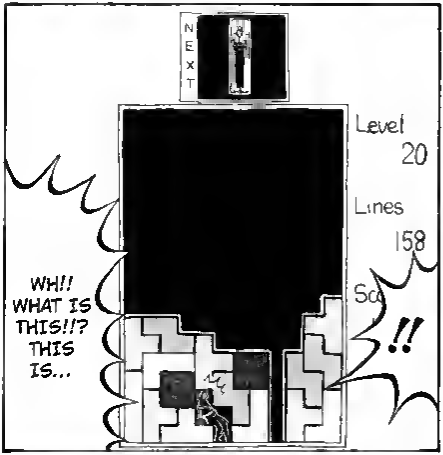
TL NOTE: SAINT MICHAEL'S CASTLE IS A FAMOUS SUMMER CASTLE IN ST. PETERSBURG, RUSSIA. BUILT FOR PAUL I.





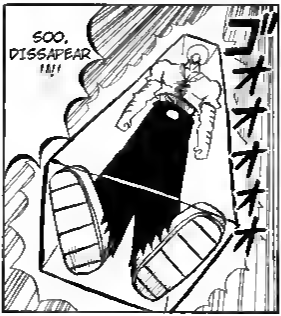

FU FU...YOUR HAJIKE CAN'T WIN AGAINST ME.
KU

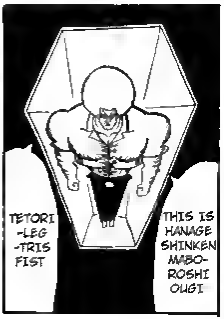

BUYAN !!!
ぺちゃ
stam

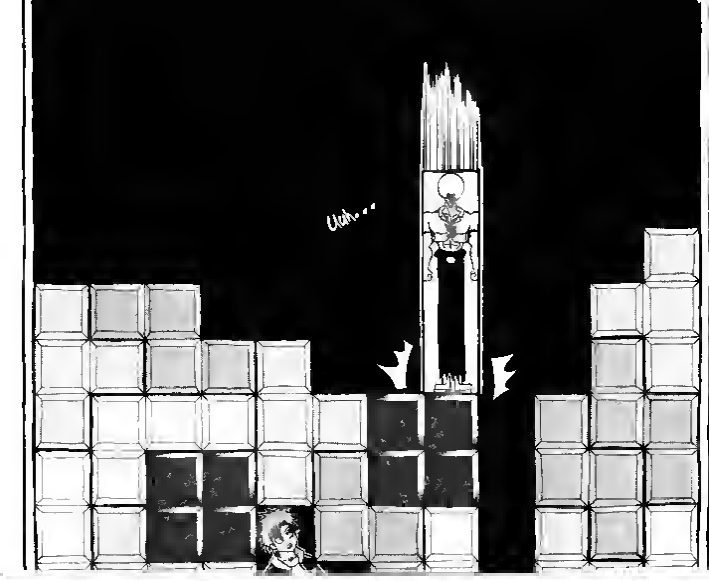

NEXT
Level 20
Lines 158
Sc
WH!! WHAT IS THIS!!? THIS IS...
!!

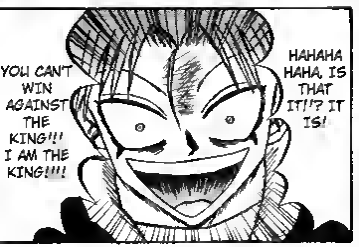
FU. I'LL SHOW YOU I CAN TURN THIS AROUND..
WHAT !!

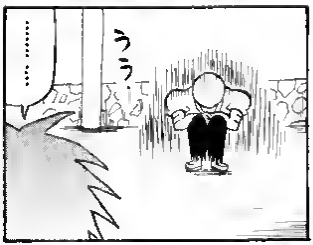
UWAAAAAAAAA


SOO, DISSAPEAR !!!
ゴオオオオオ


TETORI -LEG -TRIS FIST
THIS IS HANAGE SHINKEN MABO-ROSHI OUGI


Uuh...


YOU CAN'T WIN AGAINST THE KING!!! I AM THE KING!!!!
HAHAHA HAHA. IS THAT IT!!? IT IS!


.....
うう

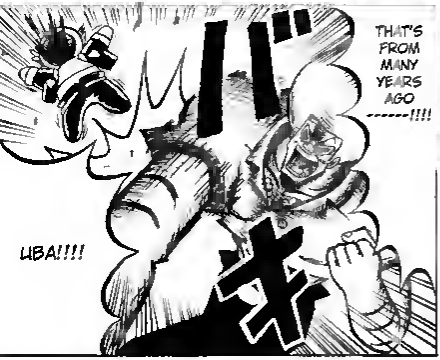
MY... MY BODY HAS NO POWER. WHAT HAPPENED!!?
WH... WHAT'S GOING ON..?
ぷるぷる

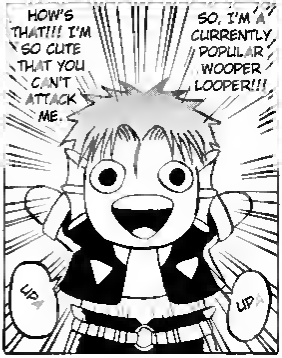
ガクン
!!

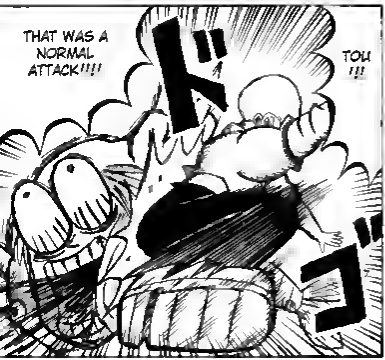
THAT GUY HAS MORE HAJIKE THAN KING ME!!?
THIS GUY'S HAJIKE COULDN'T HAVE GOTTEN INTO MY BODY!!
HA, IT CAN'T BE.
PUNISHMENT TIME
IMPOSSIBLE THAT IDIOT HE IS..
BO-BOBO
FOR HEPPOKOMARU!!! FOR TENNOSUKE!!!
GUHA HA!!!
GUHA!!!
THIS ONE'S FOR BEAUTY!!
AND THIS ONE..
FOR DON PATCH!!!!
GOHA!!!

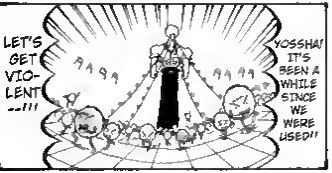
IS FOR ALL THE ANIMALS WHO ARE SUFFERING FROM GLOBAL WARMING ------!!!!
GABEBA !!!!!
LET'S END THIS!!!
GUGU
AAAA
BEAVER
THE WARMING ISN'T BAD FOR ME

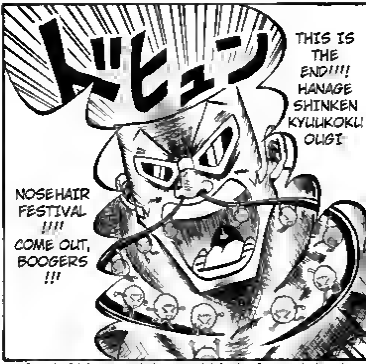
TL NOTE: "KIWAMI" IS "EXTREMELY", THUS "OUGI KIWAMI" IS "EXTREMELY SECRET". AS FOR WOOPER LOOPER. THAT'S A SPECIES OF AXOLOTL WHO KEEPS THEIR GILLS AND JUVINILLE TRAITS EVEN AFTER MATURITY



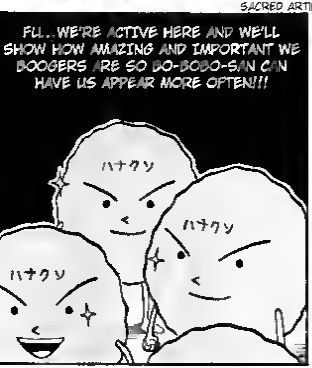






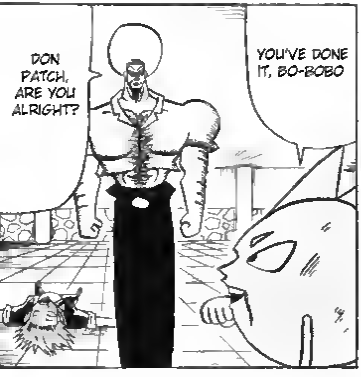


TL NOTE: "MIKOSHIDA WASSHOI" IS A TRADITIONAL CHANT USED AT FESTIVALS. PARTICULARLY BY THOSE CARRYING THE SACRED ARTIFACT OF THE LOCAL TEMPLE


FU...WE'RE ACTIVE HERE AND WE'LL SHOW HOW AMAZING AND IMPORTANT WE BOOGERS ARE SO DO-BODO-SAN CAN HAVE US APPEAR MORE OFTEN!!!
ハナクソ
ハナクソ
ハナクソ

EEH ------!!? THEY'RE GOING INTO MY NOSE--!!!!
UWAAAAAAA
バン
RICE !!!!
I WILL SURPASS YOU!!!!
GET OUT !!!!
AND SO 20% OF BO-BOBO'S BOOGERS MOVED INTO RICE'S NOSE
ヒュウウウ
UOOOOOOOO
DON'T BE CONC-EITED!
THE KING IS ME!!!!
バン

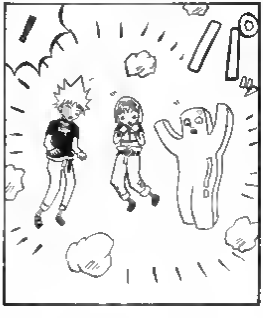
DINAPPUDDING
GUBAA
!!!!!

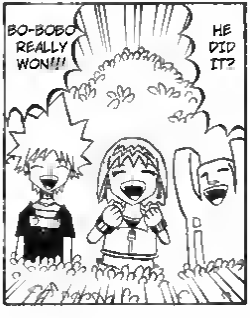

DON PATCH, ARE YOU ALRIGHT?
YOU'VE DONE IT, BO-BOBO

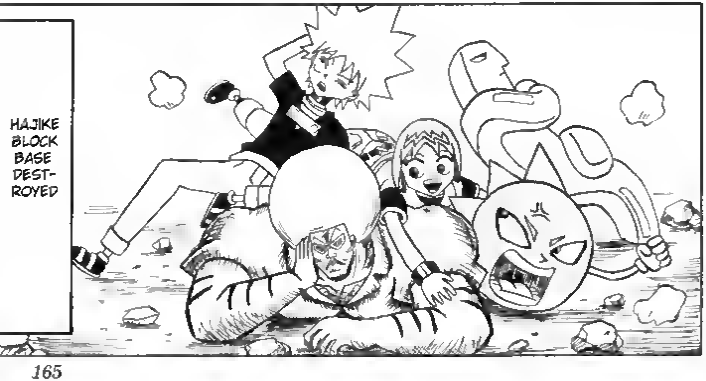
HMPH
ど"ごーん

WASN'T IT BEAUTIFUL?
THAT'S MY STYLE OF FINALE

UWAAAAA




BO-BOBO REALLY WON!!!
HE DID IT?

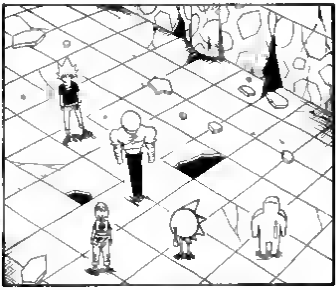

HAJIKE BLOCK BASE DEST-ROYED

translation : StrangerAtaru

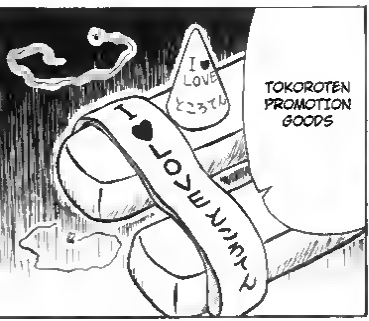
raws : StrangerAtaru

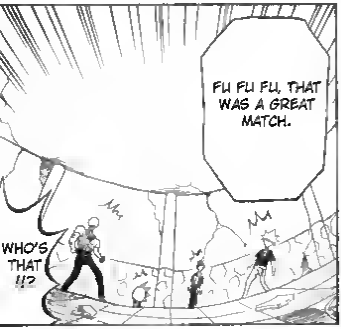
typesetting : Hinokai

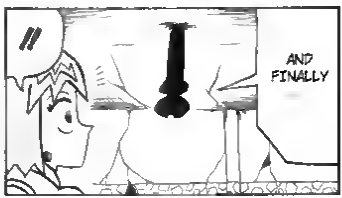
http://hinokai.wordpress.com/



奥義76：カエルに見える
おうぎ　み







TL NOTE "SCREENS" IS ACTUALLY REFERRING TO "SHOUJI", THE SLIDING PAPER DOOR USED IN JAPANESE HOMES

バーン
I AM OCHOBO-GUCHI-KUN ------!!!!
I AM A SHINOBI SERVING UNDER OVER-SAMA, ONE OF THE MARUHAGE FOUR HEAVENLY KINGS
WHAT THE HECK ARE YOU--!!?
WHAT SORT OF EXTREMELY IMPORTANT MISSIONS?
I AM A SHINOBI WHO ONLY MOVES AT THE TIME OF EXTREMELY IMPORTANT MISSIONS
FU! LISTEN AND BE SHOCKED
THEY'RE NOT FALLING FOR THE NAME
THE MARUHAGE FOUR HEAVENLY KINGS!!!
I AM AN EXTREMELY FIRST-CLASS NINJA!!!
I HAVE SOMETHING IMPORTANT YOU ALL MUST KNOW!!
SO HOW DO YOU HIDE IN THERE?
AMAZING! AMAZING!
FU FU FU NO PROBLEM.
THAT'S NOT A MISSION!!! WHAT DO YOU KNOW OF ME!!!
I SNOOP AROUND WOMEN'S BATHROOMS ...

DON'T !!!!
WANNA !!!!
I!!!!
I'M WORRIED ABOUT YOU!!!
ビシッ
LOOK AT MEN----!!!!
TRASH WILL GET INTO MY EYES
WHAT HAPPENED!
GUWAAAAAAAA!!
WHETHER OR NOT YOU WILLIE FIGHTING OVER-S/MA.
BO-BOBO, THE REASON I HAVE COME HERE IS IN ORDER TO CONFIRM
DON'T NEED TO KNOW.
I AM THE THIRD SON
スゲー

OVER-SAMA'S "KILL SEAL"
FU...IT APPEARS IT IS ACTIVE
IT'S A TECHNIQUE THAT WILL BRING ITS VICTIM TO THEIR DEATH
THE "KILL SEAL" ABSORBS THE POWER INSIDE THE BODY OF THE ONE ITS ATTACHED TO
HA!! THAT MUST BE HIS MARK ON HIS NECK!!
I'M GOING TO STOP ALL YOU HAIR HUNTERS!!!!
YOU HERETICS!!!
PERHAPS YOU HAD IT ATTACHED TO YOUR NECK WHEN YOU WERE HIRED
HE MERELY PURELY JUST WANTED A HAJIKE BATTLE..
HE DIDN'T APPEAR TO HAVE A KILLING INTENT AGAINST US FROM THE START...

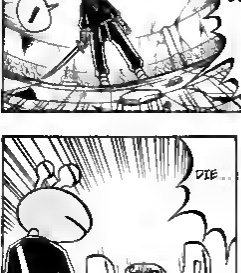
NINPOU
I'LL FINISH ALL MY ENEMIES !!!

IF THIS GUY'S A NINJA, THEN WE TOO WILL FIGHT WITH NINPOU !!!
ALRIGHT--!! WE'LL ALL LEND A HAND!!!

WHERE ARE THEY HIDING!!?
KU...

HA HA HA, TAKE OUR TECHNIQUE FROM THE SPACE OF DEATH!!!

ボン
BODY-HIDING JUTSU!!!!
THEY DISSA-PEARED !!!

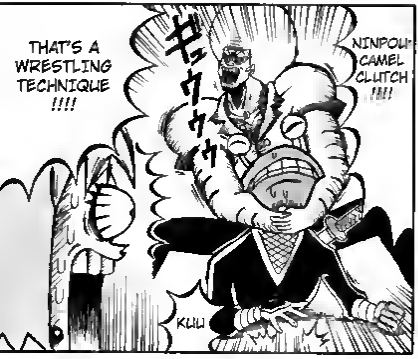

DIE...
ザクッ

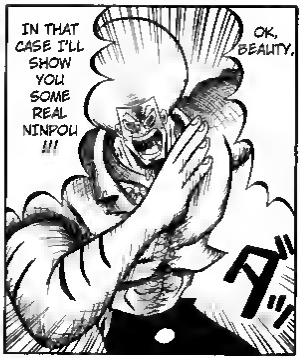
EH, SERIO-USLY!?
I WAS LOANED A PS2

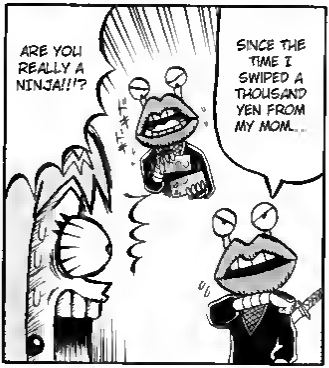
NO WAY
GET OVER HERE YOU

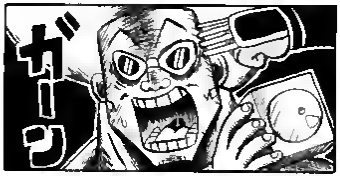
……
ドン
GET OUT, OTHER GUY IN THERE
DAMN YOU!!!
ドス
IT'S ALRIGHT, COME OUT
プレステ2
スゥ
SO THERE'S ONE LEFT...
どさっ
YOU'RE KIDDING
!!!!
WHERE THE HECK IS HE...?
ドロドロ

WHAT!!! YOU WERE THERE!!!
IDIOT, I'M RIGHT HERE!!!
ONE HOUR LATER
WHERE ARE YOU--?
もくもく
GUWA!!!
ドゴーン
TAKE THIS!! NINPOU: FEELING BULLET JUTSU!!!!
ドゴーン
ドゴーン
ドゴーン
ドゴーン
BARRIER JUTSU
NINPOU!
THEY'RE NOT USING NINPOU ANYMORE...
ドカ
バキ
ドガ
ADADAD

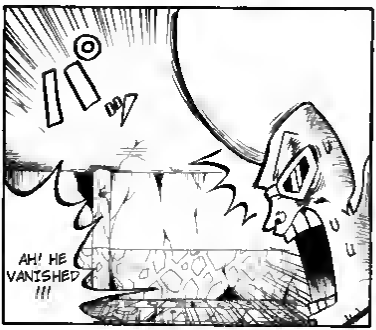

THAT'S A WRESTLING TECHNIQUE !!!!
NINPOU! CAMEL CLUTCH !!!!
KUU

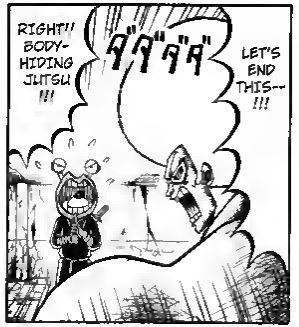

IN THAT CASE I'LL SHOW YOU SOME REAL NINPOU !!!
OK, BEAUTY.


ARE YOU REALLY A NINJA!!?
SINCE THE TIME I SWIPED A THOUSAND YEN FROM MY MOM...

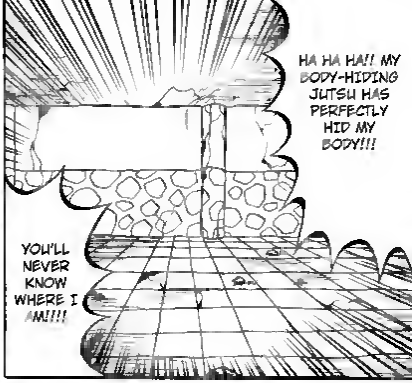

ガーン

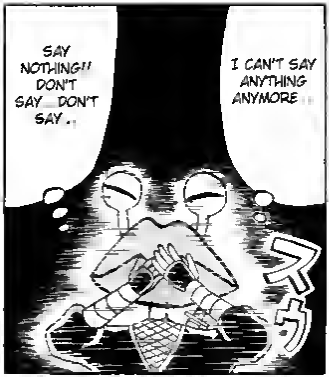
THIS HAS BEEN THE FIRST MISSION WHERE I'VE EXPERIENCED THRILL ...
HA... HA... YOU'VE DONE AS EXPECT-ED...


AH! HE VANISHED !!!


RIGHT!! BODY-HIDING JUTSU !!!
LET'S END THIS--!!!

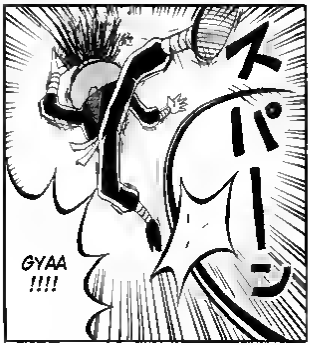
スパーン
HE KNEW !!!!

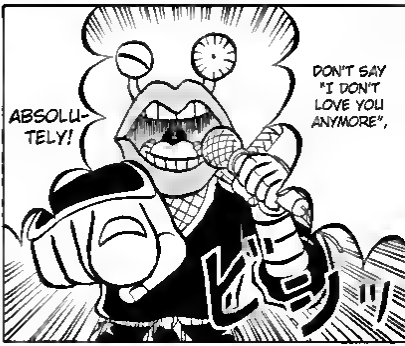

HA HA HA!! MY BODY-HIDING JUTSU HAS PERFECTLY HID MY BODY!!!
YOU'LL NEVER KNOW WHERE I AM!!!!

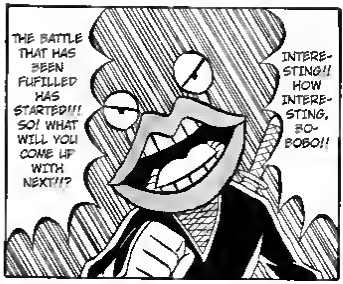

SAY NOTHING!! DON'T SAY... DON'T SAY..
I CAN'T SAY ANYTHING ANYMORE..
スゥ

WHY DID HE KNOW WHERE I WAS!!?
KU... WHY!!?

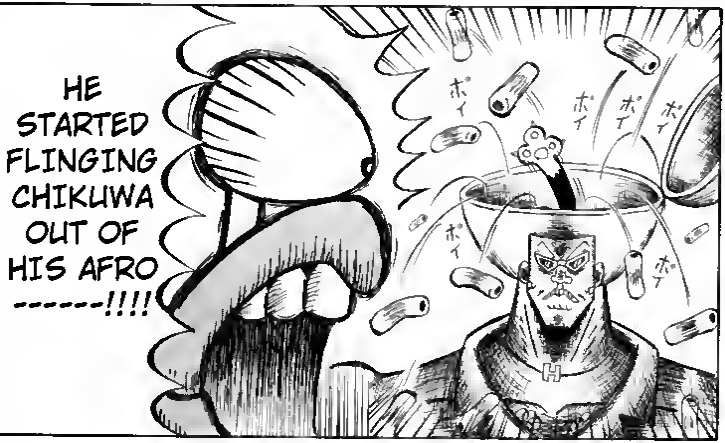
IT'S TRUE.
I HEARD YOUR VOICE

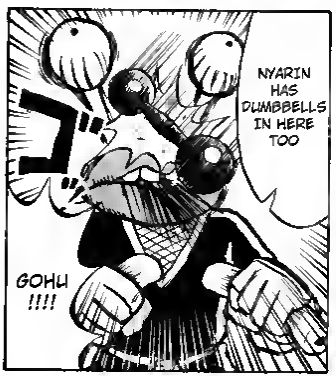

スパーン
GYAA !!!!


ABSOLU-TELY!
DON'T SAY "I DON'T LOVE YOU ANYMORE",
ヒシ!!


THE BATTLE THAT HAS BEEN FUFILLED HAS STARTED!!! SO! WHAT WILL YOU COME UP WITH NEXT!!?
INTERE-STING!! HOW INTERE-STING, BO-BOBO!!

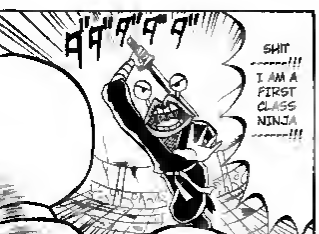
KU ... THIS IS THE FIRST TIME I'VE BEEN DRIVEN INTO A CORNER SINCE THAT HOMEWORK ASSIGNMENT I DID DURING 6TH GRADE SUMMER VACATION
YOU DON'T KNOW HOW TO HANDLE YOUR FREE TIME

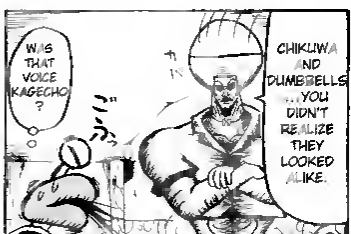

HE STARTED FLINGING CHIKUWA OUT OF HIS AFRO ------!!!!
ポイ
ポイ
ポイ
ポイ
ポイ
ポイ


NYARIN HAS DUMBBELLS IN HERE TOO
GOHU !!!!

BONUS STAGE

PAY ATTEN-TION.
WHAT? THIS IS THE BONUS STAGE? YAY!

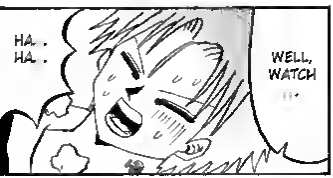

SHIT ------!!! I AM A FIRST CLASS NINJA ------!!!

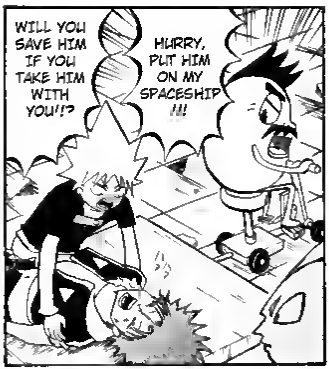

WAS THAT VOICE KAGECHO ?
CHIKUWA AND DUMBBELLS ... YOU DIDN'T REALIZE THEY LOOKED ALIKE.

GYAAAAAAAAAA!!!!
ゲ
GESOPOTAMIA
CIVILIZATION
文明

ピュー

バーン
N&NS !!!!
YOU'RE
FU.. LEAVE IT TO ME.
HE'S SLOWLY GETTING WORSE..!! KU...WHAT THE HECK DO WE DO!?
BO-BOBO -SAN IT'S TERRIBLE !!!
N
OF COURSE, OUR PASSWORD IS
THE SAFETY OF THE UNIVERSE IS IN PROTECTING OUR SPACE GUIDE.
YOU'RE NOT AN N!!!?
S&S!!!
ミュ
ン!!


HA. HA.
WELL, WATCH

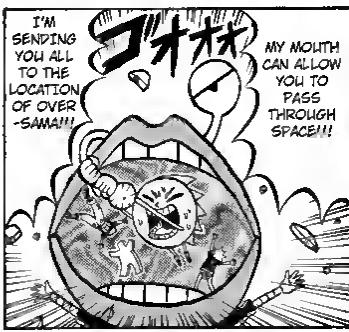

WILL YOU SAVE HIM IF YOU TAKE HIM WITH YOU!?
HURRY, PUT HIM ON MY SPACESHIP !!!

THAT'S A HORRIBLE RESULT !!!!
パッ

KYAAAAA!!
UWAAA, WE'RE BEING SUCKED IN!!!
NINPOU: MOUTH VACUUM JUTSU !!!!
ゴオオオ
オオオ

IF THAT'S HOW HE IS, THEN HE IS QUALIFIED TO FIGHT OVER -SAMA
KU... I CAN'T BELIEVE THE ONE NAMED BO-BOBO IS GREATER THAN ME...

ゴオオオオオ
THAT'S WHAT I WANT!!!
I'LL DEFEAT THAT OVER GUY!!!!

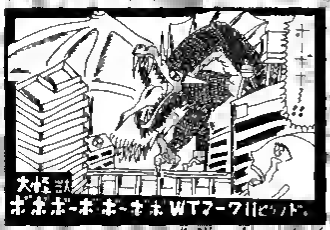

I'M SENDING YOU ALL TO THE LOCATION OF OVER -SAMA!!!
ゴオオオ
MY MOUTH CAN ALLOW YOU TO PASS THROUGH SPACE!!!

UWAAA
ゴオオオオ
THEN GO FORTH TO DIE!!!
TOU !!!!
N——
N&N!!
ズバッ
ドバッ
ブォン…
ベシッ

首領(ドン)パッチのハジケてゴメン!!

もうお馴染みのファンコーナー!! 皆さんからの励ましで、作者・津井も元気いっぱい♡ 今後も作者が思わずニコッとするようなお便り待ってます!!

神奈川県 PN 蒼海ガエル



●ゴジラさながらの迫力！町の損害額ついに50兆円

●アメコミタッチのカッコいいショット。カラーで見せられないのが残念です。

赤良県 野菜美

愛知県 PN オーレンジ

●「土産買ってこいよ鹿天荒…」

●「修学旅行に行ってきます」

奈良県 PN 春谷アズマ

千葉県／P.N.ハム

●最近出番がないカワハム山でたぬ。

●このマンガ女性限定という言葉はありません。不思議な女キャラ達…。

鹿児島県／P.N.鼻ぢょ

山梨県／P.N.コバンユン

●黒毛真拳を使いたビュティは無敵です。

●ぶっちゃけコイツ友達いません。

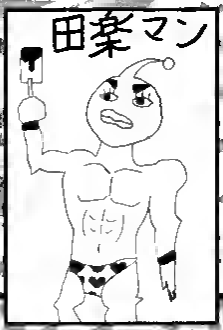
愛知県／加納明

大分県／P.N.ピン子

●この詳細が気になった方は、ぜひ短編集を読んで下さい。

東京都　高木真一

●(汗)これは去年の田楽マンの姿です。



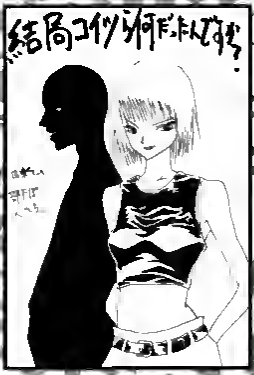
●みんなのお陰でゲーム化が決まりました。ありがとう！　発売も楽しみです。

青森県／P.N.変な六郎
愛知県／P.N.笹山夏千華

●どうしようもない顔に天使が降りてきました。

奈良県／P.N.鹿

●修羅の一言「うるせぇ」その意味は二通りか？



岐阜県／小野田香子

●ヒニターを見たり、戦車に乗ったりしてます。

和歌山県／P.N.ポチ

●太陽は一つも見つけていません。みょと怪しげな2人。

愛知県／P.N.しおん

●この髪型での声外と大変。

エリマキトカゲのエーサク!!

●エーサクの名前は「エーサク」で決定です。

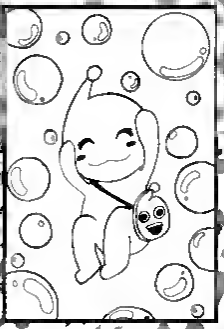
●ぐしたら人、あと一歩で手がつけられなくなる…

埼玉県／小川貴光

次点場／P.N.ポピティ様

●真白のトリオ、この3人は…ヒューティガリーター(?)

山形県／P.N.加藤謙仁



●世界征服を企む過激派・田楽マンの安息の一時。

新潟県／P.N.飯ハッ幸

●タコさんウィンナーが食べたいです。

神奈川県／馬場勇輝

●下ネタ人ジケ事紙一重

P.N.レサポー

●ぜの名前は12画までしか書けません。

香川県／P.N.上野サヤ

愛知県／P.N.チェリー

●最も大人になれた気がします。

神奈川県／崎田奈摘

●意外と人気のチビ軍艦。
再度登場の予定あり？

埼玉県／P.N.中央小6年一組

●朝日にも見えます。

岡山県／P.N.電波拳伍

●ポーポポ軍団改め、破天荒軍団登場！

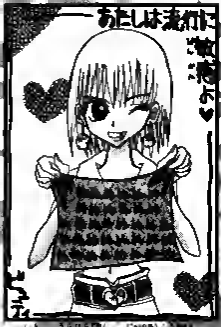
茨城県／PN.神楽京

●ノう大を連れて散歩へGO!

栃木県／PN.李蘭

●文字通り、あなたのストーリーのカギを握る男。

新潟県／PN.1年2組



●今、銀座で大流行中のゆのハンカチ。1つは手に入れました♡

三重県／PN.ウニョ

●開票による紙票の取りまとめに注意せねばなりません。

たくさんのお便りありがとう!! そして絶版でごめんなさい、これからもまだまだ募集するので、よろしくね♡

あて先▶〒101－8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10
集英社 週刊少年ジャンプ編集部
ボボボーボ・ボーボボ「ボーボボ・ファンコーナー」係まで

※住所、氏名、年齢、電話番号を書いてから送って下さい。

■ジャンプ・コミックス

ボボボーボ・ボーボボ

7それいけ3バカトリオ

2002年11月6日　第1刷発行
2003年10月13日　第6刷発行

著者　澤井啓夫
©Yoshio Sawai 2002
編集　ホーム社
東京都千代田区一ノ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京　03(5211)2651

発行人　山路則隆

発行所　株式会社　集英社
東京都千代田区一ノ橋2丁目5番10号
〒101-8050
03(3230)6233(編集)
電話 東京 03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所　株式会社　廣済堂

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873339-8 C9979

translation : StrangerAtaru

raws : StrangerAtaru

typesetting : Hinokai

http://hinokai.wordpress.com/